

Świat Kobiety

N-R 18

15 WRZEŚNIA 1931 R.

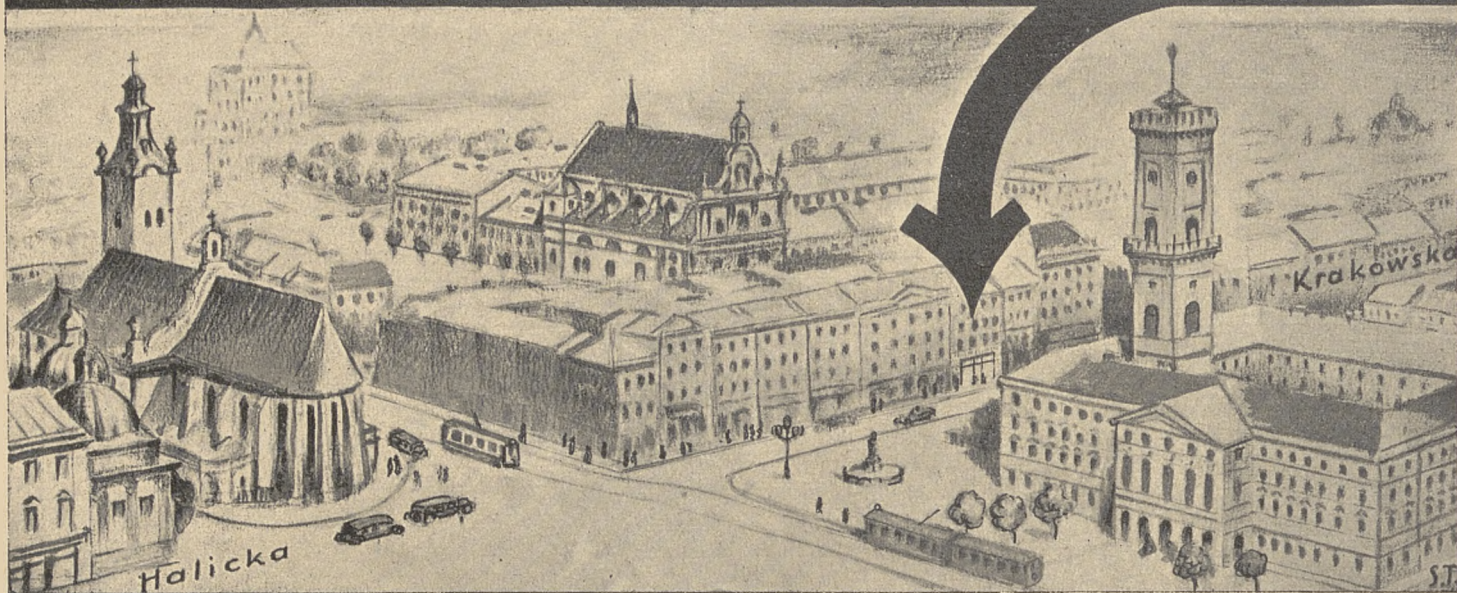
ROK XI



CENA ZŁ. 2.25

Od 10ciu lat znana z solidności firma:
HURTOWNIA TEKSTYLNA
w nowym tańszym lokalu
Lwów - Rynek nr. 30

tuż obok „Baczewskiego”



1272

POLECA DETALICZNIE JESZCZE TANIEJ JAK DOTĄD:

SUKNA, MODNE WEŁNY, JEDWABIE, PŁÓTNA

Nowe wydanie

KUCHNIA JARSKA

opracował na podstawie długoletniej praktyki

JAN KAZIMIERZ CZARNOTA

Z KOSOWA

Spis głównych rozdziałów:

Zupy — Budynie zamiast zup — Potrawy zamiast zup —
Przyrządzanie i podawanie jarzyn — Dodatki do jarzyn —
Sałaty — Sosy — Dodatki do zup — Kompoty —
Kompoty na zimę. Konserwy — Leguminy i torty —
Mleko sterylizowane (kwaśne, zsiadłe) — Obiady jarskie

CENA 6— ZŁ

Nakład KSIĘGARNI POLSKIEJ, BERNARD POŁONIECKI

LWÓW, ul. Akademicka 2 A — WARSZAWA, ul. Wilcza 3

KAZIMIERZ BRONCZYK: Odrodzenie przez kobietę. — IDA WIENIEWSKA: Jadwiga Petrażycka Tomicka. — KAZIMIERA ALBERTI: Rzeźbiarka siły i zwycięstwa. — KAZIMIERA ALBERTI: Fragment ufności. — ALICJA BRUN: „Opieka polska” w Paryżu. — TYMON TERLECKI: Teatr „Ateneum”. — JANINA OSIŃSKA: Listy do „Świata Kobięcego”. — JÓZEF CZYŚCIECKI: Mężczyzna w roku 2031. — STEFAN ESSMANOWSKI: Listy z Warszawy. — STEFAN GRABIŃSKI: Baśń o czarodzieju Zawracie. — EFEB: Z higieny i kultury ciała. — CAILLER-SOBAŃSKA: Ploteczki o modzie. — J. RADZI-
MIŃSKI: Parada rakiet. — Modele mód. — Roboty ręczne. — Roboty siatkowe. — Z. KULCZYCKA: Kurs trykotarstwa szydełkowego. — Kącik prak-
tyczny. — ST. NEYMANOWA: Związek Pań Domu we Lwowie. — JANINA JONSCHEROWA: Pokój dziecięcy. — Dobra gospodyni. — Odpowiedzi redakcji.

ODRODZENIE PRZEZ KOBIETĘ

Coraz nieznośniejszym i coraz bardziej niepokojącym staje się lament a z nim opuszczania i załamywania rąk, jak to się słyszy i widzi codzień wśród dzisiejszej kryzysowej inteligencji. Zapewne, są wypadki, w których się temu zbyt dziwić nie można, tam gdzie kogoś porwali na obie łopatki choroba lub zupełna katastrofa ekonomiczna, ale pasja bierze człowieka, kiedy się słyszy postępujących żałośliwie jegomościów i damy, zdrowych jak muchomory i wiążących, mimo wszystko, gospodarski koniec z początkiem a zmuszonych tylko do większej czy mniejszej rezygnacji z dotychczasowej stopy życiowej. Na wielorakich polach i półkach współczesnego intelektualnego życia Europy stwierdzamy niewątpliwą przewagę wszelakiego pojękiwania, defetyzmu, kizmetryki, manetekelfarsy.

Otóż, opierając się na cyfrach, które każdy może zebrać w zasięgu bliższych i dalszych znajomych, dojdziemy na pewno do przeświadczenia, że w tym tak już pysznie napamięć umianym współczesnym kryzysie światowym więcej jest rozmaitej rasy postękańców, jęzczyeli i beksów między mężczyznami aniżeli wśród kobiet.

Pesymizm życiowy jest — poza wypadkami szczegółowemi — nietylko wynikiem neurastenji i słabości fizycznej, ale także prerafinowania umysłowego, przewagi refleksji nad instynktem, przeżywania się, powolnego starzenia, powolnego zatracania naiwnej, beztroskiej, irracjonalnej pędnej siły witalnej. Dlaczego 20-letni młodzieniec jest lepszym taternikiem, niż 40-letni mężczyzna? Siły fizyczne obydwu jednakie, wytrzymałość sportowa u drugiego lepsza, doświadczenie także, a jednak pierwszy, to jest młodszy, prędzej i łatwiej pokona niebezpieczną spinaczkę górską. Bo doświadczenie, refleksja, namysł nie nadwątlili jeszcze u niego, nie nadgryzły onej cudownej beztroski, która nie pozwala zawahać się nodze na myśl o możliwości upadku i śmierci.

Ta beztroska naiwna, młoda, w i e r z a c a, w cel tylko ostateczny wpatrzona, jest źródłem wszelkiej twórczości, pracy, każdego rzeźkiego postępu. Jest równaniem życiowego optymizmu, t. j. onego spokojnego, radosnego parcia naprzód poprzez trudność i niebezpieczeństwo, z irracjonalną wiarą w ostateczne zwycięstwo.

We współczesnym społeczeństwie kobiecym zdaje się być, powtarzam, więcej takiego właśnie życiowego optymizmu. Kobieta jest w swej masie rozwojowo młodsza w porównaniu z masą męską, nie wyżyła się jeszcze wszechstronnie, czyli ma w sobie dzisiaj więcej potencjalnej, motorycznej siły pracy. Wskutek narzuconego jej przez mężczyznę, — częściowo tylko przez naturę — podziału pracy, nie miała jeszcze czasu na wykształcenie w sobie równoważnika refleksji, która, jak powiedziałem wyżej, jest — au bout du compte — momentem hamującym, powstrzymującym życie. Jest dzisiaj w położeniu człowieka w jego pierwszej, bujnej młodości, z jego siłą z dobywczą, pełnym rozmachem imperjalizmem życiowym, wiarą w siebie, wiarą naiwną, beztroską, niewymędrkowaną.

I z jego większą, prostą uczciwością.

Z brawurą więc, uczciwą bezpośredniością i cudownym entuzjazmem wbiega dzisiaj kobieta w rozmaite dziedziny życia. Już prawie żadna, z wyjątkiem filozofji i techniki, nie jest od niej wolna. Najgłośniej od niej na polu sportu, śmiałego pokonywania nadoceanicznych przestworzy, czem przeczy swojej rzekomej słabości wynikającej dotąd jedynie z pewnych określonych form wychowania. Zapal, z jakim kobieta rzuciła się w sport, jest bardzo charakterystyczny. Sport jest najlepszym wyrazem radości, afirmacji życia, wykładnikiem energii młodej, fundamentem wiary w siebie i drugich. Człowiek wszechstronnie zdrow i fizycznie krzepki zegnę się czasem pod zbyt ciężkim kułakiem losu, zaklnie siarę czyście, często niesprawiedliwie, zęby nawet Bogu pokaze, ale ostatecznie poderwie się do dalszego wysiłku, z większą jeszcze ochotą niż wprzód, bo z prawiecznego instynktu pragnie mocowania się ze światem, i w tem braniu się za bary z losem znajduje najwyższą radość istnienia.

Rywalizacja mężczyzny z kobietą na polu sportowem musi doprowadzić do ogólnego podniesienia i rozposzechnienia sportu, a tem samem do wzmocnienia powszechnego optymizmu, bez którego Europa zestarzeje się i zdzia dzieje na pewno.

Odrodzicielską staje się również rola kobiety w sztuce. Dotychczasowa sztuka kobieca — sądzona znów po-

dług olbrzymiej większości zjawisk — nie mogła być wyrazem pełnego człowieczeństwa z przyczyny niepełnego życia umysłowego, fizycznego i gospodarczego kobiety.

Była już to przejawem owej t. zw. „kobiecości“, którą wmawiano w kochankę, matkę i żonę gwoli wygody i przyjemności drugiej płci, już to buntem, już to naśladownictwem à la garçonne.

Z chwilą osiągnięcia przez kobietę warunków pozwalających jej na pełnię wszechstronnego życia, sztuka kobieca zyskuje na mocy, prawdzie i formie wyrazu. Równocześnie przesiąka ową młodą siłą pędną, radością niezblazowanych sił, cudem beztroskiej, naiwnej twórczości. Są to przecież najbardziej czarujące i istotne elementy poezji, które sprawiają, że młodzieńcze utwory największych artystów biją częstokroć — mimo swej niedoskonałości formalnej i myślowej — rzeczy późniejsze, doskonalsze, ale już mniej erupcyjne, mniej twórcze w dionizyjskim znaczeniu słowa. Jeżeli wielkie reformacje, czy to religijne, czy filozoficzne, czy artystyczne usiłowały

zawsze nawracać do pierwotnych źródeł wiary, filozofii i sztuki po czasach błakania się po oddrożach, zboczeniach, to i współczesny kryzys artystyczny usunie się przez powrót do owych najgłębszych źródeł twórczości, jakimi są naiwna afirmacja życia, optymistyczna wiara w ostateczne dobro, beztroska radość pracowania, a jakie właśnie spostrzegamy w rodzącej się przyszłej wielkiej sztuce kobiecej.

Aby odrodzić sztukę, trzeba ją także uczynić bardziej uczciwą. Współczesna sztuka z jej hegemonją męczyzny zapada się częstokroć aż po szyję w merkantylnym profesjonalizmie, obrzydliwej autoreklamie, czerwonoskórem wyjadaniu się wzajemnem. Kobieta ma jeszcze duży zapas niezużytej prostej uczciwości młodzieńczej, tej uczciwości, której niejednokrotnie, ku chwale swojej, daje dowody w życiu publicznym na odpowiedzialnych placówkach, niechże tą uczciwością wypełni w sztuce chwast wszelakiego paskudztwa. Niechże kobieta — rodzicielka urodzi nową lepszą i radosną społeczeństwo!

KAZIMIERZ BRONCZYK

JADWIGA PETRAŻYCKA TOMICKA

DYSTANS, jaki odmierza śmierć, między tym, który odszedł a otoczeniem, rzuca osobliwy refleks na duchowe oblicze zmarłego. I niejedyn rys, nawet zasadniczy, ale gubiący się i niezauważony w rozgwarze życia, dobywa się wówczas na światło, zmieniając zdumiewająco wizerunek, tak — zdawało się — znany. Ta smutna, bo zapóźna korektywa śmierci, wraża się często jak głuchy wyrzut w pamięć tych, którzy zostali. Wyrzut z powodu ich niedopatrzeń i lekkomyślnie wyrządzonej krzywdy.

W takich wypadkach wspomnienie pośmiertne musi być komentarzem. Musi wypełniać luki, prostować błędy osądów. Musi być rekonstrukcją charakteru tego, nazawsze już nieobecnego, rekonstrukcją w sensie jego racji wewnętrznej. Rekompensatą.

To, co chcę tu napisać o Jadwidze Tomickiej, ma właśnie nosić cechę takiego komentarza. Bo to, co pragnę powiedzieć, nie będzie miało nic wspólnego z lukrowanym patosem pogrzebowego mówcy i nie będzie się rządziło zasadą: *de mortuis nisi bene* — niepotrzebną tu zresztą, a graniczącą zbyt często z faryzejstwem.

Piszę to wszystko dlatego, że Jadwiga Tomicka nie była człowiekiem łatwym, że nic nie było od niej dalsze, niż droga najmniejszego oporu. Zato znała dobre tę drugą, drogę najtrudniejszą, którą szła sama i na której pragnęła widzieć innych, z pośpiechem i tchórzostwem wymijających przykrą ścieżkę. Na tej ścieżce bardzo trudno jest o popularność.

„Lubi się miękkich, łatwych, pogodnych, zgodnych i skłonnych do kompromisu — pisała w jednej ze swych powieści niedawno zmarła w kwiecie wieku i u wrót niezwyklej twórczości Zofja Żurakowska. — Lubi się łagodnie obojętnych i pobłażliwych na zło i dobro“.

Jadwiga Tomicka nie była ani obojętna ani pobłażliwa. Przeciwnie — miała jakiś fanatyzm etyczny, enun-

cjujący się bez ogródek. To nadawało jej pozory surowości. Bo w istocie była życzliwa dla ludzi, zła tylko nienawidziła do dna duszy. Miała też pod tym względem poglądy bardzo indywidualne, dosyć dla ogółu niezrozumiałe. I wskutek tego w kołach zachowawczych uchodziła za czerwoną socjalistkę, u socjalistów za konserwatystkę i klerykałkę. Nie była ani jednym ani drugim. Wyznawała — o ile można to tak nazwać — najbardziej idealistyczny pozytywizm. Z Królestwa rodem, owiana prądem warszawskiego postępu, w żywym kontakcie duchowym z bratem, niedawno zmarłym prof. Leonem Petrażyckim, przy bardzo wybitnym talencie polemicznym, w imię sprawiedliwości społecznej uznawała i propagowała bardzo daleko idący feminizm na wszystkich polach, z wyjątkiem obyczajowości. To tłumaczy groteskową niezgodność opinii o niej.

Ten wiecznie bojujący feminizm, nieznany już dzisiaj kobietom, był naczelnym imperatywem w działalności całego jej życia. Z jego nakazu wywodzą się dwie jej książki: „Z dziejów kobiety polskiej“ i „Kobieta w piśmiennictwie polskim (po rok 1863)“ — oraz przedkład pracy prof. Petrażyckiego „O prawa dla kobiet“. Z jego nakazu kandydowała w czasie wyborów w roku 1923 na kobiecej liście do senatu. Z jego też w wielkiej mierze nakazu była inicjatorką, założycielką i prezesem czynnym komitetu budowy pomnika Konopnickiej. Ten też przeważnie charakter nosiły pisma jej o poetce: „Konopnicka w świetle własnych utworów“ i „Mistycyzm Konopnickiej“. U Konopnickiej ceniła nadewszystko założenia bojowe, gest polemiczny, gorące wyzwanie rzucone „wszystkim krzywdom ziemi“. Kładła wielki nacisk na tę humanitarną i obywatelską stronę pisarstwa autorki „Pana Balcera“. Uważała, że należy upomnieć się o utrwalenie hołdu kobiecie, którą stać było na dośniosły i śmiały rozmach — i myśli tej poświęciła wiele trudów i zabiegów, bardzo wiele zapału.

Nie należy jednak snuć stąd wniosku, że strona artystyczna dzieł sztuki była dla niej obojętna. Tomicka miała wielką wrażliwość estetyczną, zwłaszcza w zakresie malarstwa i poezji, o czym świadczą „Szkice skandynewskie“, „W życiu i w literaturze“, „Rozmyślenia o sztuce“, „Biblia na Wawelu“, „Muzeum etnograficzne na Wawelu“, „Słowo i obraz“, „O żywych kamieniach“. W książki te włożyła sporo erudycji, sumienności i entuzjazmu. Jednakże kryterjum etyczne wyprzedzało u niej zawsze sprawdzian estetyczny — i dlatego artysta, stawiający postulat sztuki bezwzględnie na pierwszym miejscu, znalazłby z pewnością w jej pismach dosyć punktów spornych. Krytyk literacki niezawsze zgodziłby się z jej koncepcją artyzmu Konopnickiej. Usunąwszy zapory w postaci postulatów etycznych, konstruowałby sobie może śmieiej i strześciej. — Ale Tomicka, pisząc tak, jak pisała, i ten klawisz naciskając najsiłniej, była ze sobą w zgodzie i zawsze w linii wobec swych założeń.

A skoro już mowa o tej kongruencji życia jej i pisarstwa, trzeba tu przytoczyć pierwsze słowa studjum jej „O żywych kamieniach“, poświęconego książce Berenta i „Notre Dame de Paris“ Wiktora Hugo:

„Strasznem i bolesnem jest przeżywanie wielkich przewrotów dziejowych — rozsypuje się to, co się mocnem zdawało, idzie ludzkie szczęście w perzynę.

Życie młode staje się cieniem, ułudą, naturalnem się staje, że kwiat ludzkości ginie. Czyjeś serce zgasło, czyjeś szczęście zczeszło, ktoś padł na drodze życia, a ludzie mówią „to los!“ — „tak sądzono!“

Życie się przez to nie zatrzymuje, słońce wschodzi i zachodzi o zwykłej porze.

Nie świeci ono jednak jasno dla rozbitków życiowych i liczne są zastępy tych, co po bezbrzeżnie bolesnych stratach, ani umrzeć nie mogą, ani żyć nie mogą. Indywidualnem swoim życiem — żyć nie mogą, bo za tracili wątek, zatracili treść i logikę życia.

Dla tych ludzi oderwanie się od dnia dzisiejszego, od krótkiego okresu czasu, który się życiem jednego pokolenia mierzy, jest wypoczynkiem, jest potrzebą umęczonej duszy.

Sub specie aeternitatis rozważane dzieje ludzkości — każą duszy skrzydła położyć po sobie i w pokorze los swój znosić. Bo czemże jest ból życia jednego człowieka wobec bólu wszechludzkiego?

Sub specie aeternitatis rozważane dzieje nabierają powagi, układają się w logiczne okresy, wznoszą się do majestatu rzeczy wielkich a tajemniczych w pierwszych przyczynach i ostatecznych celach“.

Słowa te dowodzą gorącej wiary w racjonalność istnienia, co było naczelną cechą poglądu Tomickiej na świat. Bo w przytoczonych słowach pisała o sobie. Ona to właśnie była jedną z tych, co ani umrzeć, ani żyć nie mogą. Tak los zdarzył. Wojna w szczególnie tragiczny, można powiedzieć tragicznie-urągłiwy sposób wydarła jej

jedyne syna. O nim to właśnie, o jego młodem życiu pisała. I o własnem życiu, które straciło treść swą i logikę. A jednak wierzyła w logiczny układ wszechświata. Może dzięki tej wierze, mającej jak każda wiara swą mistykę, mogła Zmarła po śmierci syna i męża, nie opuścić jednak rąk, nie odejść od pracy społecznej. Była też z rodu „siłaczek“, jak to pisała w jubileuszowej publikacji o Helenie Witkowskiej, z którą łączyła ją głęboka przyjaźń.



JADWIGA TOMICKA

Jej praca społeczna, bogata i wielostronna, była dla jej życia czemś istotnem, tak niezbędnem jak powietrze. Wkładła w nią zapal twórczy, wiecznie młody entuzjazm. Podpisana, która miała zaszczyt pracowania obok niej w Zawodowym Związku Literatów Polskich, którego ś. p. Jadwiga Tomicka była pierwszą, długoletnią, pełną inicjatywy i wielce zasłużoną skarbniczką, kładąc podwaliny pod materialny byt Związku, — pragnie tu wyrazić podziw dla tej niezwykle oddanej pracy, o jaką dziś, w naszej merkantylistycznej epoce coraz już trudniej.

Tak, jak trudna do pojęcia jest żywotność ducha i bogactwo zainteresowań tej kobiety osamotnionej, „wykowanej przez życie“ — jak sama mówiła — którą od apatii ratowała niewzruszona wiara w Polskę i wiara w człowieka.

Miała swój własny odrębny mistycyzm od oficjalnych mistycyzmów i okultyzmów, których nie uznawała, różny.

Miała prawdziwą, wielką miłość człowieka i z niej płynący optymizm.

I na myśl o tem, że znowu odeszła jedna z tych, którzy mieli tak wielki żar miłości i siłę ducha, robi się coraz ciężej na świecie...

IDA WIENIEWSKA



RZEŹBIARKA SIŁY I ZWYCIĘSTWA

NIE BYŁAM wprawdzie na otwarciu zbiorowej wystawy Hanny Nałkowskiej-Bickowej w „Zachęcie” warszawskiej (wrzesień, 1931) — ale wszystkie te rzeczy widziałam u niej w pracowni wielokrotnie i dlatego (tak myślę) mogę o nich pisać.

Prostu rosły one w moich oczach, brały się niewiedomo skąd; skądś przybywały i na każdej następnej czarnej kawie, w pracowni pod niebem — sprawiały niespodziankę, bo za każdym razem były głębsze i szersze. Można powiedzieć, że rosły sobie zwycięsko w swoich powijakach z mokrych szmat i gdy się je rozwijało, zapewne i one same dziwiły się temu, że aż tyle i w taki sposób urosły.

To było ciągle na nowo dla nas obu radosne.

Ale nie wszystkie rzeźby Nałkowskiej znam ...od powijaków. Wprawdzie mogę śmiało powiedzieć, że najpiękniejszego generała w Polsce Orlicz-Dreszera — ja pacyfistka! — w tej pracowni tajemniczej prostu wyniańczyłam, bo przez parę tygodni podczas niezapomnianej, ostrej zimy — był mi oddany w opiekę. General Dreszer — życiem brązowym — jeszcze wtedy nie żył — był sobie zwyczajnym biustem w glinie i trzeba było wiele starań dołożyć aby oparł się tym piekielnym mrozom i poprostu nie popękał.

Rozwijaliśmy więc z matką rzeźbiarki pięknego generała z szmat a w oczach naszych można było czytać wyraźny niepokój:

— Pękl, czy nie pękl?

Myślę, że jeszcze kiedyś zostaniemy za to z Jego strony czemś pięknem i specjalnem wynagrodzone — bo że tak dumnie stoi sobie dzisiaj w Zachęcie — i patrzy oczami z brązu — jest w tem i nasza zasługa.

Nie pękl... Ale zato pękl sufit w zimie, o czwartej

nad ranem i była obawa straszna, że zniszczy wszystkie rzeźby.

Ale wiadomą jest rzeczą, że specjalne bóstwa pilnują pracowni rzeźbiarek, więc cegły padały na lewo i na prawo od niżej podpisanej — nie uszkodziły jednak ani jej, ani rzeźb. Podpisana była tylko przez parę minut osobą siwą — a rzeźby stoją dzisiaj w Zachęcie i wzbudzają zachwyt publiczności i głębokie uznanie pracy.

Ale nie wszystkim rzeźbom asystowało się od powijaków. Niektóre przyjechały już zupełnie dorosłe wprost z Paryża, gdzie miały swoje zaszczytne miejsce w „Salonie” i swój chwalebny żywot. Więc nie można ich już było traktować tak — jak tamte rzeźby znajome od urodzenia; trzeba się było od nich odnosić z większym szacunkiem, zupełnie jak do dorosłych.

Te, które przyjechały sobie z Paryża, są inne od tamtych „dobrych znajomych”. Są jakoby dzielniejsze, mężniejsze, mają pełną świadomość swojej siły i zwycięstwa. Mocno stoją na nogach i niczego się nie obawiają. — Dusza, która dała im życie, pogłębiła się i rozszerzyła. Dawne rzeźby Nałkowskiej miały powagę, pewną zadumę — dzisiejsze siłę i zwycięstwo. Są takie jakby się nie bały ani wiatru, ani fali, ani ognia. Mają może nie tę pierwszą siłę młodości: niecierpliwa i zachłanna, ale jest to siła, którą daje dojrzałość i świadomość zwycięstwa. Myślę, że właśnie taka jest różnica między jej dawnym „Rycerzem” a dzisiejszym „Siłaczem”.

Hanna Nałkowska-Bickowa wrześnie wystawą w Zachęcie wysunęła się na czoło rzeźbiarek polskich. Można ją nazwać teraz rzeźbiarką siły i zwycięstwa.

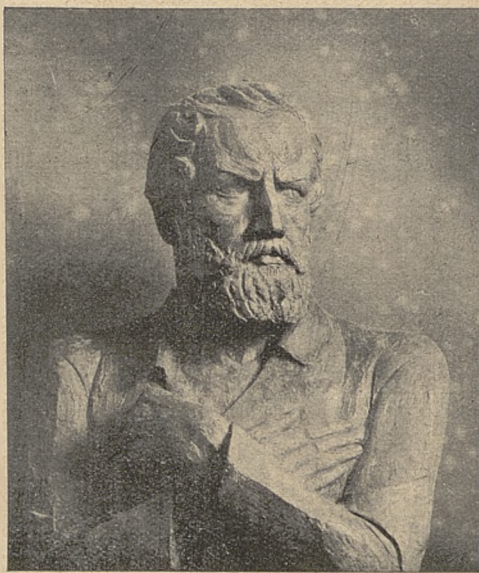
KAZIMIERA ALBERTI



HANNA NAŁKOWSKA-BICKOWA



„Ewa” (bronz) (Wyst. zbiorowa w Zachęcie)



„Łukasiński” (Wystawa zbiorowa w Zachęcie)



„Siłacz” (bronz) (Wyst. zbiorowa w Zachęcie)

FRAGMENT UFNOŚCI

*Jeszcze w tej mojej głuchej puszczy
czysto po rosie zabrzmi twoje imię,
jeszcze o węgły domu się owinie —
ciemnym warkoczem bluszczyk;*

*Jeszcze mi tykwa pielgrzymia obrodzi,
z której naczynia — wody się napiję,
jeszcze wystrzeli różga na burzę zwałonej kłodzie,
jeszcze mi jarzębina strząśnie korale na szyję
i jeszcze pszczoły zamruczą w ogrodzie;*

*Jeszcze w winnicy pierwsze grono tryśnie
od wszystkich innych słodsze,
jeszcze jaskółka o szybę się otrze,
gęsto zakwitną wiśnie;*

*Jeszcze na dębie zsiekanym przez pożar —
z piór i gałązek ptaki stulą gniazda,
jeszcze na twardą krawędź mego łoża
zleci — sierpniową nocą — gwiazda;*

*Jeszcze mi kiedyś zakwitną nad ranem
trzewiczki Matki Boskiej,
jeszcze ja wśród dostatku kredy poświęcanej —
ucieszona winnicą i miodem i woskiem —
odpoczne!*

*O! jeszcze zamiast szarańczy żartoczej —
motyle smagłe na mój ogród zlecą,
jeszcze mi świętojańskie robaczki zaświecą,
jeszcze się niebo przejrzy w mej kryniczce na dnie,
jeszcze mi serce w płomieniach stanie tak jak krwawnik.*

OPIEKA POLSKA W PARYŻU

Helena S., matka dwojga nieletnich dzieci, wróciwszy z odwiedzin rodziny w Polsce do Paryża, zastaje męża w sytuacji nie podającej w wątpliwość jego niewierności małżeńskiej...

Niejaka Kulczykowska, wyrobница około 50-letnia, uciuławszy w ciągu długich lat swej pracy 10 tysięcy franków, chce za namową „narzeczonego“, 20-letniego „Tomcia“, kupić restauracyjkę.

Marjanna Karczoż, lat 18, po skończonym kontrakcie na wsi, ma zaoszczędzonych 500 franków, oddaje na przechowanie, żeby nie zgubić, a narazie szuka pracy.

Tadzio Majewski, lat 3, oddany po śmierci matki do schroniska, jest wezwany przez babkę do Polski, gdzie dostanie grunt i krowę...

Jan Kopciuch wyjechał do Kanady, porzuciwszy żonę z synkiem. Teraz wrócił, żona mieszka z Murzynem, a dziecko — o czym on nie wie — zostało zaadoptowane przez bogatych Francuzów. Ojciec żąda zwrotu dziecka...

Te — i tysiąc innych drobniejszych i ważniejszych spraw — oto co załatwia „Opieka Polska“ w Paryżu, ta prawdziwa opieka nad Polakami w obcym i nieznanym kraju, gdzie porozumieć się z wszystkimi trudno, niesposób paczki lub listu porządnie zaadresować, żeby z pewnością doszły na miejsce, gdzie niewiadomo jak załatwiać sprawy kontraktów, żeby nie oszukali, jak załatwić wszelkie formalności, od których aż mąci się w głowie: tu — w szpitalu żądają jakichś kartek różnych, tam — w pośrednictwie pracy znowu nalepek na karcie tożsamości, ówdzie znów kartki białe, — jakżeż je wypuścić z ręki? Zabiorą w urzędach — i co będzie potem? Niewiadomo gdzie dać je, a gdzie znowu się o nie upominać...

Wspomniałam właśnie dlatego na początku o sprawach, które nie figurują w żadnych sprawozdaniach, ani statystyki ich nie obejmują: sprawy przychodzą, trwają, rozważa się je, pomaga się ludziom — i znów nowe sprawy, znów inne... Zanim przejdę do wymowy dat, cyfr i wszelkich innych ścisłych danych, chcę właśnie powiedzieć o tych sprawach, które może najwięcej zbliżają emigrantów do „Opieki“, które nauczyły ludzi zaufania do instytucji samej. Ci, którzy się tam przewijają, nie bardzo się orientują w tych wszystkich kwestjach prawnych, w tych skomplikowanych formalnościach wychodźczego życia. To też nigdy do nikogo nie odnoszą się z pełnem zaufaniem: zewsząd niewiara, myśl o wyzysku, oszustwie. — „Nic się na tych papierzyskach, proszę pani, wyrozumieć nie mogę“ — mawiają często interesenci i słuchają rad „Opieki“. Nie chodzi jednak wyłącznie o to, by rada była wysłuchana. Jest rzeczą ważniejszą wzbudzenie w emigrancie uczucia, że ktoś się nim naprawdę opiekuje, że ktoś czuwa także nad życiem

prywatnem. Tysiącom osób „Opieka“ zastępuje pod tym względem matkę, ojca i przyjaciół, a gdy raz wyjdą dobrze na usłuchaniu dobrej rady — lub źle na niezastosowaniu się do niej — autorytet opieki wzrasta niezmiernie.

Więc też energiczna kierowniczką „Opieki Polskiej“ p. Gniewińska nie tylko że kieruje całokształtem prac, ale w swoim gabinecie przyjmuje także petentów, którzy chcą się rozmówić „na osobności“. Tutaj zdradzona Helena S. postanawia rozejść się z mężem — po nieudanych próbach pogodzenia się z nim i teraz pracuje naprawdę ciężko na utrzymanie siebie i dwojga dzieci; tutaj rozgrywa się epilog kupna restauracji — starawa narzeczona nie posłuchała rady, o którą przyszła prosić i po dwóch tygodniach jej „Tomcio“ wyrzucił ją za drzwi lokalu, zapisanego na jego imię; tutaj osiemnastoletnia Marjanna, po dwutygodniowym pobycie w Paryżu, skruszona — bo jej „kuzyn“, poznany zresztą przypadkiem na ulicy, wyludził od niej całe 500 franków — ściera szminkę z warg, zdejmując zawadjacki kapelus i znów w chusteczce na głowie idzie do pracy... Tutaj załatwia się sprawy poufne, tu odgrywiają się dramaty, płyną lzy niewczesne, zwierzenia...

Z początku, gdy założono „Opiekę“ (ówczesna nazwa brzmiała: „Opieka nad robotnikiem polskim we Francji“), głównym jej celem była pomoc robotnikom, nie znającym języka i interwenjowanie w koniecznych wypadkach między pracodawcą a pracownikiem. — „Opieka“, założona w r. 1912 przez hr. Zamoyską (córkę znanego emigracyjnego działacza, generała Wł. hr. Zamoyskiego), stała się bardzo szybko dzięki wielkim zaletom i stosunkom osobistym założycielki czemś w rodzaju nieoficjalnego konsulatu polskiego, a władze francuskie w nader krótkim czasie, jeśli nie de jure, to de facto uznały ten „Polski Urząd“ wiedząc, że sprawy związane z emigrantem polskim będą tam załatwione prędzej i lepiej, niż w konsulatach trzech państw zaborczych. A gdy przyszła wojna, świadectwo z „Opieki“ było paszportem, stwierdzającym obywatelstwo polskie — obywatelstwo nie istniejącego państwa.

Z obozów koncentracyjnych, w których internowano wszystkich poddanych niemieckich i austriackich, zwolniono wówczas dwa tysiące Polaków, a to dzięki „Opiece“ i jej przewodniczącej. Lecz hrabina Zamoyska interwenjowała nie sama u władz francuskich: towarzyszył jej bowiem cień zmarłego przed trzydziestu laty człowieka, gdyż łańcuch przyczyn ma czasami ciekawe a niespodziewane zahaczenia. I tak jeden z wyższych urzędników prefektury policji, od którego zależało zwolnienie tych internowanych, na wyjaśnienie, że chodzi tu o Polaków, w ciągu kilku chwil wydał rozkaz zwolnie-

nia. Czem był powodowany ten Francuz, jakim sentymentem, że słowo „Polak“ było dlań czemś bliskiem i przyjaznym? Poprostu, w domu jego rodziców, w czasie jego dzieciństwa bywał emigrant polski, uczestnik powstania listopadowego St. Strzecki. Jakimi słowami opowiadał szóstoletniemu chłopcu o dalekiej swej ojczyźnie, jakie obrazy roztaczał przed jego dziecinnymi oczami, że ten w trzydzieści lat po jego śmierci nie stracił wspomnienia serdecznego i właśnie przez pamięć o nim, pomógł teraz Polakom?

Podczas wojny tempo pracy „Opieki“ staje się powolniejsze, nie przybywają bowiem nowi emigranci, ci najniezaradniejsi, a tym, których wojna zastała we Francji, łatwo jest o pracę i o wysokie, wojenne zarobki. — Akcja „Opieki“ odżywa znowu w 1919 r. wraz z przybyciem pierwszej fali powojennych emigrantów. W tym też czasie „Opieka nad robotnikiem polskim we Francji“ zmienia nazwę na: „Opieka Polska“. Jej władzami są: Komitet honorowy, składający się z przedstawicieli Polski i Francji, Rada z 12 członków i Zarząd z 4-ch. Przewodniczącą jest hr. Zamoyska, a honorową przewodniczącą p. Helena Paderewska. Jej też „Opieka Polska“ zawdzięcza kilkakrotne duże zapomogi, oraz wysłanie stałej pomocy w amerykańskim „Białym Krzyżu“. Praca wykonywana wówczas przez „Opiekę“ — to wsparcia gotówkowe, zaopatrzenie odzieżowe i prowiantowe, pośrednictwo pracy, oraz udzielanie różnych informacji.

Właściwie dopiero teraz praca staje się zorganizowana, a budżet na rok 1920 oparty na przewidzianych, a nie przypadkowych jak dotąd wpływach. Najgłówniejsze pozycje to dotacje paryskiego konsulatu R. P., p. H. Paderewskiej i amerykańskiego „Białego Krzyża“. — „Opieka Polska“ czyni wszystko, by ułatwić stosunki materialne wychodźców, a i także wszystko dla zaspokojenia potrzeb moralnych. Udziela więc za małą opłatą, albo i bezpłatnie noclegów w schronisku, ułatwia i pomaga w załatwieniu wszelkich formalności, specjalnie zajmuje się losem dzieci: urządza co roku kolonie letnie, opłaca pobyt na wsi, zajmuje się matkami w okresie ciąży, rozwiązania i w okresie należnego im potem odpoczynku; dba o przestrzeganie przepisów i przywilejów przewidzianych Konwencją polsko-francuską z 1920 roku; w 1922 roku sprowadziła 6 nauczycieli polskich do Metz, od 1923 r. wystarała się o objazdy księży przed świątami po okręgach zamieszkałych w dużej mierze przez Polaków.

Naturalnie, nie wszystkie sprawy może załatwiać wyłącznie jedna instytucja. „Opieka Polska“, jak to przewiduje wspomniana Konwencja, współpracuje stale z francuskimi organizacjami społecznymi, stale przestrzega należnych Polakom praw na terenie Francji, jak: wsparcia dla licznych rodzin, bezpłatny pobyt w szpitalach i schroniskach podczas ostatnich tygodni ciąży, opieka nad nieślubną matką i t. d.

Także inne instytucje polskie, jak Zakład św. Kazimierza (schronisko dla starców i ochrona dla dzieci), Stowarzyszenie im. Klauddji Potockiej i wreszcie oddziały „Opieki“ na prowincji — wszystko stale współpracuje z centralą, jaką stała się, siłą rzeczy, „Opieka“, która ostatnio zajmuje się szczególnie losem emigrantki, mniej doświadczonej życiowo niż mężczyzna, łatwiejszej i łatwiej podlegającej asymilacji. Dla niej to właśnie została uruchomiona Misja Dworcowa na Gare du Nord, dla niej stworzono przy „Opiece“ Ognisko-klub, który obok stałej opieki w życiu prywatnym, urządza pogadanki, lekcje języków polskiego i francuskiego, organizuje wycieczki, a również udziela swego lokalu na wieczorynki, zabawy z tańcami, czy towarzyskie podwieczorki.

Z braku miejsca nie mogę omówić bliżej każdego

działu pracy, gdyż każdy z nich jest tak bogaty, tyle robi dla dobra emigrantek, że trzeba by właściwie każdemu z nich poświęcić osobny artykuł. Ograniczam się więc tylko do wyliczenia pozostałych działów: sekcja odwiedzania chorych w szpitalach i załatwiania im drobnych poleceń, misja więzienna, oraz najogólniejsza, najwięcej też pracy przysparzająca, sekcja pomocy matceżyńskiej.

O rozwoju „Opieki“ od 1919 do choćby 1925 świadczy najlepiej tych kilka cyfr.

O pomoc do „Opieki“ zgłosiło się w roku:

1919	1.894 osób
1920	3.513 „
1921	6.537 osób (a więc cyfry już się podwajają)
1922	7.685 „
1923	15.559 „
1924	22.686 „

wreszcie w r. 1925 tylko 23.456 osób, podczas gdy w roku bieżącym, w samym miesiącu maju, zgłosiło się ponad 900 osób. Pozornie jest to mniej niż w latach ubiegłych, lecz tylko pozornie, jeśli się zważy, że od dwóch lat sprawami mężczyzn zajmuje się głównie konsulat — pozostawiając sprawy kobiet „Opiece“ — i że wobec panującego kryzysu liczba nowych imigrantek polskich jest niższa, niż w latach ubiegłych.

Ciekawe są jeszcze poszczególne sprawy, wyrażające się następującymi cyframi:

pomoc w repatriacji	124 osobom
udzielono informacji	154 „
uwolniono z obozów	140 jeńców
udzielono wsparć w	117 wypadkach
„ pomocy chorym w	118 wypadkach
„ internowanym w	154 wypadkach
dano pracę	639 osobom
„ „	96 przybychom z Polski
„ „	117 przybychom z Belgii
wypadki różne	224.

Specjalnie podaję tu cyfry z 1919 roku — z okresu wstępnego rozwoju instytucji, już wtedy tak bardzo wspomagającej naszych emigrantów.

Porównajmy teraz dane z 1919 roku ze statystyką za rok 1930, przyczem pamiętać należy, iż od dwóch lat „Opieka“ wyspecjalizowała się głównie w sprawach pomocy kobietom i że statystyka poniższa dotyczy wyłącznie centrali paryskiej. Filje prowincjonalne pracują również intensywnie, lecz nie posiadamy szczegółowych danych ilustrujących ich działalność. A więc, w roku ubiegłym:

udzielono informacji	2.281 osobom
„ pracy	3.378 „
„ wsparć odzieżowych	243 „
„ noclegów bezpłatnych	711 „
„ bezpłatnej pomocy lekar.	243 „

odwiedzono w szpitalach i klinikach położniczych 2.139 osób

uzyskano od „Assistance publique“:

a) jednomiesięczną zapomogę dla niemowląt — w 74 wypadkach,

b) jednomiesięczny odpoczynek poporodowy na wsi, — w 76 wypadkach; ponadto uzyskano od władz francuskich stałe wsparcie dla 189 licznych rodzin, przysługujące im w myśl konwencji.

Misja Dworcowa pomogła emigrantom w 11.185 wypadkach; delegatki „Opieki“ wyjechały poza Paryż 76 razy.

Cyfry te mówią same za siebie, a rzeczą najważniejszą jest to, że działalność „Opieki“ rozszerza się na coraz to liczniejsze odcinki życia emigracyjnego. Stwierdzić należy, że, mimo ograniczonych środków i niewielkiego personelu, instytucja ta dobrze służy Polsce na obczyźnie.

TEATR „ATENEUM”

Ostatnio wspinały aktor niemiecki Alex Moissi ogłosił secesję z teatru. Ten fakt, po wielu innych, sygnalizuje jakiegoś głębokie przesilenie wewnętrzne instytucji, której Szekspir przypisał rolę i znaczenie „zwierciadła natury i ducha swego wieku”. Rozstanie się Moissi'ego z pracą na scenie ma wcześniejszą i dokładną analogię na gruncie polskim. Równy przed rokiem jeden z wybitniejszych aktorów starszego pokolenia — Stefan Jaracz porzucił Teatr Polski A. Szyfmana w Warszawie, w którym ostatnio czas długi pracował.

Motywy decyzji obu artystów są identyczne. Nie mogą wytrzymać w teatrze takim, jaki jest obecnej chwili. Duszą się w nim. Buntują się. I w ich postanowieniu odejścia jest deklaracja pesymizmu co do wartości teatru, gest samoobrony. Tylko Moissi, który jest zapewne bogaczem — rzuca scenę na rok, grozi rozstaniem się z nim nazawsze. I — wetuje sobie to inwektywą trochę hałaśliwą, trochę defetystyczną, nawet trochę metafizyczną, ale w sednie niepozbawioną prawdy. Jaracza, jako aktora polskiego nie stać na to pierwsze. To drugie jest mu nie potrzebne. Stanowi umysł prostszy i konkretniejszy: zabrał się do rzeczy prościej i konkretniej. Po latach bezmała trzydziestu kariery aktorskiej, podjął eksperyment teatru własnego. Zaprzeczenie wartości przeciwstawił wysiłek pozytywny. Eksperyment się udał i wysiłek okazał się niespodziewanie twórczy. Przez sezon przeszły teatr „Ateneum”, pomyślany, jako scena popularna, odsunięty od centrum miasta był — pierwszym teatrem stolicy. Wśród trzech teatrów miejskich, dwu teatrów starego wygi teatralnego Szyfmana — scena Jaracza była beniaminkiem Warszawy. Ktoś znający dobrze jej psychologię, blisko żyty z teatrem mówił mi, że to kobiecie uherbione miasto ma kapryśność nieobliczalną, ulega psychozie mody, jak żadne inne. Pewne jest jednak, że gdyby uwzględnić i ten moment, pozostanie jeszcze sukces w tle już zbanalizowanego kryzysu teatru — zupełnie niebywały. Przyczyna tej wielkiej reszty powodzenia musi być wewnętrzna, nie zewnętrzna.

Gdy rozmawiałem z Jaraczem o jego teatrze, mówił o teatrze, który opuścił w sposób dość podobny, jak Moissi w artykule, ogłoszonym na łamach „Weltbühne”. Jaracz zarzucił teatrowi współczesnemu zupełnie zmerkantylizowanie. Teatr zatracił swoje zadanie kulturalno-społeczne. Swoje przeznaczenie wychowawcze. Zatarł piętno artystyczne. Wynika to niewątpliwie z przyczyn ogólnych, da się uzasadnić koniunkturą gospodarczą i kulturalną, ale jest spotęgowane przez egoizm, poszukiwanie drogi najmniejszego oporu, przez prymitywne wyrachowanie przedsiębiorców teatralnych. Nie omija to nawet teatrów subsydjowanych. I w nich w zasadzie panuje gospodarka finansowa, pozbawiona uczciwości, polityka artystyczna, pozbawiona ambicji twórczej. Dość wskazać ostatni sezon Teatru Narodowego w Warszawie, który z natury swojej i możliwości może i powinien być pierwszym teatrem w Polsce. Starczy na świadectwo planowości gospodarczej przytoczyć wiązaną faktów, które mimochodem zebrałem tylko na terenie Lwowa. Kilku autorów mówiło mi, że jeden z wybitnych teatrów komunalnych przyjął do grania ich utwory oryginalne i tłumaczenia, popłacił zaliczki (często dość znaczne), nawet rozpoczął próby i — na tem skończył. Dla aktora rasowego, świadomego siebie, ambitnego, dla aktora-pracownika nie aktora-wyrobnika stwarza to atmosferę duszną i zabijającą. Przedsiębiorca jest na zewnątrz aktora. Nie tylko dlatego, że ich interesy materialne są z natury sprzeczne, ale dlatego, że nie rozumie jego tęsknot twórczych.

Jaracz porzuciwszy teatr Szyfmanowski uderzył właśnie w tę stronę: będąc aktorem — nieprzeciętnym i pozostając aktorem, stał się przedsiębiorcą. To odmieniło zasadniczo proporcję sił w jego teatrze. Stało się źródłem doskonałej harmonii, która stanowi ko-

nieczny warunek pracy scenicznej. Niezliczone są anegdoty na temat chimeryczności Jaracza, jako aktora, świeża jeszcze afera z przedstawieniem „Szwejka” (haniebnie strywalizowanego przez „przerabiacza”), na którym się poprostu nie zjawił. Kiedy Jaracz obejmował teatr „Ateneum” ludzie bawili się na kredyt perspektywą, jakie niespodzianki będzie płała Jaracz-aktor Jaraczowski-dyrektorowi. Przewidywania chybiły na całej linii. Świetny artysta znalazłszy atmosferę sprzyjającą, teren do pracy swobodny, poczawszy odpowiedzialność ciężką, zmienił się zupełnie: dla „Ateneum” zdobył sukces materialny i moralny — sam stworzył kilka doskonałych kreacji scenicznych.

Niebezpiecznie doświadczenie teatru Jaracza uogólniać. Mielibyśmy już aktorów w roli — nieuczciwych przedsiębiorców i równie zaszczytnej roli — niedoświadczonych dyrektorów. O powodzeniu przedsięwzięcia Jaracza rozstrzyga jego pasja artystyczna i jego solidarność koleżeńska z towarzyszymi pracy. Poza tem formalnie jego teatr niewiele różni się od zasady prywatnych przedsiębiorstw teatralnych. Chyba tem, że jest spółką poniekąd jednostronną, w której ryzyko imprezy aktorzy ponoszą wspólnie z dyrektorem, nie mając prawnie zastrzeżonego udziału w ewentualnym, znacznym powodzeniu finansowym teatru. Niema tu nic z „kolektywem” aktorskiego, który wzbudził taką przesadną fobję w ostatnich czasach. Niema wogóle żadnego nowatorstwa ustrojowego. To stawia w pewnej niepewności, co do losów przyszłych „Ateneum” i to nie pozwala na generalizowanie jego świetnych osiągnięć. Przykład jego jednak jest pouczający z dwu względów: jak wygląda teatr nie kalkulowany wyłącznie handlowo, pozbawiony klasycznego przedsiębiorcy i jak niesłuszne jest szerzenie popłochu, ostatnio podjęte i przez Moissi'ego, że teatr się „kończy”. Kończy się zły teatr, nieuczciwy i martwy. Ten, który jest wewnętrznie zdegenerowany i ten, który nie zdążył w pochodzie stojącego się życia. Zasługą Jaracza jest, że zaprzeczył zmierzchowi teatru, że wskazał drogę do reorganizacji teatru na zasadach kooperacji gospodarczej i artystycznej pracowników.

Dzięki swemu ustrojowi, jeszcze nie nowemu, ale zawierającemu nowe możliwości, wyrażającym żywe tendencje, „Ateneum” było jednym z nielicznych teatrów, w którym nie zapalono wici wojennych w trwającej jeszcze batalii między aktorami, a dyrektorami. Dzięki temu jest też teatrem, który bez religijnego komejdiantwa „Reduty” osiąga znaczny poziom szarmonizowania wewnętrznego. Dzięki jednemu i drugiemu ten teatr przez nikogo niesubwencjonowany, teatr artystyczny, współczesny i szeroko popularny jest — ekonomicznie samowystarczalny. To jest dla naszej wyobraźni nękanąj astronomicznymi cyframi deficytów teatralnych najbardziej rewelacyjne.

W swojej fizjonomii artystycznej stanowi „Ateneum” teatr eklektyczny. W sezonie ubiegłym wystawiono pięć sztuk (ta cyfra jest wskaźnikiem ich powodzenia; teatry handlowe i liche znają przypadki 50 premier, co oczywiście przesądza ich wartość artystyczną): „Zemsta” Al. Fredry, „Ulica” El. Rice'a, „Dom otwarty” M. Bałuckiego, „Europa” J. Brauna i „Gołębie serce” J. Galsworthy'ego (3 polskie, 2 obce). W wyborze tych utworów przejawiają się trzy dążności: sztuka dawna w świeżym, współczesnym ujęciu — nowe, niewypróbowane talenty sceniczne — sztuka zagadnień dnia dzisiejszego. W formie scenicznej również przy zasadniczej tendencji realistycznej zaznacza się stanowisko eklektyczne: indywidualizowanie i dostosowywanie kształtu scenicznego do samego utworu.

„Ateneum” należy życzyć odwagi eksperymentu i powodzenia. W tym szczęśliwym teatrze jedno warunkuje się drugim.

TYM. TERLECKI



„Zemsta” Al. Fredry. Rejent Milczek — Stefan Jaracz, Wacław — Janusz Dziewoński

„Ulica” E. Rice'a. Reżyserja St. Perzanowskiej. Dekoracje Lorentowiczówny

LISTY „DO ŚWIATA KOBIECEGO”

I

Z plaży w Mamaia (Rumunia)

WSTAĆ rano — wcześniej albo późno. Bez pośpiechu — jeść — ubrać się — albo i nie — i wyjść. Wyjść w pyjama — bez pończoch — bez rękawiczek — bez itd. Przyjść lub przyjechać na brzeg — w piasku leżeć i wypoczywać. (Bis, bis.) Patrzeć na niebo — potem na morze — i znowu na niebo. Odniehczenia zauważyć ludzi sto — pięćset — tysiąc i nie spotkać znajomych. A gdyby — trafem — nieszczęsnym — wtedy — obrócić się na piasku „lewą” stroną do góry i udawać — że — to — nie — ja.

Potem zjeść — coś dobrego — coś lekkiego — i znowu leżeć — i grzać się i znowu wypoczywać — wypoczywać — wypoczywać. Potem napisać list — telegraficznie — dać dużo pauz — aby było więcej — i wysłać i westchnąć: „Och! jaką pracą jest życie” i położyć się na piasku i znowu bis i znowu detto i znowu to samo. Tylko morze jest coraz inne i coraz inne jest niebo. — Więc rano — więc w południe — więc wieczór i w noc i na brzegu i z restauracji i z łodzi i z łóżka nawet — patrzeć — patrzeć — patrzeć. Bo morze jest coraz piękniejsze i coraz piękniejsze jest niebo.

II

FILM Z CONSTANTZY

Wszystko jest tutaj jak w kolorowym filmie, za kolorowe i nierzeczywiste. Jako tło jest wąski farbkowo-błękitny pasek morza, które nazywa się Czarne. Bliżej, srebrna smukła wieżyczka minaretu z uczeponym z lewej strony księżycem. Księżyc przesuwają się. Może jest prawdziwy. Na pierwszym planie są niziutkie, ubozutkie domki z zakratowanym okienkiem od ulicy, a ogrodem i życiem za płotem z kamieni. A obok stoją wielkie domy tak bardzo ozdobne jak kulisy pałaców z papier mache. Czy mają trwać tylko przez jeden ranek i tylko jeden wieczór — przez czas próby i przez czas przedstawienia? Bo to co jest rano nie jest tak bardzo ważne. Główni aktorzy są na plaży — incognito — jako ciała z brązu, ciała z miedzi. W Constantzy zostali statyści. Kelnerzy, dorożkarze, szoferzy i fryzjerzy, fryzjerzy do 10-tej potęgi. Kelnerzy mają fartuchy i kaftany białe jak zeszłoroczny śnieg i liczą bardzo szybko i bardzo źle. Dorożkarze mają długie aksamitne szarafany, jedwabne kolorowe pasy i jadąc dzwonią jak tramwaje. Ich konie mają skórę i kości i wspinają uprząż z koralików i srebra. Szoferzy są jak mieszkańcy piekiel — wszystkich ras i narodowości, jeżdżą jak djabli, a na twarzy mają wypisanych 7 grzechów głównych z przyczynkiem. Fryzjerzy są tak liczni jak nigdzie i tak wszystko wiedzący i niezbędni, jak wszędzie na świecie. Siedzą tajemniczo w błyszczącym pachnącym wnętrzu sklepów za firankami z koralików lub kolorowej słomy.

Są jeszcze sprzedawcy uliczni. Człapią cicho pantoflami i na płaskich tacach uwieszonych jak wagi na sznurkach roznoszą czarny czaj i gęstą kawę turecką. Białe, klasyczne w linii woły ciągną wozy ciężarowe, a na żółtym piasku sunie powoli ich fioletowy cień.

Na ulicy, w kawiarniach, siedzą Turcy. Grzeczni Turcy Kemala Paszy w kapeluszach i marynarkach. Z ukosnym spojrzeniem suną Turcy ancien régime’u. Nie wierzyłyby się, że to jest ich strój codzienny — turbany — pasy — długie kaftany — gdyby nie stempel prawdziwego brudu potwierdzający autentyczność.

Na rusztach ulicznych kuchni skwierczą kawałki mięsniwa, obracane czarnymi palcami kucharza. Brzęczą muchy. Boczniemi ulicami przemykają się Turczynki w szarawarach — brzydkie, bezbarwne i Armenki w czarnych chustach, jakby zakonnym.

Czy już jest wszystko potrzebne do dekoracji wschodniej? Nie — jeszcze są psy, bezpańskie psy chodzące bokiem pod stołami ulicznych kawiarni i czekające kopnięcia lub łaskawego kęsa. I jeszcze jest dzień powolnie idący w rozpalonym słońcu, zdążający ku wieczorowi.

Bo dopiero wtedy zaczyna się przedstawienie. Gdy „zachód” zejdzie się ze „wschodem” i zderzy się ludzką falą pod pomnikiem Owidjusza. Wtedy ruszą się senni statyści i wymowną mimiką i głośnym słowem zaczną zachwalać swoje usługi i towar. Wtedy wszystkie kawiarnie wybuchną skłóconym dźwiękiem muzyk i ulicznych tenorzy wejdą na estrady, aby potrząsać kruczemi włosami, toczyć błędne oczy i ślać rulady głosu wraz z patetycznym gestem w niebo szafirowe, w błyszczące gwiazdy, i wzdłuż wieżyczki minaretu — aż w księżyc.

Wtedy także przyjadą wspaniałe Packardy, Peugeot’y i przywiozą kobiety. Przepiękne, cudownie ubrane kobiety, które usiądą przy stolikach i będą jadły bardzo słodkie ciastka. Zbliża widać na twarzach zbyt jaskrawe pociągnięcia szminki, ale to nie ujmuje uroku tym kobietom. Towarzyszą im mężczyźni, niezwykle z nadto jedwabną elegancją ubrani. Nie razi to jednak — tutaj zmysłu estetycznego. Wszelka przesada w upiększaniu podniesiona jest do godności stylu.

Między stolikami, między tłumami przechodni krążą przekupnie, roznoszący słodki rahat locum i orzechy w słojach, apod stołami pomykają cicho — psy włoskie.

Za chwilę auta i dzwoniące jak tramwaje powozy powiozą w mrok — pary, same pary. Czy zakochane — nie wiem. Ale „one” patrzą omdlewająco z pod uczerz nionych rzes, a „oni” uśmiechają się uwodzicielsko. Grają rolę w kolorowym filmie w Constantzy, na najpiękniejszym tle nieba i morza.

III

BABSKIE GADANIE O MORZU

W Mamaia morze było jak niebieska gazowa falbana, marszczona w drobne falki na srebrnym tle piasku.

W Constantzy, gdy się je widziało zdaleka, wyglądało jak szafirowa zasłona z tego jedwabiu, załamana w ostre fałdy, a zbliżona wydawało się jakby podnoszony wiatrem płat olbrzymi brokatu ton sur ton.

W Carmen Sylva było w kropki. Aha! Czy nie mówiłam zawsze, że kropki wyglądają doskonale na plaży. Tutaj morze było niebieskie w białe kropki światła. Wyglądało to niezwykle — elegancko — w połączeniu z białą tiulową riuszką piany.

W Mangalia oglądałam morze ponad murem starego cmentarza tureckiego. Na ziemi leżały w rozbiściu i załamaniu omszałe płyty grobowców i z wątych kolumn mieniek spadłe kamienne turbany. Z cienia brzoskwiniowego drzewa rosnącego pod murem — widziałam morze łagodnie zielone, jak jedwabny modlitewnik.

Pod Capu Caliacza, pod starą skalną twierdzą turecką, morze wiło się wokół rudych skał, jak pas dookoła opalonych słońcem, nagich bioder. Pas był wzorzysty, tkany z głębokiej zieleni wirów, czerni skał podwodnych, srebrości odległej dali, białych bryzgów piany i niebieskich błysków oślizgłych ciał foczych.

W Balcie morze było spokojne i miękkie. Kładło się wokół murów pałacu królowej, jak tkanina batikowana wykwinną ręką w wymyślne wzory. Z tarasów ogrodu padały w morze płatki okwitłych róż, kielichy balsamin i białe wstęgi wodospadów.

Gdy przyjechałam do Warny, biegłam na brzeg z tęsknotą, ciekawością. Jakie jest morze?? Brzydkie było. W ciasnym kole zatoki na szaro brudnym tle zmaconej

wody kłębiły się setki i tysiące ludzkich ciał. Przypominał mi się tani gase voile, drukowany w bezsensowny wzór w pospolitem zestawieniu kolorów. Woddali zielenił się pasek szlachetniejszej barwy. Po chwili łódka wiozła mnie przez gładki zielony crêpe satin, daleko, ku

Galacie, wiosce tureckiej, gdzie wokół skał snuły się płynne pasma szmaragdowej mory.

A raz widziałam morze w czasie burzy. Wtedy dopiero zrozumiałam dlaczego nazwano je czarnem. Morze Czarne — morze złe.

JANINA OSIŃSKA
Warna, sierpień 1931 r.

MĘŻCZYŻNA W ROKU 2031

Sądzę, iż jest zupełnie prawdopodobne, że w stosunkowo krótkim czasie instytucja ojca zostanie zupełnie zniesiona... Jeżeli zmiana taka zajdzie, wywrze ona głęboki wpływ na psychikę i postępowanie mężczyzn, głębszy sądzę nawet niż możnaby przypuszczać.

Bertrand Russel — „Małżeństwo i moralność”.

Nuńko Męski pracował w Wydziale Reklamy Wytwórni Aerorowerów. Był oczywiście stenotypistą. Oczywiście, — bo czem w tych czasach mógł być mężczyzna. Kobiety zajęły wszystkie placówki, wymagające wiedzy, energii, szerszego horyzontu, inicjatywy, zdolności, odwagi itp. Praca mężczyzn wogóle była źle widziana. Uważano, że przeznaczeniem mężczyzny jest życie miłosne i domowe.

Praca, według panujących ówczesnie poglądów, zabijała w mężczyźnie to wszystko, co zamyka się w słowie męskość, a co jest syntezą tkliwości, słodyczy i uległości. Mężczyzna pracujący ulegał zwalczanym przez zażdrosne o swoją władzę kobiety prądom emancypacyjnym. Starał się upodobnić do kobiet. Nośił skromne, jednobarwne garnitury, palił papierosy, zachowywał się zbyt swobodnie, nierzadko pijał nawet alkohol. Cechy te nie podobały się kobietom, które monopol na te przywileje chciały zachować wyłącznie dla siebie. Erotykę kobiecą raził typ emancypanta. Swobodny, energiczny, niezależny ekonomicznie mężczyzna budził niechęć, wiadomo bowiem, że w miłości szukamy kontrastów.

Bezwątpienia do zwalczania pracy mężczyzn przyczynił się również wzgląd ekonomiczny. Nadmierna podaż rąk roboczych obniżała cenę pracy, do czego zorganizowane w silnych związkach zawodowych kobiety nie chciały dopuścić.

Jak zwykle, na pomoc silniejszemu przyszła nauka. Higienistki i lekarki udowodniały, że ustrój fizyczny mężczyzny nie pozwala na intensywne wysiłki fizyczne i intelektualne, a psychologiczki twierdziły zgodnie, że inteligencja męska jest zbyt ciasna i jednokierunkowa, aby mogła być użytkowaną w poważnych dziedzinach pracy. Niemiecka uczona Lotta Weibinger w rewelacyjnym dziele „Płeć i charakter“ poszła jeszcze dalej i wykazała na podstawie niezbitych argumentów, po partych wzorami matematycznymi, że mężczyzna wogóle nie ma duszy.

Prawodawstwo wobec problemu pracy mężczyzn zachowywało się z pewną rezerwą. Zasadniczo we wszystkich stanach Europy formalnie uznawano prawo mężczyzn do pracy, faktycznie jednak prawo to było tylko frazesem. Rząd Stanów przez palce patrzył na masowe wydalanie mężczyzn z biur, fabryk i warsztatów, a Ministerka Pracy delegacjom bezrobotnych mężczyzn wręcz oświadczyła, że w dobie ogólnego bezrobocia raczej należy zwalniać nie posiadających żadnych obowiązków mężczyzn, przeważnie utrzymywanych przez swe przyjaciółki i żony, niż kobiety, które muszą wyżyć nie tylko siebie, ale i dzieci. W niektórych stanach lokalne rządy wydały zarządzenia redukcji mężczyzn żonatych, których żony pracują, a we wszystkich stanach pod płaszczykiem troski o zdrowie, higienę i moralność publiczną wprowadzono zakaz pracy nocnej mężczyzn.

Nic dziwnego, że w tych warunkach praca mężczyzn była bardzo wyzyskiwana, gorzej płatna i bardziej lekceważona. Pogląd o niższości umysłowej mężczyzn sprawił, że szereg zawodów stał się wogóle dla nich niedostępny. Mężczyzna lekarz np. był rzadkością. Do adwokatury, sądownictwa i wyższych godności urzędowych wogóle mężczyzn nie dopuszczano. Do parlamentów stanowych i centralnego wybierano jedynie nielicznych przedstawicieli mężczyzn, jakby przez kurtuazję, nie mieli oni jednak wskutek swej liczebności żadnego wpływu na przeciwdziałanie prawnemu i faktycznemu upodledzaniu reprezentowanej przez siebie płci.

Oczywiście nie wynika z tego, że mężczyźni próżnowali i żyli manną bożą. Nie. Olbrzymie masy proletariatu męskiego pracowały bardzo ciężko i za nędzny grosz. Pracze, szwacze, hafciarze, koronkarze, służący domowi w pocie czoła harowali na kawałek chleba. Również w biurach na niższe stanowiska, zwłaszcza kancelistów i stenotypistów, przyjmowano mężczyzn.

* * *

Otóż Nuńko pracował w charakterze stenotypisty. Był jednym z nielicznych mężczyzn zatrudnionych w Wydziale Reklamy i z tego powodu zapewne cieszył się ogólną sympatią pracowniczek biura. Niestety, sympatia ta nie wynikała z koleżeństwa pracy, ale miała wyraźny podkład erotyczny. Nuńka lubiano i nadszakiwano mu nie dlatego, że był dobrym pracownikiem i człowiekiem, ale dlatego, że był piękny i budził pożądanie. Gdyby nie krucz włosy, których gęstwa walczyła zwycięsko ze starającym się utrzymać je w porządku grzebieniem i spinkami, gdyby nie śliczna twarzyczka, której bladość ożywiały dyskretnie używane: puder, róż i ołówki do brwi i ust, gdyby nie labędzia szyja, wdzięcznie wychylająca się z koronkowego kołnierza, gdyby nie starannie wypielęgnowane rączki z lakierowanymi paznokietkami, gdyby nie zgrabne nóżki opięte w jedwabne, lśniące pończoszki, — niewiadomo, czy Nuńko byłby tak lubiany.

Nuńko zdawał sobie z tego sprawę. Przecież widział jak ślizgały się po jego łydkach, ramionach i szyi pożądliwe spojrzenia kobiet, czuł, że koleżanki biurowe całowały przy powitaniu i przy pożegnaniu jego ręce z gorliwością znacznie większą, niżby to zwykła kurtuazja kobieca w stosunku do mężczyzn usprawiedliwiała, rozumiał, że to nachylanie się referentek nad jego maszyną w chwili dyktowania nie było powodowane koniecznością sprawdzania tekstu maszynowego...

I Nuńko cierpiał bardzo z tego powodu. Nie chciał być aniołkiem biurowym. Z oburzeniem i pogardą patrzył na tych kolegów, którzy objadali się ofiarowywanymi im przez koleżanki biurowe i klientki pomadkami, którzy szczyrzyli zęby do szefek i referentek, którzy pozwalali się w pustych kurytarzach szczytać, obejmować i całować, którzy wreszcie odważali się nawet na odwiezanie urzędniczek w ich panięńskich pokojach, stając się przez to przedmiotem tłustych dowcipów, opowiadanych sobie na ucho przez żeński personel biura.

Nuńko hołdował zgoła innym zasadom, które wyniósł z domu rodzicielskiego. Jego rodzice byli małżeństwem monogamicznym i zdecydowanie zwalczali swobodę erotyczną mężczyzn. Poglądy swoje przekazali

dziecku. Nuńko otrzymał bardzo staranne wykształcenie. Grał na pianinie, mówił po francusku, jednym słowem, posiadał wszystkie cechy kawalera z porządnego domu. Rozumiał, że cnota jest największym skarbem mężczyzny, że dzięki niej tylko będzie mógł wyjść za żonę i zostać znanym i uznanym ojcem, co było jego najgorętszym pragnieniem. Gdyby Nuńko był posażnym kawalerem, niewątpliwie, zważywszy na jego urodę, byłby już wydany; niestety, wszystkie starające się o jego rękę kobiety, po zjedzeniu kilkudziesięciu kolarczy i stwierdzeniu, że rodzina Męskich utrzymuje się jedynie ze skromnej pensji matki, pracującej w charakterze dyrektora rzeźni miejskiej, — więcej się nie pokazywały. Może wreszcie znalazłaby się jaka uczciwa kobieta, któraby wzięła Nuńka, nie pytając o posąg i wyprawę, ale rodzice Nuńka zmarli i Nuńko nie mógł już pozwolić na bywanie u niego kobiet i nie mógł sam bez opieki bywać, a wiadomo, że gdy się nie utrzymuje stosunków towarzyskich, trudno marzyć o małżeństwie.

Pozbawiony opieki rodzicielskiej Nuńko znalazł się w nędzy. Próbował zarabiać szyciem, haftowaniem, batikowaniem, jednak środki zdobywane w ten sposób nie wystarczały nawet na najskromniejsze potrzeby. Z rozpaczliwej sytuacji wydobyła Nuńka przyjaciółka matki, nauczycielka boksu, która dzięki znajomościom posiadanych w Wytwórni Aerorowerów (szefka Wydziału Reklamy była jej uczennicą), zdołała Nuńkowi wyrobić posadę stenotypisty.

* * *

Szefka Wydziału Reklamy Wytwórni Aerorowerów p. dr Koksińska była matką trojga pięknych dzieci, dla których ojców dobierała, kierując się wyłącznie wskazaniami eugeniki. Trzeba to z uznaniem podkreślić, że umiała oddzielić przyjemność od obowiązku społecznego. Kochała się, szalała, miała i w domu i na mieście po kilku nieraz utrzymanków, jeżeli jednak chodziło o urodzenie dziecka, — i uczucie i zmysły sły na drugi plan, a jedynym kryterjum wyboru ojca była jego wartość jako ojca. Będąc zwolenniczką szeroko pojętego indywidualizmu, wierząc w dziedzictwo cech psychicznych i fizycznych, dla uniknięcia szablonu, zaszczytną i odpowiedzialną funkcję spowodowania ciąży za pierwszym razem powierzyła lekkoatletce, za drugim muzykowi, a za trzecim kasjerowi. W ten sposób chciała zapewnić swemu pokoleniu, przez wzajemne oddziaływanie upodobań dzieci, trzy cechy: zdrowia, sztuczności życiowej. Obecnie dr Koksińska nosiła się z zamiarem urodzenia czwartego dziecka, któreby wniosło do społeczności rodzinnej dodatnie wartości męskie: uczuciowość, wdzięk, subtelność i t. p. Zaprawione w wyborze ojców oko p. Izy padło na Nuńka. Z właściwą sobie energią przystąpiła do akcji. Gdy po zamknięciu biura Nuńko, wracając do domu, szybował na swem aero nad miastem, spostrzegł w pewnym momencie lecący obok aeromotocykl swej szefki. Skiniął wdzięcznie główką swej pracodawczyni, ta zaś, stłumiwszy hałas motoru, grzecznie, ale stanowczo, tonem nie dopuszczającym odmowy, sprecyzowała swą prośbę:

— Panie Nuńku, zechce pan łaskawie stać się powodem mego macierzyństwa.

Fala krwi uderzyła Nuńkowi do głowy, wypuścił kierownicę z rąk, o mało nie wpadł w korkociąg, skrzydłem zawadził regulującego ruch powietrzny policjanta, wreszcie, z trudem opanowawszy nerwy i aero, pół żywy wylądował na tarasie swego domu. Zadyszany wpadł do pokoju, rzucił się na łóżko i zmęczony płaczem zasnął. Zbudził go dzwonek telewizjofonu. Podszedł do aparatu, zdjął słuchawkę i... na ekranie zobaczył twarz p. Izy. Usiadł. Łzy i pot zaczęły kapać na roześmiane oblicze prześladowczyni.

— Panie Nuńku, — zapytała, — czy zdecydował się pan wyświadczyć mi drobną przysługę, o którą prosiłam?

— Boże, Boże, co ja pocznę? — jęczał Nuńko.

— Pan nie pocznie, — ja pocznę, — sprostowała p. Iza.

— Nie, nie, nie mogę, — prosił. Ja chcę wyjść za żonę. Pani rozumie, że to się nie ukryje, Pani sama o tem wszystkim opowie. Pani wie, że w dzisiejszych czasach kobiety bardzo rzadko zawierają związki małżeńskie, a jeżeli to czynią, to mężczyzna musi mieć przeszłość nieskazitelną. Pani mi złamie życie. Owszem, ja chcę być ojcem, o tem marzę, ale chcę być ojcem ślubnym i mężem. Chcę dziecko wychowywać, być z niem razem, pieścić je, troszczyć się o nie, szyć mu sukienki i lalki. Nie, nie, nie mogę!

Pani Iza zmarszczyła brwi i zacisnęła zęby. Długo żuła w ustach jakieś słowo, połknęła je, zmieniła widać zamiar, bo nagle rozjaśniła twarz i słodkim, pieścizłowym, męskim niemal, głosem zaczęła szeptać:

— Dzieciaku! Głupi, mały, śliczny, dzieciaku! No dobrze, już nie. Ale w takim razie spełnisz inną moją prośbę?

— Wszystko uczynię, co pani zechce, tylko nie to, tylko nie to, — krzyczał uradowany Nuńko, ocierając łzy z oczu.

— Wszystko?

— Wszystko, wszystko!

— No, dobrze, pamiętaj, przyrzekłeś: — Pojedziesz ze mną na dancing do Oazy!

Nuńko zbaraniał. Ale trudno. Rzeczywiście przyrzekł. Stało się. Lepsze to, niż tamto. Wiedział, że z panią Izą żartować nie można, że odmowa może spowodować utratę posady. Zresztą dancing to jeszcze nie zbrodnia. Przecież kolega jego Lusiek Tancman, z domu Beztroski, też chodził na dancingi, a wyszedł za żonę i ma już dwoje dzieci. Więc po namyśle powiedział:

— Dobrze.

— Całuję śliczne łapki, — szepnęła p. Iza, powiesiła słuchawkę i zgasiła ekran.

O dziesiątej wieczorem na tarasie domu, w którym mieszkał Nuńko, wylądował luksusowy samolot pani dr Koksińskiej. Za chwilę oboje lecieli do stolicy. Nuńko nie bał się. Pani Iza zachowywała się zupełnie poprawnie. Raz tylko w drodze całowała w jakiegoś tam powodu jego rękę, ale bardzo chłodno. Tak chłodno, że nawet go to trochę zdenerowało. Gdy wjeżdżali w łunę światła stolicy, Nuńko był jak najlepszej myśli. Gdy wchodzili do lokalu, w Nuńku nie było ani szczypty strachu, tylko ciekawość. Zajęli dyskretną łóżę. Pani Iza kazała podać szampan. Muzyka wprowadziła Nuńka w miłe podniecenie. Chciał tańczyć. Poproszony przez panią Izę zgodził się bez wahania. Było mu dobrze. Tylko ci boy'e tańczący na scenie razili jego poczucie wstydu. Jak oni mogą tak się obnażać przy kobietach, — myślał. Potem znowu oburzył się z powodu jakiejś niedwuznacznie dwuznacznej piosenki. Pani Iza wytłumaczyła, że to nic złego i nalała kieliszki. Dotknął lekko kielischa karminem warg i zachęcany serdecznie przez towarzyszkę wypił. Pani Iza przepraszała go za dzisiejszą propozycję. Nie bronił rąk. Przebaczył i zgodził się wypić na zgodę. Potem już pił chętnie. Świat wydał mu się piękny i dobry. I pani Iza dobra. Taka serdeczna, wysłana, szczerza. A w biurze wydawała się zawsze nachmurzona i budziła lęk. To ciekawe: — stwierdził, że jest przystojna. Zupełnie przystojna. Ładna. Że też tego nie zauważył w biurze. Już nie gniewał się, gdy prosząc go do tańca całowała mu rękę aż do łokci, nie gniewał się nawet, gdy mu gładziła pończoszkę na kolanach. Zauważył, że pani Iza ma ładne oczy i że gdy te oczy na niego

patrzą, to jest mu niewymownie przyjemnie. W pewnej chwili zapragnął, ale to bardzo zapragnął, oprzeć głowę na wyraźnie zarysowanych pod marynarką piersiach pani Izy. Powiedziała, że nie można, bo ludzie patrzą i skinęła na kelnera.

Po chwili zorientował się, że nie jest już w Oazie, lecz w pokoju na kanapie, a obok klęczy pani Iza. Taka dobra, kochana pani Iza. Poczul jej gorący oddech i rozkosz połączenia warg.

Pani Iza zaczęła rozpinąć nerwowo jego ubranie i szalonymi ustami błędzić po jego dziewiczym ciele — — — — —

Nuńko został ojcem.

* * *

A jednak Nuńko wyszedł za żonę.

Oczywiście pani Iza, osiągnąwszy zamierzony cel, przestała się nim interesować, oczywiście upadek Nuńka stał się publiczną tajemnicą, — jednak znalazł się ktoś,

któ gwizdnął na przesady i przeszłość Nuńka i poprosił go o rękę. Była nim pracująca w Wydziale Reklamy referentka prasowa, bezdzietna panna, inż. Postępowaska. Kobieta ta była jedną z pionierek wyzwolenieckiego ruchu mężczyzn. Gdy ukazały się rewelacyjne feljetony dra Cowboy-Nieżeńskiej p. t. „Piekło mężczyzn“, ona pierwsza napisała w „Świecie Męskim“ entuzjastyczną recenzję o tej książce, domagając się poszanowania praw ojcowskich mężczyzny, niezależności ekonomicznej i wolności erotycznej.

Nuńko pod wpływem swej żony zrewidował swoje poglądy na sprawę męską i stanął przy jej boku (żony, nie sprawy) do walki o nowe ideały. Z czasem został prezesem miejscowego Związku Pracy Obywatelskiej Mężczyzn i na tem stanowisku położył niespożyte zasługi dla idei emancypacyjnej. Miał dwoje dzieci, chłopca i dziewczynkę, które wychowane w duchu nowych prądów stały się wyrazem bunt młodzi przeciw skostniałym i reakcyjnym poglądom na małżeństwo i moralność.

JÓZEF CZYŚCIECKI

LISTY Z WARSZAWY

WDOWI GROSZ MAGISTRATU. AKCJA ZARADZCA PRZECIW PRZELUDNIENIU. „NASZA JEST NOC“. MOWA MATURYSTKI. IMIENINY PANI PRZEŁOŻONEJ. NIEFORTUNNY FANATYK PRAWDY: NIEPEDAGOGICZNY WUJEK.

„Magistrat uchwalił wprowadzić do budżetu na rok 1931/1932 symboliczny kredyt w kwocie 1 złotego (jeden złoty) na akcję w zakresie medycyny społecznej.”

Tyle dzienniki.

Zaiste, w uchwale tej tkwi coś z wzniosłości ewangelicznej przypowieści o wdowim groszu i coś z genialnego gestu Aleksandra Wielkiego w Gordos. Spodziewajmy się dalszych podobnych uchwał. A więc jeden symboliczny złoty na operę, tyleż na teatry, tyleż na nagrodę literacką, tyleż na pensje urzędników i t. d.

Przychodzi mi do głowy, czyby nie należało nawet wybić specjalnych, „symbolicznych złotych“. Zamiast orła miałyby one wizerunek syreny we wdowim welonie, wyciągającej rękę ku skarbonce; wkoło napis: RAPERE AUSAE. Złote powinny być sprzedawane w cenie 10 zł. za sztukę i w nich tylko możnaby uiszcząć wszystkie podatki komunalne — naturalnie licząc wedle nominalnej wartości. Ofiarowuję ten pomysł bezinteresownie warszawskiemu magistratowi, jako swój grosz, choć nie wdowi.

Zresztą jeśli chodzi o medycynę społeczną, to czyż potrzeba pokażniejszych kredytów? Ulice Warszawy, jak i innych większych miast, zapełniają się młodzieżą wracającą z letnisk. Rozkosz spojrzeć na te oblicza zbrązowiałe od słońca Huculszczyzny lub wichrów Bałtyku! Bije z nich tężyzna i zdrowie. Poczóż takim jakakolwiek medycyna? Przydałaby się chyba dla tych, co rok cały oszczędzając pozostają na lato w dusznej, dławiącej od kurzu mieście, byleby swym dzieciom dać możliwość odetchnięcia powietrzem „niw i borów“. Lecz poczóż się troszczyć o starsze pokolenia? Wszak grozi nam przeludnienie. Boy grzmi na alarm w tej sprawie i podaje środki zaradcze. Niewątpliwie skuteczne, ale można przecież spojrzeć na tę kwestję z drugiego końca: Wyżyć się starych. Praktykowano to z dobrym skutkiem w greckich czasach. Np. co wyżej czterdziestki, niech sobie wymrze głodem. Podobno wprowadzono to już tytułem eksperymentu we Lwowie. Nie wypłacono emerytom pensyj. Niech sobie wymrą. Nam przedewszystkiem chodzi o młodzież. — „Kwiat narodu“.

Kocham te „kwiaty, które kwitną w ustroni“ obozów rozrzuconych po całym kraju. Część wakacyj spędziłem w okolicy, gdzie było tych obozów co krok, o kilkaset metrów jeden od drugiego; rozmaite, męskie i żeńskie.

— Szkoda, że niema mieszanych — zwierzył mi się uczestnik jednego z nich.

Racja, szkoda. Ale wedle słów lwowskiego laureata — jeśli mnie pamięć nie myli — „zawsze się znajdzie taka dziura, przez którą będzie można wleźć“.

W pensjonacie, w którym mieszkałem, odbywały się prawie co wieczór huczne dancinigi, trwające czasem do świtu. Z sali, huczącej tonami schrypłego gramofonu; z oparów dymu, perfum, pudru, alkoholu i czarnej kawy wymknąłem się w pole.

„Bywają takie noce, gdy miliard gwiazd migocze“ — darł się za mną sfatygowany gramofon, sam nie wiedząc, ile racji miał w tym momencie. Noc była kubek w kubek taka sama. Nie uszedłem daleko, patrząc, miedzą od kolonij, na których mieściła się gromadka podlotków, smyrga kilka cieni, a wnet z za gęstych krzów polnej róży wyłoniły się inne cienie w furazerkach na głowach. Obie gromadki połączyły się i razem powędrowały „wśród pól malowanych zbożem rozmaitem“. — Honny soit qui mal y pense! W poezji na sto wierszy, opiewających piękno gwiazdzistych nocy, znajdzie się może jeden najwyżej, zawierający chwałbę skwarne go południa, a jak dotąd protesty Winawera przeciw przeliteraturyzowaniu szkolnych programów są głosem wołającego na puszczy.

Gdy połączone w pary cienie mijały mnie zaszytego w „rózany gąszcz“, powiew wiatru przyniósł tony muzyki i wnet jakiś słabutki sopranik podjął melodię: „Naszą jest noc i oprócz niej nie mamy nic“.

— Biedaki — pomyślałem w współczuciu. — A jakże jest z dniem?

Dzień regulaminowo wypełniony. Od tej do tej mycie, śniadanie, plaża, kąpiel i t. d. W rygorystycznych ramach godzin i minut (kto wie, czy nie sekund) znajduje się i czas na pisanie listów do rodziców.

Ciekawym, czy znajdzie się w nich opis nocnej wyścieczki. Wątpliwie moja nie płynie stąd, żebym podejrzał jakieś zdrożności, o których mogą tylko wróble wioskowe ćwierkać, ale które winny pozostać wieczną tajemnicą dla rodziców. Bóg strzegł. Obawiam się tylko, czy regulamin nie przewiduje gotowego formularza listów, jak to się naprzykład dzieje z przemówieniami na szkolnych uroczystościach.

Zaproszony na rozdanie matur do jednej z warszaw-

skich szkół, rozmawiałem z primuską opuszczającą za-
kład klasy.

— Nie żal paniom rzucać szkołę? — spytałem.

— Żal?! Czego? Tych ośmiu lat udręki? Więzienia,
w którym na jedną modłę przystrugiwano nasze indy-
widualności? Wykresu Trenów, czy lepienia z plasteli-
ny bohaterów „Pana Tadeusza”? A może dyskusyj ma-
tematycznych lub godzin wychowawczych, na których
brzęczały te same wciąż w kółko powtarzane frazesy, co
może przed pięćdziesięciu laty miały jakąś wartość i to
wątpię.

— A ludzie? Nie przywiązały się panie do nauczy-
cielów, nauczycieli?

— Tych kochających nas, drogich wychowawców,
co? — sztychła panią. — Przecież to oni robią szkołę
nieznośną. Ludzie? Możliwe, że gdzie indziej, u siebie
w domu są ludźmi. Do szkoły przywdziewają jeden i ten
sam mundur profesorskiego autorytetu, tych samych
zdań, które jedni powtarzają może z wiarą, a dru-
dzy... — wrzuciła ramionami — ale mówią to jednym,
tym samym tonem. Nie rozróżnić czy z przekonaniem,
czy bez. W szkole niema ludzi; są uczennice i nauczy-
ciele, jak są ławki i katedry — wszystko to sprzęty szkolne.

W tym momencie odwołano moją interlokutorkę,
miała imieniem klasy wygłosić przemówienie. Przemó-
wienie, którego konspekt podała wychowawczyni,
a które ostatecznie przejrzał i poprawił dyrektor.

Kiedy wszedłem na salę, przemówienie się już zaczęło.

— *...Nigdy nie zapomnimy tych najlepszych, najszcze-
śliwszych lat — mówiła panią — spędzonych pod
waszą, pełną miłości opieką. Kiedy będzie nam ciężko
i źle, będziemy myśleć wracać ku nim, by w tym wspom-
nieniu czerpać siłę ożywczą na dalszą drogę życia. Jak
żywe powstaną wtenczas przed naszymi oczami wasze
postaci, czcigodni i kochani wychowawcy. Jakby dopie-
ro co wczoraj słyszane, zadźwięczą w uszach słowa prawd-
wieczystych, które głosiliście, a które z wiekiem w ca-
łej pełni zrozumiałe, staną się drogowskazem naszego
postępowania. Niechże pewność, że nauki wasze zamie-
rzone wydadzą plon; niechże dożygonna wdzięczność i mi-
łość trzydziestu młodych serc będzie wam choć w części
nagrodą za wasz nieodpłatony trud...*

— Kochane dzieci — szepnął historyk do księdza pre-
feka a matematyczkę, zwaną wśród dziewcząt „wście-
kłą wydrą”, widoczne wzruszenie ścisnęło za gardło.
Mnie też dziwnie coś podłaziło do gardła i niezwołując
opuszciliśmy salę.

Żeby zaprawić dzieci do takich „serdecznych, szcze-
rych” przemówień, urządza się niekiedy ćwiczenia dla
całych klas.

Jak burza wpada do mego pokoju jednaz siostrze-
nic, szesnastoletni podłotek.

— Wuju, wuju! — woła, popierając swą prośbę
czterdziestokilkokilowem obciążeniem mej szyi. — Wu-
jek mi musi napisać wypracowanie z polskiego, ale to
zaraz.

Ostatecznie albo są węzły krwi, albo ich niema. Z cięż-
kiem westchnieniem pytam o tytuł.

— „Czego życzymy pani przełożonej?” Bo to teraz
będą jej imieniny i najlepsze wypracowanie będzie gło-
śno czytane i przełożona potem zaraz inaczej będzie się
patrzeć na taką dziewczynkę. Wujek rozumie?

Niestety, zrozumiałem.

— A czegoż ty życzysz swej przełożonej? Lubisz ją
bardzo?

— Lubić?! Tę wściekłą babę? My wszystkie jej ży-
czymy, żeby ją pokreśliło! Żeby... — tu posypały się
dość skomplikowane życzenia, które najzdrowszego
człowieka byłyby w stanie zrujnować do trzeciego po-
kolenia włącznie.

— Dobrze, dziecko — powiadam z powagą — mogę

ci to napisać, nawet wierszem, jeśli masz ochotę. Ale... —
dodałem przerywając wybuch jej radości — tylko to,
coś mi sama o swych uczuciach powiedziała. Nie wy-
magasz ode mnie chyba wypisywania kłamstw?

— Ależ wujku, — wyrzekła zawiedziona — przecież
prawdy nie można pisać.

O dziewczę rozsądku pełne! Zaiste prawdy nie można
pisać. Jest to postulat pedagogji, wprawdzie nieurzędo-
wej, lecz jak często zato znajduje on zastosowanie.

W pewnej żeńskiej szkole w Warszawie uczył młody
polonista, mój znajomy. Człowiek ten przyszedł na
świat z niewytłumaczoną idjosynkrazją do wszelkiej ob-
łudzy, niepohamowanym wstrętem do czczego, o tytuły
jedynie opartego autorytetu. Pewnego razu dał wypra-
cowanie p. t.: „Co zawdzięczam szkole pod względem
naukowym i wychowawczym?”. Nawiasem mówiąc te-
mat ten przysłało kuratorjum na maturę eksternów tego
roku.

— Czy wolno pisać prawdę? — spytała jedna z ucze-
nic.

Mąż, fanatycznie przywiązany do prawdy, struchlał
w sercu, lecz rzekł wymijająco:

— Nie wyobrażam sobie, żeby można pisać kłamstwa.

Wśród wypracowań znalazło się kilka, których autor-
ki, z uznaniem wyrażając się o korzyściach, jakie dała
im szkoła pod względem naukowym, stwierdziły rów-
nocześnie, że nauczyła je kłamstwa i obłudy.

— *Bo czyż nie uczy obłudy* — pisała jedna z nich —
*nauczycielka, która najbardziej z całego grona maluje
się i nosi najkrótsze suknie, a równocześnie najbardziej
prześladuje używanie pudru i przykrótkie suknie? Choć
często tylko dlatego nie mają one przepisanej miary, że
zbyt prędko z nich wyrastamy.*

Niepedagogiczny szermierz prawdy musiał w trzy
miesiące później, z końcem roku szkolnego opuścić
szkołę, w której stał się przyczyną takiego zgorzenia.
Chwała Bogu, jeszcze u nas nie Ameryka, gdzie taki
Lindsey mógł szereg lat sprawować urząd sędziego dla
nieletnich, odsłaniając przytem zuchwale prawdziwe
oblicze młodzieży.

Żeby być sprawiedliwym, trzeba stwierdzić, że ucze-
nice owe nie całkiem miały rację. Nie szkoła specjalnie
uczy kłamstwa, lecz życie. Dziwi mnie tylko, że szkoła,
która pod wielu względami potrafi być cieplarnią cha-
rakterów, nie dopuszczając ze szkodą swych wycho-
wanków różnych prądów życia, pod tym jednym wzglę-
dem podobna jest porowatej glinie. Rozumiem, że trud-
no, by każdy nauczyciel był chodzącym wcieleniem
wszystkich etycznych ideałów, które radby jak najszcze-
rzej zaszczerpić młodzieży. Dziwi mnie tylko to, dlacze-
go ci z pośród pedagogów, którzy sami chętnie balują,
najbardziej się starają wybić młodzieży z głowy pociąg
do „głupich tańcówek”? Czemu inni, gotowi zarwać noc
przy zielonym stoliku, okazują najwięcej nieubłagania
wobec ucznia, przychwyconego na sześćdziesiąt sześć?
Czemu niema zawziętych nieprzyjaciółek używania
pudru wśród dziewcząt od nauczycielek, które same nie
szczędzą sobie kosmetyków? Może lepiejby było zosta-
wić tę akcję nietańczącym, niegrającym, niemalującym się?

Mnie osobiście zawsze stoi w pamięci cudowna przy-
powieść ewangeliczna o kamienowanej nierządnicy.
„Kto z was bez winy...” Gdy mi moja podrastająca gro-
madka siostrzeńca dobiera się do papierośnicy, to za-
ledwie mogę się zdobyć na łagodną prośbę, by okazali
się mądrzejsi od głupoty moich ongiś lat szesnastu, któ-
rą jakże gorzko dziś przeklinam. Lecz gdy nadejdzie
tylekroć obiecywany sobie czas, że przestanę składać pa-
trjotyczny haracz Państwowemu Monopolowi, to nie-
chybnie huknę pięścią w stół, aż się szyby zatrząsą:

— Koci ogon w zęby, smarkaczu, a nie papieros!

BAŚŃ O CZARODZIEJU ZAWRACIE

GDY po raz pierwszy spojrzęła królowna Dziwa we fiołkowe zrenice Jasnoty na cichej lewadzie pod gajem, gdzie trzodę swą pasał jak jodła wysmukły, urodny — przypomniała pańskiej swej doli, przypomniała królewskiego rodu i jeno Jasnoty pragnęła, pasterza o bujnych kędziorach.

Gdy po raz pierwszy zagrał królownie swą pieśń pasterz z doliny na prostej z leszczyny ligawce, na biednej, pastuszej fujarce — zgłuchły biesiadne fanfary, zbladły jej fletniowe wspominki i jeno Jasnoty słuchała, gęślarza przedziwnej tęsknicy.

Gdy po raz pierwszy dotknęły ust Dziwy królowny płomienne wargi pasterza w pogodny, słoneczny odwieczny, pod cichą zachodu godzinę — już innej rozkoszy nie chciała, tylko Jasnoty całunków, tylko pasterza pieszczoty — królowna Dziwa przeczysta, biała i harda dziewczoja — gdy po raz pierwszy ujrzała pasterza z podłej lewady...

Od dnia owego, przedziwnej, pokrwawiem słońca złoconej godziny widywali się codziennie. Dziwa służkę miała wierną, Jagodę czarnobrewą, której swą tajemnicę serdecznie zwierzyła, przed zdradą bezpieczną. W popołudnie każde, gdy już syciwały najgorętsze żary i skwar przypołudniowy pochylał uznojoną głowę, zstępowały obie dziewczoje z królewskiej sadyby na łąkę podleśną, hań za górą, by kwiaty rzekomo zbierać, równianki pastewne. A gdy już były opodał zielonego bugaju, w kotlinie trawą zarosłej, krzami tarniny i dzikich róż bogatej, czekał tęsknicy pełen Jasnota swej pani umiłowanej nad życie.

I tak snuły im się czasy słodkie, upojeniem czarowne, mgłą rozkoszy przysyonięte.

Radował się lud wieśny z miłości owej, bo Jasnota pierwszym był junoszą w kraju lubo prostym pasterzem, a król sędziwy syna nie miał, by po ojcu zasiadł we władyczej stolicy. Radował się lud wsiowy i już w duszy prostaczki Jasnotę władcą swym przyszłym mianował. Lecz że zamysłów króla Gromisława nie znał, serca królewskiego niepewien, co postanowi, jak dołą jedynę córy rozrządzi, przeto strzegł tajemnicy młodych, wyrokom losów rzecz zostawiając.

Alić razu pewnego jeden z dworzan ciekawych, w Jagodzie rozmiłowan, wymknął się ukradkiem z dworca i z poza drzew wszystkich wypatrzył. Nazajutrz król wiedział.

Rozsierdził się Gromisław okrutnie i aż zaniemógł od jasnego gniewu. Właśnie bo pod czas owy władny Czarnosza, kneź sąsiedniej, od wiek wieków zaprzyjaźnionej krainy dziewczosłobów mu przysłał, by o Dziwę w łożu małżeńskie dla niego prosił. Król z duszy całej rad był potężnemu koniędzowi, gotowy oddać mu w opiekę po swej śmierci wraz z córą i lud swój z ziemią. Jakżeż mu było teraz odpowiedzieć?

Przeto z odpowiedzią zwłódcząc, tymczasem wysłańców na zamek podejmował, póki sprawy hańbiącej ród nie wyjaśni.

Gdy tak kneziowscy druzbowie po komnatach godują, niecierpliwość swą biesiadą uśmierając, zeszyli się w łożnicy panińskiej królowej z rozkazu Gromisława co najprędniejsze niewiasty, pierwszych w kraju witeziów żony i zamknęły się z dziewicą królewską w sypialnej świetlicy.

Czekał w udreńce nieznośnej rodzic w komnacie tronowej, szarpiąc płaszcz swój szkarłatny, w złocenie przetykany, ciężkim kroskiem marmury posadzki przemierzając.

A gdy dostojne niewiasty odpowiedź przyniosły i sąd swój o Dziwie z rumieńcem wstydu oddały, twarz króla z białej w ziemistą przeszła i jak chmura ponury odprawił Gromisław dziewczosłobów Czarnoszy, córkę swą niegodną knezia mianując. Poczem wszystkich precz odpuszczwszy, królownę w sklep podziemny wrzucić kazał a sam zamknął się we wnętrzu grodziska na dni dziesięć, żadnej twarzy ludzkiej do się nie przypuszczając. Gdy po czasie owym znów oblicze swoje ukazał dworzanom, bezmała nikt go poznać nie mógł: postarzał się król przez tych dni kilka o lata całe, pomarszczonem licem starca na świat boży wyglądając; jeno oczy mu jakoś złowieszczo błyszcząły.

Wnet potem weszono na zamek czarownika Zawrata. Dziwnym był człekiem ów mąż tak cudacznie nazwany. Powszechnie uchodził za potężnego wroźca, któremu nikt się nie oparł, choćby jak silny i możny. Z duchami pono gadał, pioruny ściągał, zoddali raził. Lecz mocy swej, jak szeptano, jeno na złe używał; bo była to władza nieczysta. Przeto lud stronił od guślarza, czarnoksiężnikiem go zowiąc, jako że z czartem spółkę trzymał, jasności wróg i bożych zamysłów.

Tego to wiłę Gromisław przyzwać kazał na swoje pokoje. Rozprawiali z sobą długie godziny a gdy wreszcie Zawrat znów wyszedł na podwórcze grodowy, twarz mu mieniła się złą radością i wężowe błyski szły z oczu. Zaraz też, nie mieszając, zlecił król zbiornik przywlec na zamek Jasnotę i pospólnie z Dziwą w lochu skuć łańcuchem.

Niebawem zaroilo się w dworskim parku od cieśli i szklarzy, którzy nakazem władcy zwolani wszczęli tam dziwną budowlę. Pracą kierował sam czarownik, tam i sam chodził, doglądał roboty, ganiąc surowo, gdy coś nie po myśli jego uczyniono. A działało się to w ogroju królewskim, w części najbujniejszej, zwierzyńcem zwanej, gdzie kwiaty precudne omdlewać się zdaly od własnej

woni, gdzie drzewa wiekowe rozpościerały mszyste parości, gdzie zwierz wszelaki wolno chadzał, ręką łowiecką nie ścigany. A był ci zwierzyńiec ów na wzgórzu wysokim, zdala wynoszącym się ponad park szumawą drzewnych wierzchołków.

Odmierzono zaś tedy przestrzeń znaczną, kręty na dom możnego rycerza starczyła, i zamknięto ją złocistą kratą ze wszech stron, w jednym tylko miejscu przesiecz na bramę zostawiając. Gdy tak część parku od reszty świata na glucho odcięto, rozniecili hutnicy duże ogniska podsycane oddechem stu miechów, że aż wicher powstał gorący i zaczęli stopiać w kamiennych kadziach całe sągi szkliwa. Okrutny żar palenisk zmógł je rychło i lało się kołnią gęstego, ciągliwego ciasta. Wtedy jęli wydymać szklaną masę w olbrzymi, półkuliście sklepiący się dzwon. Potworny był ten szklany olbrzym, w którego wnętrzu pomieściłoby się parę drużyn łowców. Gdy ostygł, lśniąca tysiącem migotów pokrywę wydzwignęły powoli żelazne zórawie ponad okratowany ogrojec.

I tak wisiał dzwon czas jakiś szklaną groźbą ponad wzgórzem i czekał. Wtedy król kazał wywieść z podziemi grodowych córki i jej miłośnika i w ogród złotą siatką spowity wprowadzić.

Ledwie weszli, mrużąc oczy odwykłe od blasku dnia, zaskrzygły w górce zórawie, zadudniły toki i śruby i dzwon zwolna opuściwszy się na zwierzyńiec, przykrył go lśniącym w blaskach porannego słońca, śliskiem, o gładkich ścianach sklepieniem.

Ruchem ręki oddalił Zawrat sługi pracujące, szklarzy i hutników i samowtór z królem bez świadków pozostał.

— Wstrzymaj na chwilę rękę swoją — ozwał się Gromisław. — Pragnę raz jeszcze spojrzeć na wyrodne dziecię, gdyż, jak przyrzekłeś, nigdy już potem nie będą jej oglądać smutne oczy moje. Zażoła niewczesna wtargnęła mi w męskie serce i sąd zasłużony odwleka.

Zamilkł król i czas jakiś patrzył przez szklaną ścianę w zawarty ogrojec.

A tam, wprost wrót złocistych na rygle zamkniętych staw się rozlewał cichy, nie zmarszczony falą, a nad nim wierzby płaczące nachyliły smutne gałązki bez ruchu, bo wiatru pod banią nie było. W głębi otwierały się zielone oleje jesionów, dumaly słodycz miodną sączące lipy. A ówdzie, pod kamiennym ołtarzem Żywji, bogini przedziwnej, co stwarza bez końca i początku i soki pędzi rozrodu, królewska córa siedziała z Jasnotą. On ramieniem pieściwem przyhołubił biedną do piersi i szeptał do ucha słowa pociechy. Twarz miał smutną, lecz rzewności pełną i z dumą spoglądał na jej łono, co już było poczęło.

Wokoło cisza ogromna: trawka nie zadrgała, liść nie zaszeleścił; czasem chyba z gęstwiny nadbrzeżnej podniosła się ważkim lotem dzika kaczka, by wnet opaść między rokiciny, czasem z gaju wyjrzała rosochata głowa daniela, przemknęła łasicą między krzami leszczyny. Jakaś duszność nużąca padła na ten świat oszklony i przecucie zmańciło gody jego życia. Oczekiwanie czegoś niebawego stłumiło bujawość bytowania, zgaślo nieprzeparęte, wyszłoln rade okrzyki. Wydarte z piersi tryszcących młodą siłą, co rodzić pragnie i plenić się pomiotem wieczystym, natknęły na szklistą powalę, na ściany bez serca i złamane wracały bezwładne...

Wtem Zawrat podniósł rękę: w skurczonych palcach wroźca zabłysła rubinami wysadzana różdżka. I oto wszczęły się pod dzwonem dziwne przemiany. Znała królowna i pasterz zrzucili ludzkie swe postaci i z pod ołtarza, pod którym tulili się do siebie w smutku i miłości, zleciała na czarne wody stawu para śnieżnych labędzi. Popłynęły równo po gładkiej szybie, roztrącając białemi piersiami toń martwą, bez fali.

Lecz i wszystko wokoło uległo przekształtom. — Opasły borsuk, co właśnie wychyliwszy nieufną głowę z nory pod krzem ożyny, ostrożnie rozglądał się na wsze strony, nagle stęzał; lśniąca sierść oblekła sucha kora, łapy grzeblive gdzieś wsiąkiły w kadłub i zwierzak przemienił się w pieńek dębczaka na skraju dąbrowy.

Ówdzie motyl płamisty, w ceglaste oka, w bursztynowe prążki zatrępołał po raz ostatni skrzydełkami, co niespodzianie przeszły we wiotkie płatki dziewanny.

Sosny w zapuście smreczanym tam, hen pod ścianą przestały wydzielać lepka oskołę i jakby skrzepły; smoliste, rdzawe ich spławy wnikać zaczęły skwapliwie w pień, wkręcać się w macierzyste wnętrza, zielone igliwo cofnęło się w miąższ gałęzi, wracając tam, skąd wytrysło; niebawem sterczały na miejscu sosen skamieniałe słupce; kształt tylko pni pozostał — rdzeń stwardniała w zimny granit.

Tu Zawrat opuścił czarodziejską łaskę i bieg wsteczny zastanowił. Król z trwożnym zdumieniem śledził zawrotnie szybko zmieniające się widowisko:

— Okropną jest moc twoja, stary wroźcu. Nienawiść chyba i pomstę zaprzysięgłeś Żywji. Atoli strzeż się, bo władna to bogini!

Zawrat uśmiechnął się wzgardliwie i wznosił rękę powtórnie. Wtedy nad gładzią jeziora uniosły się mgły i mleczne kędziory oparów i wafesać się zaczęły jak ciężkie, śnieżyste giezła: wody dymyły. Poprzez dźwigającą się leniwo z łoża mrakę przeświecały srebrzyste ciała labędzi, które wylekłe ubytkiem ciekłego żywiołu tułały się smutno, zataczając niespokojne kręgi. Staw parował

i kurzył dymami jak moczar. Rychło już i dno przezierać zaczęło złotym piaskiem i gliną i zdało się, że ptaki osiadą na mielźnie. Wtem opadły im skrzydła, znikły giętkie szyje i pod siłą czarów wyrosły w środku wyschłego łożyska na kępce trawiastej turzycy dwie smętne wierzby i wici skłoniwszy ku sobie, splotły się w miłośnym uścisku.

Lecz i w tym kształcie nie dał im Zawrat zawzięty trwać długo, bo wnet skinąłszy rubinową laską, przemienił wierzby płaczące w dwa martwe kamienie.

Niczego już pod dzwonem nie mogli dopatrzeć się królewskie oczy, prócz porozrzucanych w beładzie odłamów skalnych, jakichś buł zbitych na grudę, skostniałych gąszczy, piasków i osypisk. Wszystko skamieniało. Tylko kształt dawny pozostał, niby wspomnienie minionej doli. Stożyły się wszędy laski krzemienia, szczyrzyły kruche grzebieńce traw, nastroszone skrzepkami w kamionkę prętami krzaki i krzewy.

I odjął rękę czarodziej i odstąpiwszy od bani, paśl oczy widokiem martwicy. Król przesłonił lice krajem szaty, bo patrzeć nie chciał, bo mu się widziało, jakoby sam w piersi kamienne miał serce.

— Małoć to, kniaziu dostojny — przerwał milczenie wiła niesyty — małoć to. Wszakże przyrzekłem Wam, królu miłościwy, że ni śladu nie pozostanie.

I zakreśliwszy różdżką koła ostatnie, zaczął rozkładać kamienne zgłiszczca. Wmigr rozpadły się skałki na drobne cząsteczki, na ostre, klujące żwiry, zwietrzały nagle twarde granity na suchą, piaszczystą osypkę, piorunem rzuciła się trupiesz na kwarcie i złożyste lupki. A gdy już pod dzwonem nie pozostało nic prócz zwalów pyłu i próchna, puścił Zawrat te szczyty w piekielny taniec wirowy. Wzbiły się pod strop bani chmury burej kurzawy, siepnęły o ściany pyłne odmioty i porysowały szklane zbocza w tysiącne pręgi. Zwolna na dzikie kotłowisko przybierało pozór lotniejszy, rozmgłony, wnetrze dzwonu zasnuło się niby parną mgławicą, niby dymnym wysiękiem, który cieńczał, rozpuszczał się, marniał, aż wszystko szczyzło, rozwiało się i znikło. Pod banią rozsiadła się od ściany do ściany, od podnóża po posowę wielką, wzdęta pustka. Zarne słońce południa wysławszy na zwiady swe promienne gońce, zląkło się próżnego przestworu i zawróciło na podniebne szlaki: duży, obły cień padł daleko od pustego dzwonu...

Odwrócił Gromisław oczy od przybytku martwoty i w ponurej zadumie odszedł na zamkowe pokoje. Nazajutrz zwiastun królewski obwieścił między ludem, że Dziwa umarła...

W nagrodę za spełnione dzieło został Zawrat pierwszym wielmożą w kraju i przy boku pańskim na zamku zamieszkał. Lecz snąc król nie miłował wiele wroźa, gdyż rzadko przypuszczał go przed swoje oblicze, w gawędę z nim wdawać się nieskory. I lud też z nienawiścią nań spoziierał, zabójcą umiłowanej pani zowiąc.

Niebawem zaczęły krążyć wśród wieśnej prostoty przeróżne baśnie o śmierci królowej, jedna cudaczniejsza od drugiej, bujnie się pleniąc, jak zwykle. Lecz z każdej mogło wyłuskać kruszynę prawdy, w każdej odnaleźć rdzeń wspólny: podanie o dzwonie, który Szklaną Trumną nazwano.

Został ci ten pomnik królewskiej woli i kary na górze ogrojocej i w dnie słoneczne olśniewał bezlikiem migotów. Z bolem przesłaniałi sobie ludzie oczy zwrócone w tę stronę i mijali dzwon szybko, bo smutne budził wspomnienia.

Był we wsi zdun bardzo leciwy, Świdwa imieniem, człek wiele czczony za mądrość i łagodną duszę. Lubieli go rataje, bo z poradą śpieszył każdemu, niedoli wszelkiej pomoc niosąc. Twarz miał zawsze pogodną i zawsze śmiały mu się dobre, siwe oczy. Ten to Świdwa jeden na całą krainę podrwiwał z Zawrata, za nic moc wroźa podając.

— Lichyć on tylko człowiek — mawiał nieraz w gronie władzyków — lichy i marny, co to się mądrości trochę nałykał, by na złe użyć. Alici i on nie wieczny, a Żywja przemózna. Nie trwałec jego dzieło, nie trwałe. Ot i tak już je po nocach poprawia.

Na tem zwyczajnie urywał stary Świdwa a gdy go dopytywano, co ma na myśli, nie odpowiadał, pośmieszkim ludzi zbywał, a nieraz i złażał srodze.

Słowo rzucone przez zduna puściło kielki. Ludzie coraz częściej zaczęli spoglądać na szklany grobowiec a znaleźli się i tacy, co noce całe tracili na czatach. Aż i wypatrzyli rzecz dziwną. Oto co pewien czas po północy, gdy już kury piały po slobodach, pojawiała się na górze koło dzwonu jakieś światelko, obchodziło wokoło banię kilka razy i znikało w przyległych chaszczach.

By dojsz tajemnicy, zakradł się syn Świdwy powszechnie Śwarnym zwany w pobliże grodowe i w siódmą noc usadki ujrzał pod dzwonem w blasku kaganka uwijającego się Zawrata. Czarodziej okrążył sklepienie potrójnym nawrotem, za każdym razem kreśląc różgą swą nieczyste znaki. Potem zgasił lampę i zniknął w wykuszu zamkowym.

Więść o kradomych wędrowkach wiły wnet się rozniosła między ludem i uradowała mocno serca. Znać bowiem Świdwa prawdę mówił i moc wroźa natknęła na jakąś przeszkodę. Lecz snąc czarownik krył się z tem, by nie wydać na śmiech ludzki złej swojej mądrości i w nocie cichaczem wykradał się do parku, by się z Żywją borykać.

Aż razu jednego po okropnej burzy, co najstarsze drzewa powrywała, pół ogrojca zamuliła i zmiotnęła w dół na drzazgi na-

zną wierzycę, znaleziono nad rowem opodal gontyny zamkowej zwłoki Zawrata. Zginął w sposób tajemny, od pioruna czy z ludzkiej ręki — dociec nigdy nie zdołano. Ciało miał sino-czarne i szatański uśmiech na wargach.

Król zlecił pochować go dostojnie, lecz że sam za marami pójść nie raczył, wyniesiono wroźa potajemnie za mury graniczne i wszyscy, jak jeden mąż przysięgłszy, że nikt przed Gromisławem tej samowoli nie zdradzi, wrzucili obmierży zwłok jak padlinę do wilczego wadołu.

Tak zginął Zawrat wyklęty w pamięci ludu, znieawidzony u swoich. Kraj odetchnął po tym zgonie oddawna upragnionym i poweselały serca. Tylko król chodził smutny, mało się ludziom pokazując, w zaciszu komnat ukryty. Mówili ludzic, że zawziętości się kaja, z jaką własne dziecko zaprzepaścił i czynu swego gorzko żałuje.

A czas płynął niewstrzymanym nurtem, coraz nowe popławy chwili i godzin rzucając poza siebie. Z rozkazu pańskiego zamknięty park zamkowy pozbawiony pieczy ogrodnika dziczał z dniem każdym coraz więcej. Zamątwiły się ścieżki, zarosły grzędy kwiatowe, rzuciło się zielsko na piaskiem zasnutę deptaki; drzewa wybujały zuchwale, pnąca jakieś porozpuszczały wokół sturamiennie zasięgi i powiazały je ze sobą żywoptłną spójnią. Wydzwignęły się wpoprzek natrętne zasięki z powalonych przez burze kłód i pni, potworzyły się nieprzebyte zastrzały. Wzgórze ze szklaną banią u szczytu powoli zakryły okolne chaszczce, sosny i rapate graby; czas pewien świeciła jeszcze złowrogo z pomiędzy rozchylonych wiatrem chojarów wzdęta posowa dzwonu, lecz z lat upływem przytała się między zielenią i znikła wśród drzewnej powodzi...

Król a wraz z nim i dwór cały jakby o parku zapomniał. Bramy zawarto na żelazne wrzeczadze i nikt z zamku tamtędy nie chadzał. Tylko po nocach strażnik grodowy, gdy wkoło siedzibę królewską obchodził, nieraz słyszał jakoweś szmery, które płynęły od szklanego wzgórze. Lecz że człek był prosty i w moc złych czarów wierzący, przeto głosy owe wśród czysty ponocnej strzypom przysądzał i milczał; może też wśród szkiełka Zawrata odezwać się od miejsca zлочynu nie mogąc, nad wzgórzem krążyła.

A przecież zajrzawszy uważniej na zbocze góry dzwonowej, byłby odgadł snadnie inną przyczynę. Bo lubo gęstwa ogromna była się na stokach i wszystko zakrywała, przecież ówdzie, od strony wsi rozgarnawszy krzaki, odkryłby ścieżynę ubitą, co wiła się skrętami między dziczą drzew i zmierzała ku szczytowi.

Kto ją wydeptał i poco, kto nią przekradał się ku dzwonowi, niewiada. To pewna, że we wsi coś o tem szeptano, radując się z rokiem każdym coraz serdeczniej.

Aż dnia jednego — już parę lat po zgonie czarownika — nad ranem usłyszała straż zamkowa gwar okrutny u wejścia do królewskiej sadyby. Otwarto bramy i zbrojni pacholkiwie wylegli przed dworzyszczce.

Dziwny zaprawdę widok rozpostarł się przed oczyma kneziowych kopijników. Cały dziedziniec zamkowy kołysał się tysiącem głów ludzkich: przybrany w świecące przyodziewy, promieniejący dziwną radością przyszedł lud w gościnę do władcyki i do magalał się gromkim głosem, by król się pojawił:

— Knezia nam dajcie! Po kneziastym przyszli! Szczesną wieść przynosim! Króla miłościwego sprowadźcie! A żywo! A żywo!

Kolebał się tłum stubarwy i chwał rozochocony bardzo we wstęgach dziewczek, świtach niewiast i w mżów sukmanach.

A gdy Gromisław woli ludu posłuszny z świetlic grodowych zestał, porwał go lud miłujący i uniósł ze sobą ku parkowi. Sto ramion chwyciło za bramne kraty, sto drugich podważyło zawory i wśród zgiełku obaliwszy zapórę, wtargnęli do wnętrza.

A tam, na wzgórze już wraża praca. Tysiące drwali rąbało drzewa, trzebiło krzewną matwę, mościło drogę.

— Pod dzwon kneziu, pod dzwon!

A już i on przegłądał z pomiędzy obalin, obrany świeżo z kryjącej go gęstwiny. Spojrzał król do środka bani i zdumiał. Pod dzwonem w miejsce pustki, którą przed laty zostawił, zobaczył wszystko po dawnemu: i staw rozlewał się cicho w okolu jasworowej zieleni i drzewa stały w pełnej krasie rozkwitu i ptaki przefruwały wesoło. Właśnie z gaju nad wodą wybiegła para jeleni a za nią lekko pomykając, sarniątko.

Wtem o dziwo! Miotnęły swe pyszne głowy i odpadły im rosochy; nie podległe już czarom nogi zmieniły swe kształty, tułów przybrał ludzki wygląd i nad brzegiem wód stanęli, oplótszy się wzajem w uścisku Jasnota, pasterz z lewady i Dziwa, królowna.

Alic tu cud nowy! I sarniątko, co w ślad za rodzicami wychyła z leśnego zapustu, zrzuciło niedawną postać i za chwilę pieściła Dziwa na łonie cudne, jasnowłose chłopię. Wtedy ojciec podszedł do żertwnika Żywji, bogini przedziwnej, skłonił się nisko i rękoma objawszy kamienne węgly ołtarza, w pokorze tak trwał. I znać miłym był bogini hołd cichy pasterza, bo nagle buchnął z głębi ofiarnika płomień żywy, gorący i czerwonym językiem sięgnął pod szklany strop. Mocny być musiał i jak życie potężny, bo zaraz porysowały się ściany dzwonu, zatrzeszczało sucho szklano i potworna bania pękła w tysiącne kawały. A Jasnota i Dziwa z cudnym swem pacholęciami oswobodzeni z więzienia lat wielu zeszedli ze wzgórze kary i skierowali nieśmiałe kroki ku królewskiemu rodzicowi.

Kneź szczęściem słoneczny na zamek ich ojcowski sam wprowadził, gości z całej krainy sprosił i weselisko wyprawił, jakiego nikt od wieków nie pamiętał. I godowali dni wiele w radości bez granic i weselili się szczerze wśród wina i miodu, biesiadnej ochoty i gędźby. A gdy już mieli zabawy dosyta, król własną ręką

włożył zięciowi koronę na głowę i następcą swoim uczynił.

I kneziował po nim Jasnota lat wiele mądrze i szczęśliwie, swoim łagodny i słodki, wrogom postrach i groza — przez lud wdzięczny „królem z lewady” przemany.

STEFAN GRABIŃSKI

Z HIGJENY I KULTURY CIAŁA



Z CZEGO JA TYJĘ? Przecież ja *nic* nie jem — zali się każda grubaska i prawie każdy grubas!

Takby chcieli mieć piękną linję, zdrową cerę, lekkie zwinne ruchy, tak sobie odmawiają różnych rzeczy, tak uważają na siebie, zup nawet nie jadają — a ta nieszczęsna waga rośnie i rośnie, systematycznie, z dnia na dzień, z zastraszającym uporem.

Podbródeczek, brzuszeczek, biodra — nie wyliczając już innych części ciała — wszystko prosperuje widocznie, okazale, majestatycznie. Gruby ludek jest w rozpacz, czyta pilnie anonsy o środkach wyszczuplających, łyka różne pigułki, moknie w specjalnych kąpielach, znosi tortury opasek, gorsetów i dalej — nic nie je.

A przynajmniej święcie w to wierzy, że nic nie je, i nawet przez myśl nikomu z nich nie przyjdzie zastanowić się nad rodzajem odżywiania się, nad właściwą dietą, jej jakością i ilością.

Bo i jakże przedstawia się w rzeczywistości wikt takiej nic nie jedzącej pani, skonsumowany w pogodzie ducha w ciągu dnia?

Jedna z nich, wypytana przeze mnie szczegółowo — ale i podstępnie trochę, przyznaje — zwierzyła mi takie skromne ilości:

Pierwsze śniadanie: dwie filiżanki kawy, trzy bułeczki z masłem i odrobinka miodu, bo to na cerę i nerwy dobrze robi. — A kawa, zapytuję, czy również dobrze działa na nerwy i cerę? — E, taka niebardzo ciemna nie może szkodzić przecież, broni się z przymilnym uśmiechem grubaska.

Drugie śniadanie: czasem bułka z szynką, herbata, kawałek sera, albo jaja, chleb z masłem, konfitury — cukier jest bardzo zalecany teraz i wywiera dobroczynny wpływ na cały organizm — czasem coś odgrzanego z ubiegłego dnia, mięso, kartofelki, kaszka.

Obiad: prawie bez zupy, tylko kilka łyżek dla kontroli co rodzina je; mięso pieczone, duszone lub gotowane i zależnie od dania jarzyny, sałaty, kompot, kłuseczki, kaszka; słodka legumina. Dwie lub trzy kromeczki chleba z masłem między zupą a mięsem; zamiast przystawki.

Podwieczorek: kawa, czasem herbata, chleb albo bułka z masłem, coś słodkiego, np. kawałek leguminki z obiadu, ciastka domowej roboty. Nieraz dla odmiany kakao lub czekolada. — Na wodzie? — Ach, nie, na mleku, z jajem. Przecież na wodzie jest zupełnie bez smaku.

Kolacja: ciepłe albo zimne mięso z jarzyną lub kaszą, z sałatą — zależnie od pory roku. Albo jakaś mączna potrawa, np. łazanki z szynką, czasem risotto, albo koteleciki kartoflane z sosem. Herbata, chleb z masłem, suche ciastka na zakończenie.

— Mleka nigdy Pani nie pija, ani piwa lub wogóle alkoholu? Owoców Pani nie jada?

— Ależ to się nie liczy przecież, bo z owoców nie tyje się i zresztą witaminy są niezbędne dla zdrowia. Trochę mleka słodkiego lub kwaśnego jeszcze nikomu nie zaszkodziło, ani piwo raz wczas — bo nie codzień. O al-

koholu mowy niema, jestem jego zdecydowaną przeciwniczką, ale kieliszek wina, likieru lub wódki można chyba stosować jako poprostu apéritif. Człowiek nawet raz w towarzystwie, jeśli nie umie lub wzbrania się napić odrobiny.

— A czy Pani nie słyszała o tem, że od alkoholu ciało obrzmiewa, tyje, a sprawność fizyczna i umysłowa słabnie?

— Ależ to niemożliwe! Znałam tylu mężczyzn silnych i mądrych, którzy pili.

Czy nie rozbrajające?

Te dziecięcounawne pojęcia o diecie dla tęgich, o ilościach jedzenia niezbędnego dla organizmu, o wpływie alkoholu na ustrój ludzki, o tem co szkodzi lub sprzyja zdrowiu.

Jak i czem przekonać dojrzałą kobietę, która zasklepiła się w pojęciach, może już w domu rodzinnym nabytych, niekontrolowanych w porównaniu z wiadomościami z zakresu dietetyki i higieny. Ma przecież do dyspozycji liczne wydawnictwa popularne, wykłady, audycje w radio i czasem nawet z nich korzysta, czasem coś kupi i pobieżnie przeczuci — ale stosować się do tych wskazówek? To wszystko takie niewygodne, takie uciążliwe, dobre chyba w jakimś zakładzie leczniczym.

Trudno z tem walczyć, jeżeli nawet argument o utracie urody nie pomaga. Ale chyba rozlane rysy i kształty nie mogą mieć pretensyj do piękności?

Lecz może przecież w jej imię, albo w obawie ztracenia jej bezpowrotnie zechcą mile grubaski przeczytać do końca mój artykuł, taki dla nich nieznośny, niewygodny, dokuczliwy.

Wszystkie kuracje odchudzające są połączone z odstawianiem sobie wielu rzeczy i dlatego rzadko kiedy dobiegają do końca. Zastrzyki lub zażywanie jakichś środków do wewnątrz musi się odbywać pod kontrolą lekarza. A gdy po pomyślnym wyniku kuracji następuje powrót do dawnej diety, a przytem coś w rodzaju powetowania sobie za krótki okres opanowania apetytu — tusza pojawia się znowu w całym swym rozlewnym i bujnym rozkwicie.

Poco w takich warunkach zaczynać?

Są bowiem tylko dwa rozwiązania problemu smukłości:

albo zrezygnować z ulubionych potraw, spożywać w ilościach dowolnych —

albo zrezygnować wogóle z marzeń o smukłej sylwetce.

Istnieje pewna ciekawa książka p. t.: „Magja piękności”, Józefa Jankowskiego, wydana tuż przed wojną, prawie nieznaną, a przez te nieliczne panie, które ją czytały, najzupełniej niedoceniana. W kilkunastu listach opowiada autor swojej przyjaciółce o tajemnicach zdobywania urody, zapobiegania zmarszczkom i t. p. Zajmujący byłby dla moich grubasek list o odżywianiu, w którym opisuje obiad spożyty w jego obecności przez dwoje ludzi: jedno opanowane w jedzeniu, drugie nieopohamowanie przeładowujące swój żołądek. Są w tym liście słowa, które mi do dziś pozostały w pamięci:

„Być piękną, znaczy umniejszać sobie”.

Bo smukłość należy nie tylko do dzisiejszych pojęć o piękności, do mody, lecz jest warunkiem zdrowia, młodości, oraz sprawności fizycznej i umysłowej.

(c. d. n.)

EFEF

PARADA RAKIET



Polskie mistrzyni rakiety (od lewej):
Jędrzejowska, Dubieńska, Volkmerówna,
Rudawska

OPUSTOSZAŁY, jakże rojne w ciągu kilkunastu dni trybuny i kory L.K.T. przy ulicy Pełczyńskiej. Umilkły okrzyki dopingujące zawodników, nie słyhać prawdziwych burz oklasków, wynagradzających piękną grę. Tennisowe mistrzostwa Polski są już za nami!

Rzecz oczywista, że interesować się będziemy specjalnie grą pojedynczą i podwójną pań. Nadmienić jednak należy, że mistrzostwo Polski w grze pojedynczej przypadło po raz drugi Tłoczyńskiemu (Legja, Warszawa), w grze podwójnej zaś braciom Stolarow (Ł. K. T., Łódź).

Trzeba przyznać, że tegoroczne mistrzostwa Polski zebrały naprawdę elitę graczy z całej Polski, to też mistrzostwa Polski przemieniły

się raczej w paradę najświetniejszych raket. Dowiodły one zarazem, że „biały sport” jest we Lwowie bardzo popularny; sprawdzianiami tego były tak znaczna ilość zawodników biorących udział w rozgrywkach, jak i tłumy publiczności (dochodzące w czasie gier finałowych do 2.000 osób).

Ujrzelśmy we Lwowie przekonująco świetną Jadzię Jędrze-

jowską z Krakowa, doskonałą Volkmerówną z Katowic, rutynowaną Dubieńską z Warszawy, rewelację mistrzostw Rudawską z Bydgoszczy, Pozoską i Boniecką z Krakowa, wreszcie Weleszczukową i Orzechowską ze Lwowa, oraz szereg młodych, wiele obiecujących talentów, dających gwarancję świetnemu rozwojowi tenisu w Polsce.

Zwycięski tytuł mistrzyni Polski przypadł po raz trzeci Jędrzejowskiej, po pokonaniu w finale Volkmerówny (6:2, 6:1). Podobny wynik był do przewidzenia. Starty Jędrzejowskiej na turniejach w Berlinie, Hamburgu, Paryżu i Wimbledonie pozwalały nam z całym spokojem to przewidywać. Zresztą dotąd w Polsce nie mieliśmy tenisistki, któraby miała równe Jędrzejowskiej zagrania i podobnie błyskawiczną orientację. Wszystko to połączone z międzynarodową rutyną dało jej przewagę nad przeciwniczkami.

Natomiast wielką niespodzianką sprawiła Volkmerówna, plasując się na drugim, za Jędrzejowską miejscu. Od kilku lat tytuł vice-mistrzyni przypadła w udziale kilkakrotnej mistrzyni Polski Dubieńskiej. Niespodziewanie tytuł ten „wymknął się” Dubieńskiej dzięki przegranej z Volkmerówną w stosunku 6:1, 1:6, 6:3.

Rewelacją turnieju do pewnego stopnia była Rudawska z Bydgoszczy, której dojdzie do pół-finału było ogólną niespodzianką. Słabo dosyć wypadł start lwowskich pań w osobach Weleszczukowej (pokonanej przez Volkmerówną), Orzechowskiej, Bystrzonowskich S. i J. i in.

W finale gry podwójnej pań zatriumfowała para Jędrzejowska-Dubieńska nad Volkmerówną-Rudawską.

Ogółem w rozgrywkach brało udział około 30 pań, co jak na nasze stosunki i kryzys ekonomiczny dający się również we znaki sportowcom — było bardzo dużo.

Wynikiem turnieju będzie niewątpliwie jeszcze większe sportularyzowanie tego przepięknego sportu we Lwowie i naszej diełnicy.

J. RADZIWIŃSKI

PLOTECZKI O MODZIE

Najgłówniejszy, zasadniczy nakaz mody obecnej, od którego przedewszystkiem zależeć będzie nasz wygląd dzisiejszy a nie wczorajszy, brzmi: nie bój się być sobą, nie lękaj się własnych pomysłów, fantazji osobistej.

Każdą szarfę, szalik, pasek związać i nosić można po swojemu, a niekoniecznie wiernie tak, jak nam dyktuje jakiś model. Do wszystkich drobiazgów i uzupełnień toalet wnieść trzeba nutę osobistą, swoje własne upodobania, lekkość i wdzięk. Jedna i ta sama rzecz, noszona przez dwie osoby, może, a i powinna nawet, robić odmienne wrażenie.

Wiem zgóry, że spotkam się z niedowierzającym uśmiechem tych wszystkich pań, które nie rozumieją co to za dziwoląg jest ta „sztuka ubierania się”. Kupują modne rzeczy, gotowe, albo na zamówienie wykonane i bezkrytycznie je noszą, bo wszystko musi być przecież dobre, skoro modne. Otóż modne może być, owszem, ale czy każdy modny model sukni, kapelusza, płaszczka musi być każdej z pań do twarzy? Czy króciutkie po kolanka i wąskie sukieneczki z przed dwóch lat były odpowiednie dla niemłodych — przepraszam, takich niema, są tylko dojrzałe — więc dla dojrzałych i tęgich kobiet? Wyglądały w nich przecież karykaturalnie — ale nosiły je, bo modne. Ludzie zaśmiewali się do łez na ich widok, pisma humorystyczne przepelnione były takimi komicznymi sylwetkami, które wołały do tych pań o litość z ilustrowanych kart, o krztę bodaj samokrytycyzmu — ale wszystko na nic. — Ośmieszwały się z uporem manjaka, wprost nie siebie widziały w lustrze, ale jakąś wymarzoną postać. W owym czasie udała się któreś z zagranicznych rysowników wspaniała karykatura, no, poprostu zachwycająco-rozkoszna: przed dużym lustrem stoi dama ważąca już co najmniej 80 kg, wystrojona w króciuteńką i wąziutką balową toaletę. Ramiona jak uda, dekoltaż impertynencko okazały, grożący lada chwila wylewem. A cóż widzi dama w lustrze? Nie wiernie odbicie siebie, lecz jakąś wiotką ponętną anielicę, do której uśmiecha się z błogiem zadowoleniem. Podpis pod rysunkiem: Jak ona siebie widzi...

Otóż panie, które w swoich zakupach uwzględniają tylko to, co modne, należą do tych, które nigdy nie będą dobrze ubrane. I zawsze będą siebie inaczej widziały: czy jako model żurnalowy, czy jako kopję którejś ze znajomych, noszących zbliżone fasony. Na wzór owej damy z lustrem.

A dzisiejsza moda kryje te same możliwości ośmieszające, co miniona krótkka.

W czym?

Na pierwszy strzał idą kapelusze. To chyba jasne!

Malutkie czupiradelka, na czubku głowy umieszczone, albo przez pół głowy nałożone na oko, śmieszniutko przybrane, czasem z piórem strusim dwukrotnie większym od całego kapelusza, czasem z jakimś ptaszkiem zastraszonym, gdzie to go los posadzi? Inny znów minjaturowy kapeluszyk nałożony nabakier, odstawiający połowę fryzury (biada paniom, które nie mają trwałej

undulacji), dziwi się, że jeszcze nie spadł i trzyma się kurczowo kilku fal włosów.

Wyobraźmy sobie taki kapeluszyk zawieszony nad kwadratem obliczem, albo nad nosem z charakterem, lub z okularami?

Wśród modnych rokokowych cacek lub fasoników cesarzowej Eugenji, wśród minjaturowych trójkącików znajdujemy przy dobrej woli i takie modele, które odpowiednio ubiorą każdą głowę wymagającą innego kształtu kapelusza, aniżeli owe zabawne drobiazgi. A i nawet nikt jeszcze nie wie, czy się utrzymają. Bo przecież dużo do nich dostosowywać trzeba, gdyż niedobrze godzą się z dotychczasową garderobą.

Po kapeluszach wylania się kwestja sukien, staników i okryć obcisłych w pasie. Mniejsza o to, krój czy pasek obciska — ale kogo, jaką talję, nad jakimi biodrami, pod jakim biustem?

Przewiduję i tu różne nieporozumienia i tragiczno-komiczne pomysły.

Model w żurnalu śliczny i obciskający ponętnie. A więc brać go. Polecieć krawczyni wykonać i nie liczyć się z jej dyskretnym wahaniem, odradzeniem. Krawczyni dobra, zepsuć nie może, model czarujący, wszystko więc musi wypaść pierwszorzędnie. I wypadnie — byle go właśnie ta, która zamawia, nosiła.

Albo kupno gotowych rzeczy. Sprzedający potrafią wszystko wzmówić w klientkę, zachwalić, udać podziw i zachwyty, zasugerować ofiarę, byle się im tylko nie wymknęła. Jeśli kupująca nie wie czego chce, albo nie umie oprzeć się namowom, rezultat bywa smętny. Czasem opamięta się w domu i rozpacza nad kupnem — czasem nosi z zadowoleniem rzeczy niewłaściwe i nic nie maćci pogody jej ducha.

Obecna moda, jak żadna z poprzednich, nie znosi obojętności oczu. Chce zmusić kobiety do rozróżniania, do wypowiadania się indywidualnego. Chce je nauczyć bystro patrzeć na siebie; w tym celu stworzyła najnieprawdopodobniejsze kontrasty w modelach, zapożyczyła się u kilku stylów i woła: wybieraj. Zobaczymy, co wybierzesz.

Z prawem wyboru zjawia się odpowiedzialność osobista. Złe wybrane — twoja wina; ani mody, wobec różnorodności modeli, ani krawczyni, ani sprzedających.

Obecna moda zachęca — o ile wprost nie wymaga — do wspólpracy nad konstrukcją modelu, do współtwórczości z krawczynią.

Każdy ze szczegółów uzupełniających musi być po swojemu urobiony. Po swojemu kokardka związana, chusteczka narzucona, łańdy szala upięte, kapeluszyk nagięty indywidualnie i włożony raz tak, raz inaczej, po swojemu wpięta agrała, broszka, umieszczony kwiat. Znam kobiety, które muszą przy wszystkim robić poprawki, zmiany. Przy najpiękniejszych, najdroższych modelach. Nie żeby coś było złe lub niewłaściwe — ale coś tam było im obce, wydawało się, że nie harmonizuje ani z niemi, ani z całością. Dopiero kilka nieznaczących prawie gestów, jakiś szczegółik usunięty lub przemieszczony, jakiś fałd rozluźniony lub przytrzymany, jakicis

spieć dodane albo ujęte — i zaraz powstaje coś „po swojemu”. Coś nie do kupienia, ani do naśladowania. Do wycucia, do wysnucia z siebie. I to jest właśnie owa sztuka ubierania się.

Rzecz trudna — i łatwa. Trudna, gdy się w nią wdrażać trzeba, trudzić przy próbach. Łatwa, gdy siedzi w nas i ciągle upomina: przefasonuj po swojemu; wtedy fantazja, inicjatywa i zwinność podają sobie zgodnie ręce, a nuta osobista stworzona.

Dlatego tyle się rozpisalam na ten temat, bo nowy sezon rozpoczęty, myśl krąży około zakupów i przeróbek, a bez zrozumienia istoty dzisiejszej mody mogą się zdarzyć sprawunki i pomysły poronione.

W każdej modzie, w strojnej i fantazyjnej również, możemy odkryć modele skromne, szlachetne, spokojne w linii, co nie znaczy, by nie mogły być jednocześnie ponętne a nawet kokietyryjne. Wszak obowiązkiem każdej kobiety jest robić wrażenie jak najwdzięczniejsze, co — poza zaletami psychicznymi — w dużej mierze zależy od ubrania. Zdaje się, że się w tem wszystkie jednoznacznie zgadzamy?

Ogarnia mnie naraz skrucha, że tyle się „nagadałam” na temat, który mi prawdziwie leży na sercu, a leżeć powinien i wszystkim moim Czytelniczkom, a za to zaniedbałam ploteczek.



Powiem więc cośniewoś o przybraniach futrzanych, bo o tych wcześniej myśleć trzeba, wymaga ich bowiem garderoba przejściowa.

Pojawiło się dużo kołnierzy oddzielnych — t. j. nie przyszytych na stałe, lecz noszonych osobno.

Moda lisów — trwa, wśród nich zaś srebrny lis króluje.

Gronostaj — w łaskach. Przy dziennych toaletach zaznacza się dyskretnie, przy wieczorowych występuje wspanialej. Oprócz białego, farbowany na popielaty, beige i czarny.

Szał na futerka strzyżone — przygaśł nieco.

Futerka płaskie, bouclées — zupełnie znikną z modnego horyzontu.

Astrachan — będzie gęściejszy, włos dłuższy i mniej karbowany.

Selskin — ma zapowiedziane wybitne powodzenie nie tylko na przybrania, ale na bolerka z rękawami, żakieciki krótkie i płaszcz.

Długie, szerokie szale futrzane — zostały z zapalem przyjęte.

Krawaty futrzane — krótkie i wąskie lub też szerokie są dużo noszone. Ładnie przybierają kostiumy i suknie, a że są praktyczne ze względu na cenę, więc jest na nie duży popyt. Wiąże się je na kokardę pod brodą lub z boku, albo tylko przewijają końce. Można je łatwo wykonać w domu, wykroić z jakiegoś podniszczonego futerka i świeżo podszyc. Mamy zawsze w domu jakieś noszone kołnierze, mankiety i t. p., z którymi nie wiemy, co począć. Szyjemy więc krawaty; a jak należy krajać i zszywać futra, znajdą panie świetne wskazówki i rysunki w IV Almanachu „Świata Kobiety” p. t. Kuźnierstwo domowe.

Perski baranek — w kombinacji białego z czarnym ślicznie wygląda.

Pelerynki razem z długim szalem — należą do rozchwytywanych nowości; model z astrachanu brązowego niezwykle wdzięcznie robił wrażenie.

Wysokie mankiety futrzane — utrzymały się i w tym sezonie.



Krótkie lub półdługie żakieciki futrzane — zajmują ważne miejsce w modzie futrzanej. Są albo całe z futerka, albo w połączeniu z wełną. Widziałam np. taką całość: żakiecik z selskinu, sięgający do pasa, baskinka z gładkiej czarnej wełny, z której i spódniczka była wykonana. Inny model cały z czarnej wełny, to znaczy żakiet i spódniczka, a na żakiet włożone krótkie do pasa bolerko z rękawami, z selskinu. Na takie żakieciki używamy futerek krótkowłosych, miękkich jak wełna. Nosi się je tak dobrze do spódniczek, jak do całych sukien. Ślicznie wyglądał model z breitschwanzu z paskiem i szalikiem miękko przewiniętym, z pod którego wyglądała biała bluzeczka. Białe filc i białe półdługie rękawiczki łączyły się w całość bajecznie szykowną. Inny znów model cały z czarnej wełny. Spódniczka i górna część żakietu do pasa, razem z rękawami wełniana; część od pasa wdół i mankiety aż do łokcia z karakułów. Albo żakiecik z bibretów silnie zbluzowany, odcinany w pasie, z gładką baskinką. Pasek zamaszowy do tonu, spódniczka z brązowej wełny, partjami układana w fałdy. Malutki trójkącik z bibretów, włożony nabakier; bluzeczka i rękawiczki w kolorze szampańskim.

Na zakończenie dzisiejszego sprawozdania rozpatrzmy kwestję palącą: drogiej, luksusowej mody.

Z wszystkich stron słycać westchnienia i lamenty nad zbytkiem, jaki wkraść się do garderoby kobiecej właśnie w najkrytyczniejszym okresie finansowym, który nie tylko Polskę dotyka, ale cały świat gnębi.

Drogie Czytelniczki, wiercie mi, moda będzie kosztowna tylko dla tych kobiet, które tego same chcą. Moda, która kryje tyle możliwości, jak już poprzednio mówiłam, pozwoli Wam wybrać rzeczy piękne a niekosztowne. Nie chcecie tylko modeli przeznaczonych na jednorazowy użytek dla gwiazd ekranu, nie wymagajcie, w skromnych warunkach w jakich żyjecie, drogocennych futer, całej kolekcji kapeluszy, torebek i innych istotnie rujnujących drobiazgów. Tyle już pisałam o roztropnem i celowem sprawianiu garderoby, o wdzięku jaki emanuje z prostoty. Wszak naszym głównem zapotrzebowaniem są rzeczy na codzień, na ulicę, do pracy, na miłą wizytkę. Modele, które nigdy nie tracą ekstrawagancją, a których urok polega na prostej szlachetnej linii, dobrze dobranym kolorze, świeżutkiem wykończeniu u szyi. Kompletuj-



cie barwy tak, ażeby uzupełnienia jednych modeli były możliwe w zastosowaniu do drugich: kapelusze, torebki, pantofelki, przybrania futrzane. Te ostatnie, do noszenia oddzielnie, jakże praktyczne, jak oszczędne, bo do noszenia z każdą suknią, z każdym okryciem. Pozbądźcie się lenistwa myśli, utrudźcie się trochę nad decyzją, a przepłoszycie widmo kosztowności mody.

CAILLER-SOBAŃSKA



SUKNIE PŁASZCZYKOWE Z MATERJAŁÓW KRAJOWYCH

- 124 Suknia z zielonej wełny, ozdobiona ukośnemi szwami i stebnem. Przybranie z futerka, pasek i guziki w kolorze ciemno-brązowym.
- 125 Suknia z popielatego sukienka, z selskinowym kołnierzem związanym pod szyją. Szeroki pas z czarnej skóry, guziki popielate z czarnymi środkami.
- 126 Czarna aksamitna suknia z ciekawem zapięciem z przodu. Guziki, rękawiczki i futerko przy szyi w kolorze sobolowym. Po obu bokach spódniczki kieszenie.
- 127 Suknia z czarnej, miękkiej wełny, z pięknie zaciętą spódniczką. Oryginalny kołnierz i rękawy przybrane gronostajem.



JESIENNE KOSTJUMY Z WYROBÓW KRAJOWYCH



- 128 Kostjum z angielskiego materiału w kolorze jasno-brązowym, przybranie z bi-bretów.
- 129 Kostjum angielski czarny, kołnierz karakułowy.
- 130 Kostjum z popielatego angielskiego materiału. Żakiet bez kołnierza — do lisa.
- 131 Kostjum fantazyjny z czarnego aksamitu. Duży wolantowy kołnierz z szynszyli, albo z gronostajów. Może być również każde inne futerko w kolorze srebrzypopielatym lub białym.





- 132 Płaszcz wcinany w pasie, dołem lekko rozszerzony. Kołnierz z popielic lub gronostajów, rękawy wykończone stebnem.
- 133 Płaszcz z jasnej, miękkiej wełny, nieznacznie skloszowany dołem, bogato przybrany futrem.
- 134 Płaszcz z orzechowej dywetyny, wysokie mankiety i wdzięczny kołnierz z selskinu.
- 135 Czarny aksamitny płaszcz przylegający w pasie, zapięty na trzy guziki. Kołnierz i mankiety z popielatego futerka.





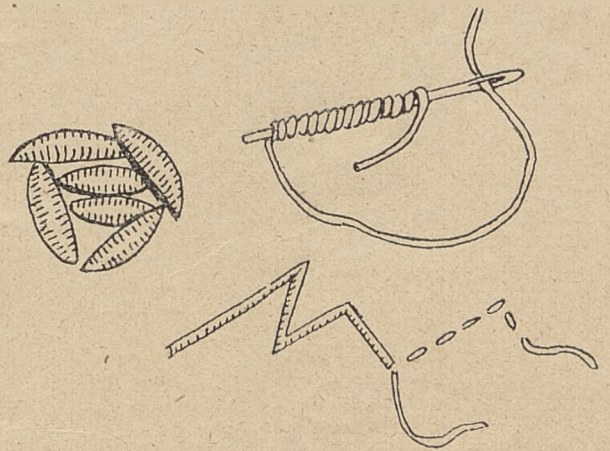
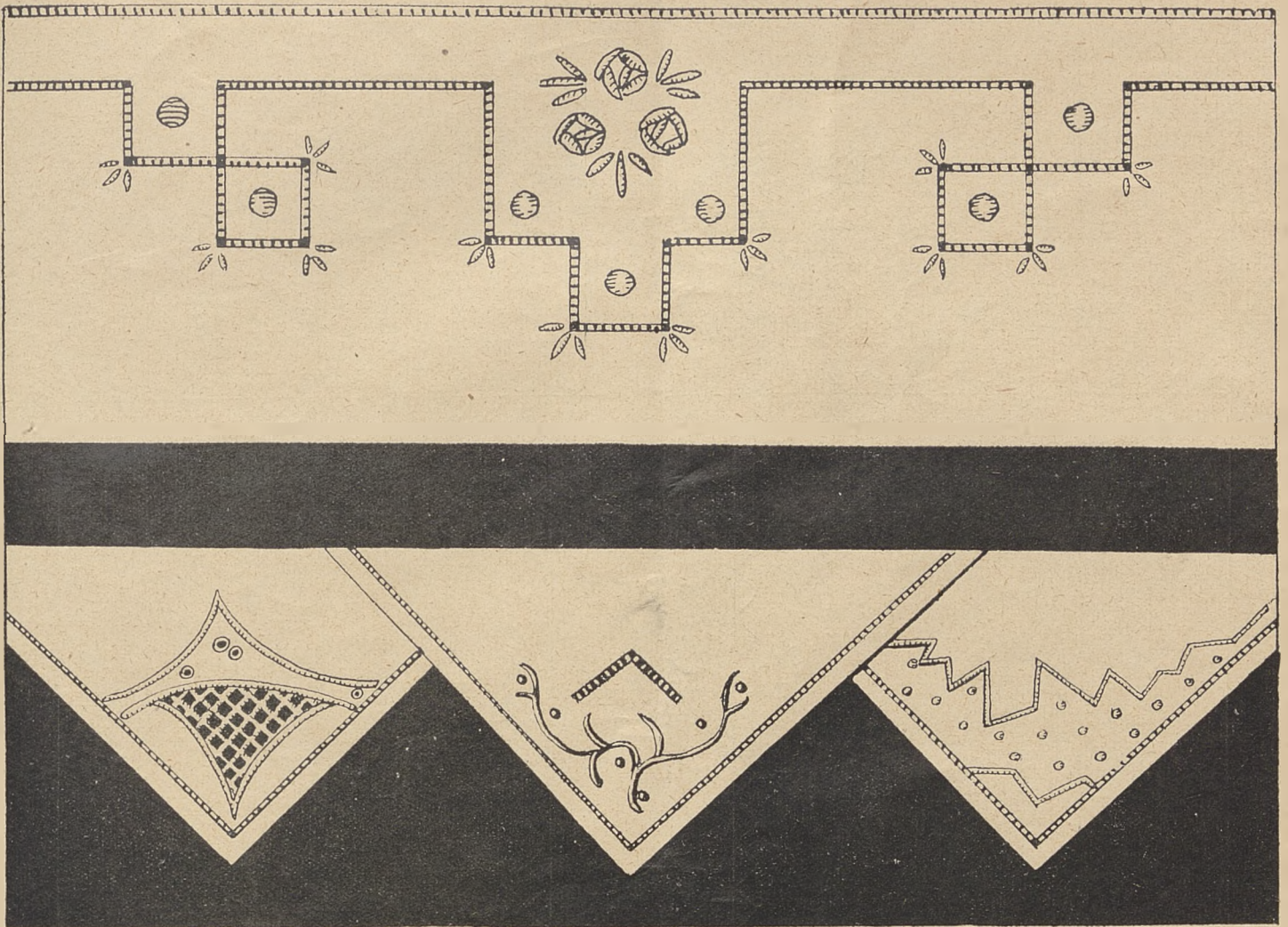
- 136 Bronzowa suknia z wełnianej żorżety, z miękko falującym żabotem. Na rękawach efekt pelerynkowy.
- 137 Suknia z czarnego rypsu jedwabnego. Z przodu spódniczki dwa wstawiane kontrafałdy; kołnierz, przodki i mankiety z żorżety wykończonej nikłemi zakładeczkami. Kolor żorżety może być biały, piaskowy, bledziutko różowy, kremowy.

- 138 Suknia z czarnego marocain, z pięknym wylogiem po jednej stronie. Przy szyi biała orchidea, guziczki kryształowe, rękawki podwójne.
- 139 Piaskowa suknia z grubej krepy chińskiej lub innej matowej. Krój jednolity, w pasie wdzięcznie zacięty poniżej zbluzowania. Fałdy z przodu wstawiane. Rękawy z bufką i kokardką przy łokciu; kołnierz stanowi misternie upięta chusteczka.



Ryc. 45. — MOTYW DO OZDOBIENIA SERWETKI, sukienki, poduszki i t. p., wykonany haftem angielskim albo płaskim, chwytanym i pocztowym. Brzeg serwetki wykończony dzierganiem z pikocikami.

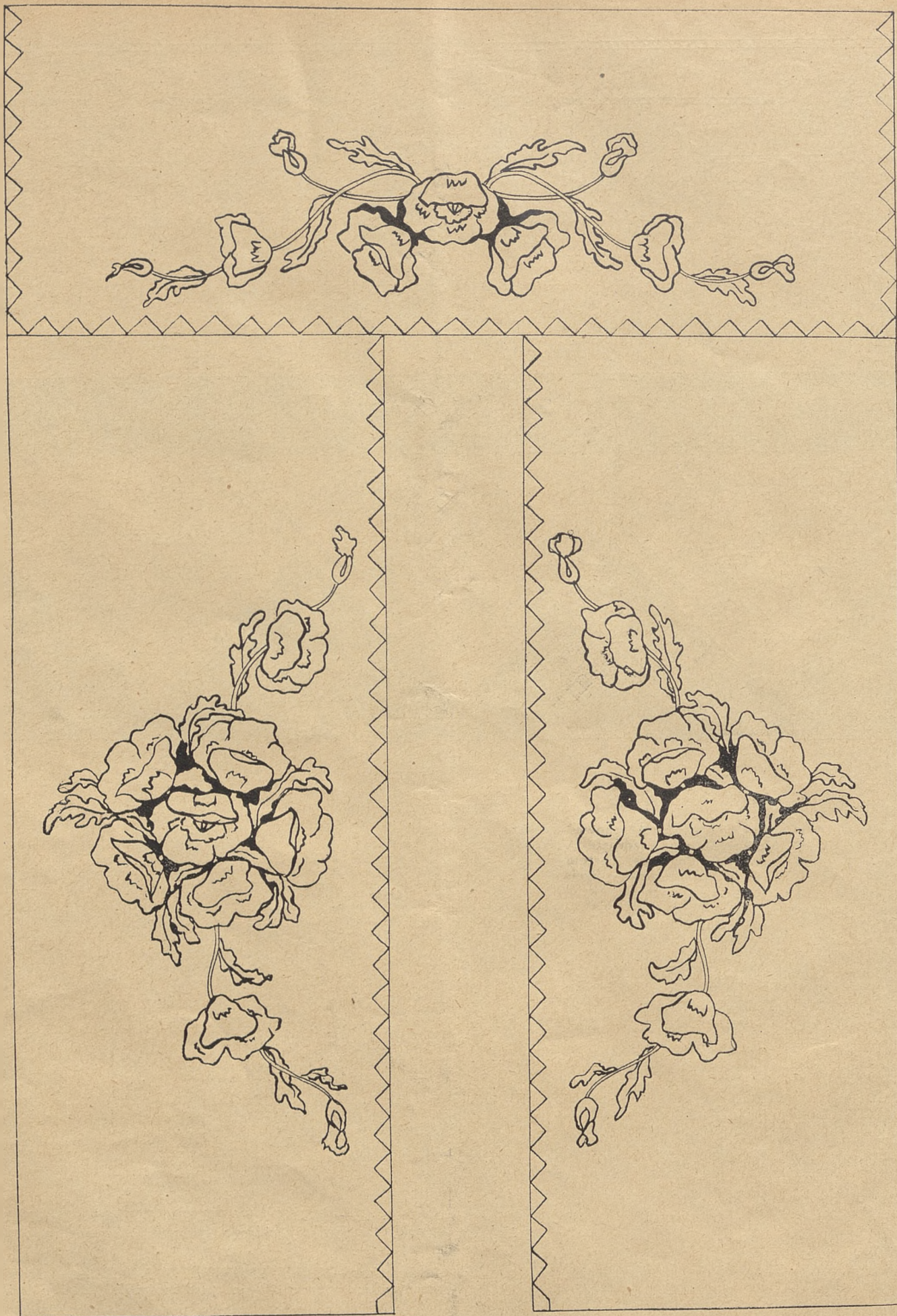
Ryc. 46. — DWA MAŁE MOTYWY do ozdobienia sukienek, bielizny i t. p.



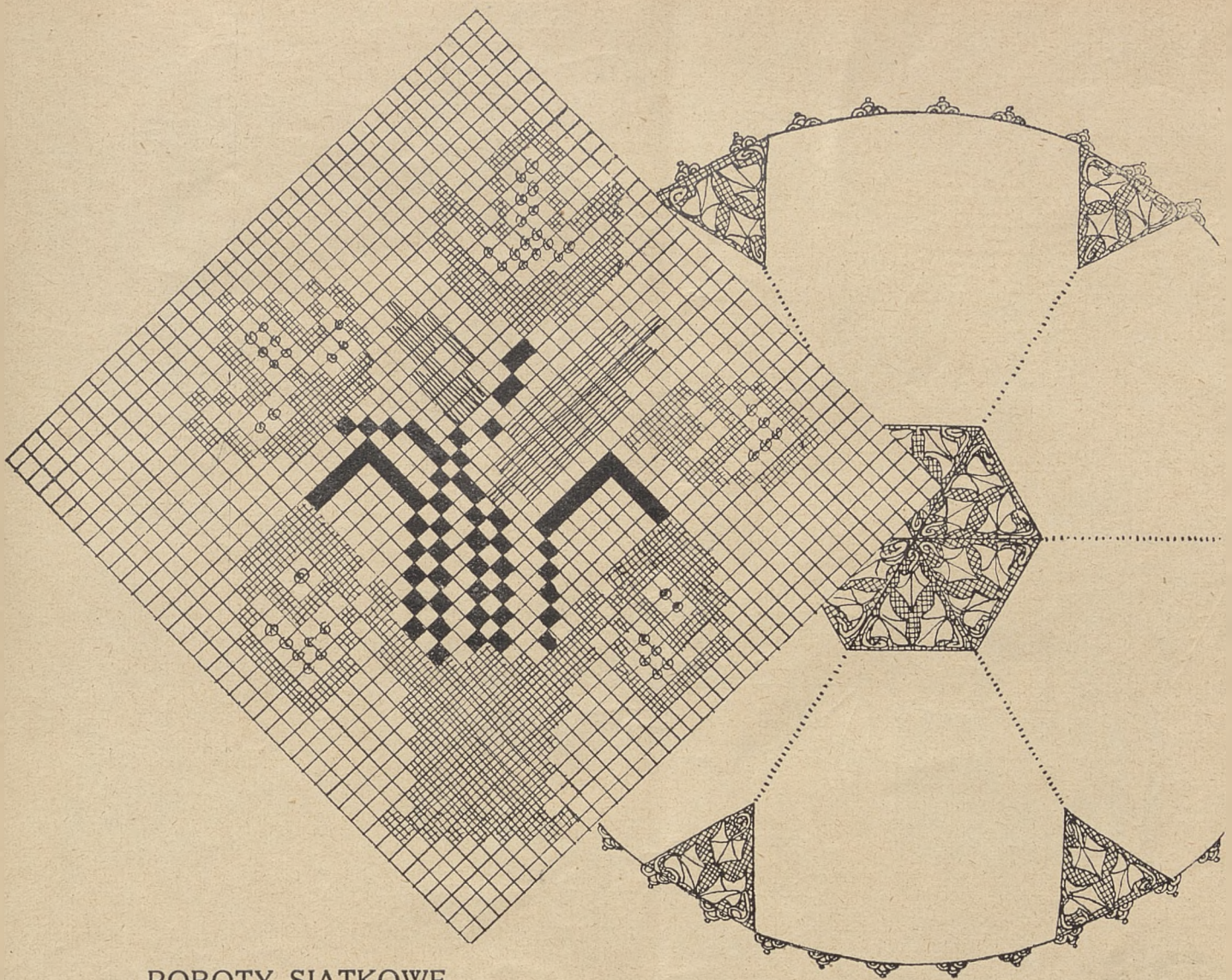
Ryc. 47. — MOTYW HAFTU DO KOSZULI. Merezka, haft płaski oraz nawijany, którego wykonanie widoczne na rysunku.

Ryc. 48. — TRZY CHUSTECZKI DO NOSA z merezką oraz haftem sznureczkowym, płaskim, angielskim i Toledo.

Ryc. 49. — ZAZDROSTKA z motywem siatkowym i merezką.



Ryc. 50. — Portjera wykonana na szarem płótnie, aplikowana sukmem. Wymiar szali 2 m 50 cm na 70 cm, lambrekinu 1 m 60 cm na 70 cm. Aplikacja sukmem: maki jasno i ciemno-czerwonym i popielatym, ząbki — szafirowym, środek — jasno-zielonym.

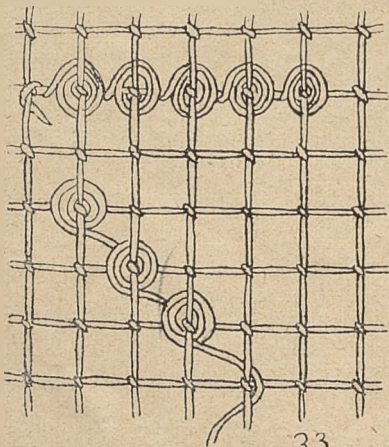


ROBOTY SIATKOWE

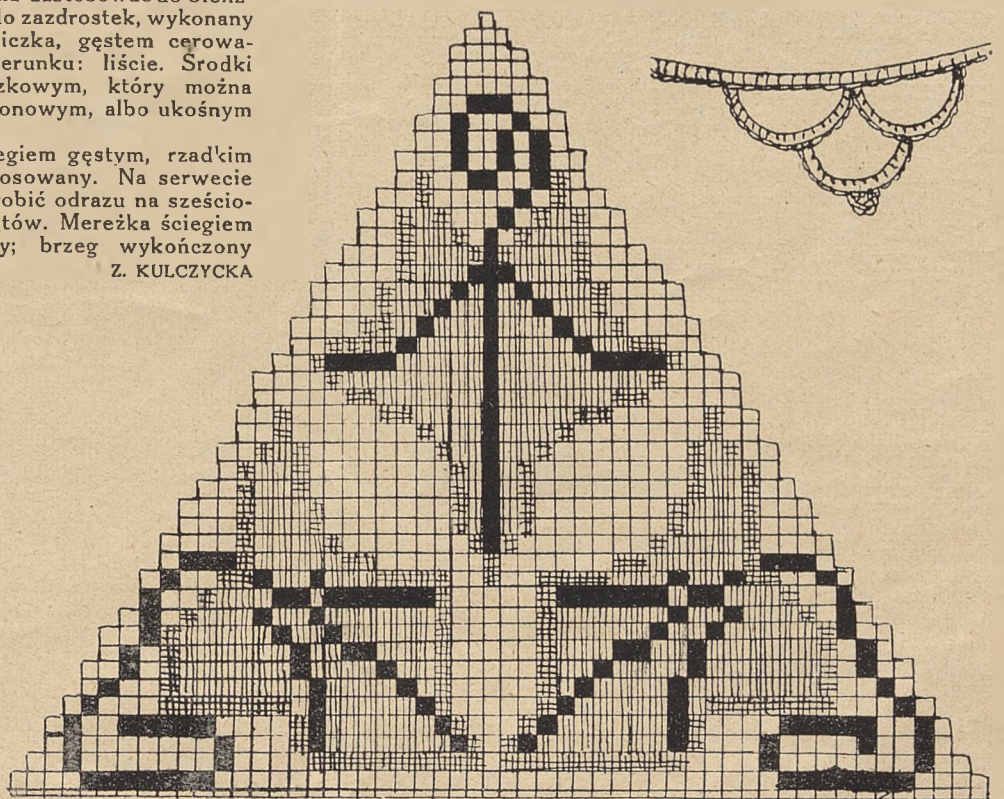
Motyw kwadratowy, który można zastosować do bielizny pościelowej, stołowej, do firanek i do zazdrostek, wykonany cerowaniem płóciennym: kwiaty i doniczka, gęstem cerowaniem: łodygi, rzadkiem w jednym kierunku: liście. Środki kwiatów wypełnione ściegiem ślimaczkowym, który można wykonywać w kierunku poziomym, pionowym, albo ukośnym (ob. ryc. 33).

Motyw trójkątny, cerowany ściegiem gęstym, rzadkim i płóciennym, może być rozmaicie zastosowany. Na serwecie można środek połączony z 6 motywów trójkątów. Mereżka ściegiem tureckim, albo Toledo, łączy motywy; brzeg wykończony dzierzganiem i sztytami ząbkami.

Z. KULCZYCKA



33.



KURS TRYKOTARSTWA SZYDEŁKOWEGO



Oryginalny szwedzki wzór, nietrudny do wykonania, da się zastosować na swetry, sukienki i ubranka dziecięce oraz na szale, chustki i poduszki. Wykonuje się go pasami.

Każdy pas zaczyna się oczkami w powietrzu, których łańcuszek powinien mieć długość, wzgl. szerokość części, którą się robi. Pierwszy rząd: 5 słupków w trzecie oczko od końca, 1 ścisłe oczko w następnym trzecim oczku i t. d. do końca rzędu (ryc. 90 a). Drugi rząd: na końcu łańcuszka zrobić 11 słupków w jedno oczko, następnie 1 ścisłe oczko nad ścisłym oczkiem poprzedniego rzędu i t. d. jak pierwszy rząd (ryc. b).

Po skończeniu całego pasa bierzemy włóczkę innego koloru i robimy same ścisłe oczka, wkluwając dwa razy w kółko poprzedniego rzędu, a raz w oczko, w które zrobiono ścisłe oczka poprzednich rzędów. Te ścisłe oczka należy luźno robić, żeby nie ściągać roboty. Ścisłe oczka przedziela się zawsze 1 oczkiem w powietrzu (ryc. c). Rzecz jasna, że taki sam rząd robi się także po drugiej stronie pasa.

Następny rząd składa się znowu z samych ścisłych oczek,

których robimy po dwa pod każde oczko w powietrzu poprzedniego rzędu (ryc. d).

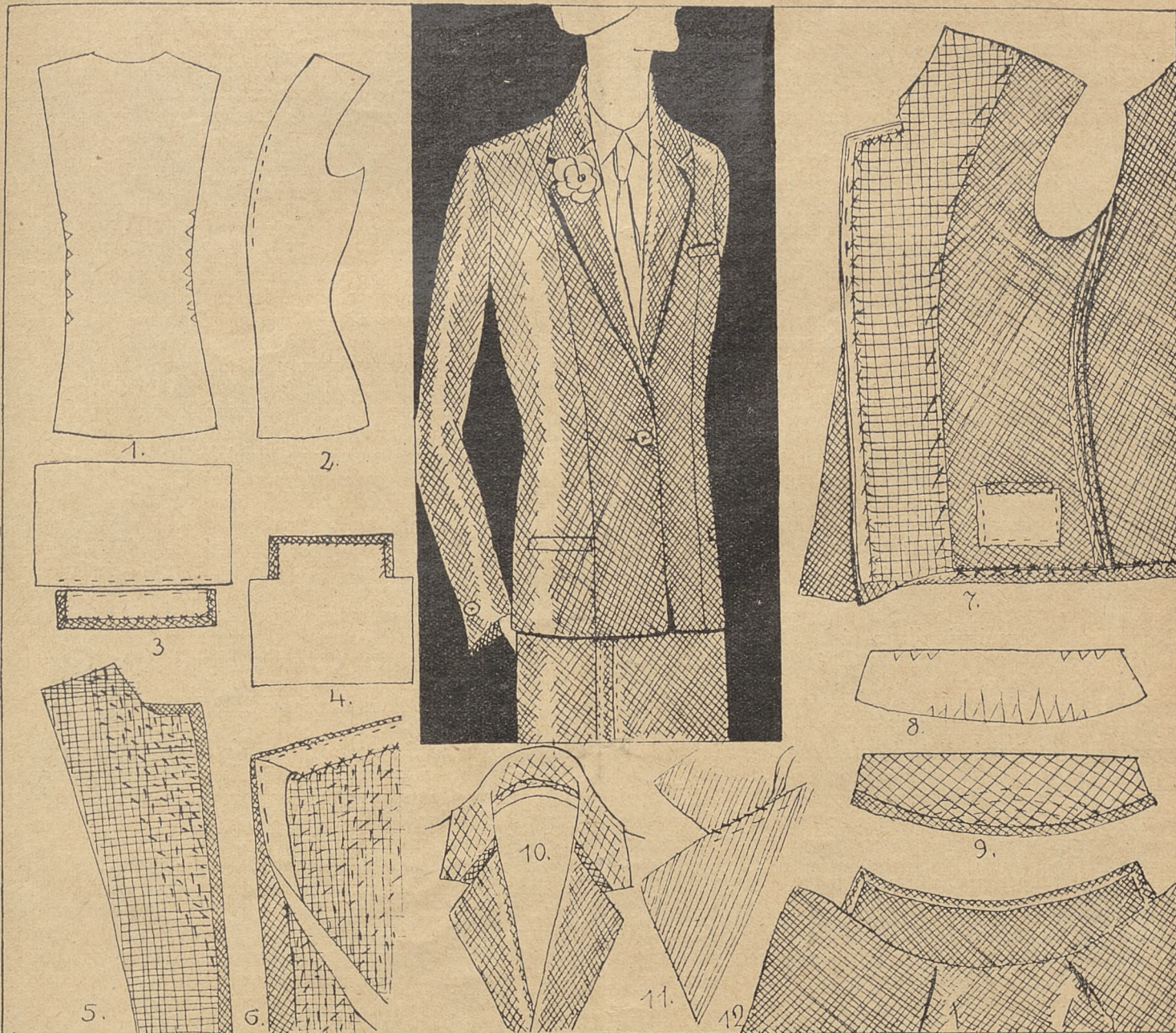
Gdy wyszydełkujemy już dosyć pasów przeznaczonych na jedną część, łączymy je innym kolorem, robiąc ścisłe oczka raz w brzeg jednego, to w brzeg drugiego pasa (ryc. e).

Pasy możemy rozmaicie zestawiać, bądź poprzecznie, bądź też podłużnie. Po lewej stronie przedstawiamy dżemper, który ma rodzaj karczka z samych słupków, dolna część zaś zestawiona z pasów poprzecznych. Robimy wszystkie części według kroju podanego powyżej. Kołnierzyk, to prosty kawałek, długości 36 cm, a szerokości 12 cm. Rozporek dżempra wykończony ścisłymi oczkami. Krawat i pasek w jednym z kolorów włóczki. Drugi dżemper zapięty z boku pod szalikiem.

Jeśli dżemper jest przeznaczony do sportu zimowego, robimy go w żywych kolorach, na dżemper codzienny wybierzemy kolory stonowane. Od umiejętnego doboru kolorów zależy efektowny wygląd całości.

Do dżemperów można dorobić stosowne berety. Z. KULCZYCKA

KĄCIK PRAKTYCZNY



WYPRACOWANIE KOSTJUMU ANGIELSKIEGO

Już przed zeszcieniem szwów wymaga kostjum angielski zabiegu, który jest zbyt ciężki przy konfekcji innego typu. Mianowicie nadajemy fason przez prasowanie. Tak więc przedewszystkiem naciągamy zwilżone brzegi pleców w miejscach oznaczonych na ryc. 1 trójkącikami. Następnie zaprasowujemy boczek przodu na piersiach, jak to oznaczone linią kreskowaną na ryc. 2. W ten sposób zyskujemy to, że plecy wpadają, wzgl. że tworzy się wypukłość na piersiach. Podobnie naciągamy, prasując, kołnierz w miejscach oznaczonych na ryc. 8, t. j. na środku brzegu dolnego oraz po obu bokach brzegu górnego. Szczególnie brzeg dolny, spoczywający później na karku, powinien być silnie wyciągnięty, co gwarantuje przystawanie kołnierza.

Po zszcieniu przodów przystępujemy do wykonania kieszeni. Na linii wcięcia przyfastrygowujemy u góry podszewkę, u dołu zaś patkę, prawą stroną do prawej (ryc. 3). Patkę podszywamy następnie po lewej stronie (ryc. 4) i przyszywamy szwy kieszeni.

Przody dajemy na płótno, które nie musi być sztywne, chyba że materiał jest bardzo gruby, albo wiotki. Dla umocnienia brzegu, żeby nie wyciągał się przy szyciu, przyszywamy tasiemkę ściągami przed igłą, nie przechodzącymi nawskróś materiału (ryc. 6); drugi brzeg tasiemki należy przyszyć ściągami krzyżowym do płótna, którego brzeg nie sięga brzegu materiału. Płótno przypi-

kujemy do materiału przy pomocy ściągów nie przechodzących nawskróś (ryc. 5 i 6). Następnie przyszywamy wyłogi, kładąc je prawą stroną na prawą (ryc. 7); po przyszcieniu wywracamy je. Dolny brzeg zakładamy i lekko przyszywamy (ryc. 7). Teraz możemy już zeszyć wszystkie szwy.

Kołnierz wyprasowany jak opisano powyżej, t. j. spód jego, skrojony wukos, dajemy na płótno również ukośne i pikujemy jak widać na ryc. 9. Tak przygotowany kołnierz przyszywamy — spróbawwszy poprzednio — do zakładu (ryc. 10), poczem pokrywamy go częścią wierzchnią, skrojoną prosto ale również wyprasowaną jak spód. W miejscu, w którym styka się wyłóg z kołnierzem, zszywamy te części ściągami krytym (ryc. 11). Zewnętrzny brzeg wierzchniego kołnierza zakładamy nazewnątrz i przyszywamy ściągami krzyżowym (ryc. 12). Wewnątrz przyszywamy brzeg kołnierza do szwu.

Rękawy wykończamy przed wszyciem razem z podszewką. U dołu rękawa wykończamy rozporek jak przy męskiej marynarce. Podszewkę przyszywamy ściągami krytym albo krzyżowym, jeśli jest szorstka, albo niepodatna, jak niejeden gatunek sztucznego jedwabiu.

Bardzo ważne jest umiejętne wyprasowanie przy pomocy odpowiednich poduszeczek, jak uczuliśmy dawniej w kursie krawiectwa oraz w VI Almanachu.

Z. KULCZYCKA

Brakującą w tym numerze tablicę, zawierającą wzory robót ręcznych, zmuszeni jesteśmy dołączyć — ze względów technicznych — do zeszytu z dnia 15. października, tak że Numer 20 „Świata Kob.” będzie zawierał dwie tablice.

Administracja

ZWIĄZEK PAŃ DOMU WE LWOWIE

Już od dłuższego czasu gospodarstwo domowe staje się pierwszorzędnym zagadnieniem ekonomicznym, które zajmuje nietylko umysł pań domu, walczących z coraz to większymi trudnościami w zrównoważeniu budżetów i zorganizowaniu prac domowych, ale zaczyna budzić poważne zainteresowanie czynników państwowych. Za granicą jeszcze przed wojną powstały związki, których celem jest niesienie kobiecie pomocy i ułatwień w walce z potrzebami codziennego życia. Niemki w Austrii zrzeszone mają za sobą wiele lat pracy organizacyjnej; z działalnością ich czytelniczki zapoznały się w artykule p. Ankiewiczowej w roku zeszłym. W samym Berlinie Związek Pań Domu liczy ponad 15 tysięcy członkiń; Szwedki, Dunki, Czeszki, nie mówiąc już o Angielkach i Amerykankach, tak przodujących w normalizacji pracy, w wielkich zastępach należą do związków kobiecych o jednolitej organizacji. W każdym z tych krajów cieszą się one wielką popularnością, oraz moralnym i materialnym poparciem najlepszych sfer społeczeństwa.

U nas powstały w ostatnich latach takie organizacje, jak Instytut Gospodarstwa Domowego w Warszawie, zadaniem którego jest ujęcie zagadnień gospodarstwa domowego z punktu widzenia badań naukowych, racjonalizacja, normalizacja i cechowanie wypróbowanych przyrządów i urządzeń domowych. W ścisłej łączności z Instytutem, ale niezależnie od niego pracuje przeważnie także w Warszawie, Koło Studjów Gospodarstwa Domowego; organizuje dla swoich członkiń różne kursy gospodarskie, prowadzi poradnię dla pań domu i posiada wzorownię sprzętów kuchennych. Oprócz tych zrzeszeń powstają w Warszawie i w innych miastach naszego kraju liczne ośrodki pracy pod rozmaitemi nazwami: kół, związków i t. d., gmatwając sprawę w opinii niewyrobionego ogółu kobiecego i utrudniając wciąż gnięcie do szeregu wszystkich bez wyjątku kobiet, zajmujących się gospodarstwem domowym. Należało zatem stworzyć jedno zrzeszenie pań domu o jednolitej i zwartej organizacji dla całego kraju. Myśl ta zdecydowała o zwołaniu Zjazdu Pań Domu w Warszawie, w którym wzięłyby udział wszystkie stowarzyszenia gospodarstwa domowego w kraju, także wszystkie osoby interesujące się temi kwestjami, w celu porozumienia się i ustalenia wspólnych wytycznych tego przyszłego zrzeszenia.

Inicjatywę zjazdu podjęło zarówno Koło Studjów Gospodarstwa Domowego, jak i Rada Naczelna Gospodarczego Wykształcenia Kobiet, Sekcja Gospodarstwa Domowego przy Instytucie Naukowej Organizacji, oraz redakcja miesięcznika „Organizacja Gospodarstwa Domowego“, który od czerwca 1930 roku otworzył łamy swego pisma dla spraw Zjazdu. Z tego głównie czasopisma, jak również ze specjalnego sprawozdania ze „Zjazdu Pań Domu w Warszawie“ czerpiemy informacje. Gdyby któraś z Czytelniczek chciała poznać więcej szczegółów, niech przejrzy wspomniane wydawnictwa a także nr 22 „Świata Kobiecego“ z roku zeszłego.

Prace Komitetu Organizacyjnego Zjazdu zostały uwieńczone pomyślnym rezultatem. W październiku 1930 roku około 750 uczestniczek z różnych stron kraju wzięło udział w trzydniowych obradach Zjazdu. Zjechały się one nietylko w chęci wysłuchania referatów, ale dla wspólnej pracy i wysiłków, co — jak zaznacza p. Szumlakowska w nrze listopadowym „Organizacji Gospodarstwa Domowego“ — zdecydowało o całym nastroju i wartości Zjazdu. Wszystkie uczestniczki rozumiały, i stale to podkreślały, że najważniejszym ich zadaniem jest praca dla dobra rodziny i że na tym terenie zawsze się będą mogły porozumieć. To wzajemne zrozumienie wywołało serdeczną atmosferę umożliwiającą

całą współpracę pomiędzy przedstawicielkami najróżnorodniejszych ugrupowań. Drugą korzyścią było podniesienie godności „pań domu“ i wartości prac domowych na wyższy poziom niż dotychczas. Kobiety zrozumiały doniosłość roli i odpowiedzialności, jako kierowniczek swych domów.

Zjazd spełnił swoje zadanie, powołując do życia odrębną, jednolitą organizację fachową, t. j. „Związek Pań Domu“, która powinna objąć około 5 milionów kobiet pracujących w Polsce jako kierowniczki swoich gospodarstw. W dalszym ciągu Zjazd wybrał Komisję Organizacyjną dla opracowania statutu przyszłego zrzeszenia i ustalił zasadnicze wytyczne dla zakładania Oddziałów lokalnych i pracy w nich. Wybraną Komisję uznano do czasu uchwalenia statutu za centralę o charakterze organizacyjnym, informacyjnym i doradczym. Do Komisji weszły oprócz Warszawy przedstawicielki z różnych zakątków Rzeczypospolitej, by, mając formalny już kontakt z Komisją Matką, móc w myśl uchwały Zjazdu łatwiej organizować pracę w Oddziałach miejscowych.

Delegatką ze Lwowa była na Zjeździe przewodnicząca Tow. Gosp. Wyksz. Kobiet we Lwowie p. Garapiłchowa. Ona to właśnie, dobrawszy sobie grono chętnych do pracy pań, po ukonstytuowaniu się jako Komitet Organizacyjny Związku Pań Domu, z p. Kazimierzową Bartłową jako przewodniczącą na czele, zorganizowała pierwsze ogólne zebranie Pań Domu we Lwowie. Na zebraniu tem, na którym były reprezentowane bardzo liczne wszystkie niemal polskie, chrześcijańskie stowarzyszenia kobiece we Lwowie, zawiązano jednomyślnie dnia 20 marca 1931 r. „Związek Pań Domu, Oddział we Lwowie“.

Przystępując do sprawozdania z naszej dotychczasowej działalności, zaznaczamy, że Związek nasz, posiadający własny lokal przy ul. Zimorowicza 9 III p., liczy około 120 członkiń.

Oprócz wielu posiedzeń Zarządu w sprawach wewnętrznych Związku, urządziłyśmy cztery zebrania ogólne. Na każdym z nich oprócz komunikatów o sprawach bieżących i projektów na przyszłość, był wygłoszony odczyt z pokazem. A więc przed wyjazdem na letniska były dwa odczyty w kwestjach bardzo aktualnych: jeden „O czyszczeniu plam i odświeżaniu garderoby“, drugi „O porządkach w domu od strychu do piwnic przed wyjazdem na lato“, a także „O zaopatrzeniu garderoby, mebli i dywanów od moli, much i t. p.“ Na tem miejscu musimy wyrazić podziękowanie Zarządowi Szkoły Gospodarskiej na Snopkowie, która zawsze służy nam radą i pomocą, dostarczając prelegentek i kierowniczek kursów ze swego grona nauczycielskiego lub z pośród kończących zakład uczennic, jak w dwóch ostatnich wypadkach.

Trzeci odczyt informował „O urządzeniu wnętrza“, zastosowanych do teraźniejszych potrzeb kulturalnych i estetycznych. Prelegentka pokazała sporo pięknych ilustracji i projektów, dała też dużo wskazówek, jak tanim kosztem zdobyć gustowne urządzenie, a starym zniszczonym sprzętem przywrócić ich dawny wygląd.

Wreszcie miałyśmy pokaz oszczędnego gotowania na gazie, urządzony dla „Związku“ przez Gazownię Miejską, za co serdecznie dziękujemy Zarządowi Gazowni, a w szczególności panom dyrektorom: Zardeckiemu i Piwońskiemu, którzy uznając jak dodatni wpływ może mieć nasz „Związek“ na rozwój gospodarczy miasta, idą nam zawsze na rękę i służą pomocą. Ich uprzejmości zawdzięczamy możliwość urządzania naszych zebrań z odczytami w pięknej sali pokazowej Gazowni. Z równą uprzejmością udzielił nam kilkakrotnie sali pan dr Kazimierz Ciesielski, Rektor Akademii Eksplozycyjnej.

ST. NEYMANOWA

POKÓJ DZIECIĘCY *

POKÓJ dziecka jest dla niego miejscem zabawy, pracy i odpoczynku. Dziecko jest bowiem skazane na przebywanie prawie wyłącznie w obrębie jego czterech ścian i to w stopniu tym większym, im jest ono młodsze i zwykle — choć to brzmi paradoksalnie — im rodzina jego jest zamożniejsza, a mieszkanie większe. Trudno zatem wyobrazić sobie godniejszy przedmiot staran dla pełnych energii, wyobraźni i postępowości młodych matek, aniżeli pokój, w którym upływa tak znaczny w czasie i znaczeniu okres życia ich dzieci.

Przed przystąpieniem do tworzenia lub przetwarzania pokoju dziecięcego musimy uprzytomnić sobie nasz cel. Jest nim dobre duchowe i fizyczne samopoczucie dziecka. Jaki powinien być pokój dziecka, by temu celowi odpowiadał?

1. **Obszerny.** Tak uzasadniona i racjonalna obecna dążność do zmniejszania pomieszczeń mieszkalnych nie powinna obejmować pokoju dziecięcego, zwłaszcza miejskiego. W przeciwieństwie do dorosłych dzieci spędzają bowiem, jak już wyżej wspomniałam, znaczną część doby w swym pokoju, i to najczęściej w towarzystwie rodzeństwa i opiekunki. Pokój ten musi dziecku dawać możliwość nieskrępowanej i niezależnej od towarzyszy zabawy i zajęć, ochrony jego budowli, zagród, konstrukcji i t. p. Zgoda między dziećmi panuje jedynie wtedy, gdy „każde sobie rzepkę skrobie”. Wiedzą o tem wszyscy, którzy mają z dziećmi do czynienia. Dzieci bawią się o bok siebie, wyjątkowo tylko ze sobą.

Poza tem potrzebny jest dziecku swobodny ruch, w nierównie większym stopniu, niż człowiekowi dorosłemu. Ruch jest koniecznością życiową dziecka. Dlatego należy uważać za nieodpowiedni pokój dziecięcy, w którym dzieci nie mają możliwości biegania, wozienia się, jeżdżenia na dreźnie, gimnastykowania się i t. p. To znów odnosi się w znacznej mierze do pokoju dzieci miejskich. Należy temu zaradzić przez zmianę pokoju na większy, przez zwolnienie dzieciom na bawienie się poza swoim pokojem lub też przez udzielenie dzieciom drugiego pokoju. To ostatnie jest wogóle niezmiernie wskazane, gdy dzieci jest kilkoro, gdy są one w różnym wieku, by każde z nich miało zapewnionych kilka godzin spokoju dla nauki, czy odpoczynku.

2. **Słoneczny,** w każdym razie widny. To nie wymaga obszernego uzasadnienia. Słońce jest źródłem i warunkiem wszelkiego życia. Zatem duże okna zwrócone na wschód lub zachód. Południe jest w lecie zbyt gorące. Okna, zwłaszcza w mieście, oszklenie szkłem kwarcowym, przepuszczającym promienie pozafioletkowe, które tak dodatnio wpływają na zapobieganie krzywicy oraz na cały ustrój dziecka. Koszta nie są tak wygórowane, by nie opłacały korzyści, zwłaszcza że wystarcza oszklenie okien zewnętrznych. Należy wtedy oczywiście pozostawiać okna wewnętrzne możliwie często otwarte, a gdy temperatura na dworze osiągnie kilka stopni ponad zero, usunąć je całkowicie.

Poza tem ważne jest, by dzieci miały dostateczną ilość, a zwłaszcza dostateczne nasilenie światła sztucznego. Umiejętne rozmieszczenie światła, a więc lampy przesuwalne, spuszczone, małe lampki przenośne, które dzieci mogą ustawiać w miejscu, w którym się w danej chwili bawią, choćby na podłodze, dają ten sam, a nawet lepszy wynik, przy mniejszym zużyciu prądu, co silne nieruchome jedyne źródło światła dla całego pokoju.

3. **Suchy.** — Zob. mój artykuł w „Organizacji Gospodarstwa Domowego” p. t.: „Dzieci w zimie”, nr 1, 1931.

4. **Temperatura** pokoju dziecięcego była też omówiona w powyższym artykule.

5. **Powietrze** w pokoju dzieci powinno być stale świeże. Pod żadnym względem, jeśli chodzi o pokój dziecięcy, nie jesteśmy tak dalecy od doskonałości, jak pod tym właśnie. W 95% domów kulturalnych przy wejściu do pokoju dziecięcego czuwa się mniej lub więcej przykry zapach, powodowany nagromadzeniem się w powietrzu różnych gazów, wydzielanych z oddechem i przez skórę osób obecnych. Gazy te, same przez się mniej szkodliwe niż nieprzyjemne, są jednak wyrazem niedostatecznej zmiany powietrza i, co za tem idzie, niedostatecznego dopływu tlenu. Przebywanie w takim powietrzu odbija się bardzo ujemnie na sprawności, a zatem i na odporności organizmu dziecka. Najlepszy choćby cień zapachu powinniśmy uważać za znak ostrzegawczy, na który należy natychmiast zareagować, gdyż po pewnym czasie przestaje on nas razić. Powinniśmy wchodzić do pokoju dziecięcego niejako węsząc. Przyznaję, iż najczęściej trzymamy dzieci w powietrzu zużytym i niezdrowym nie przez niedbalstwo, lecz wskutek nadmiaru troskliwości o nie, głównie zaś z obawy przed przeziębieniem, tym straszakiem wszystkich matek. I tutaj znowu, jak w tylu innych okolicznościach, zamiast zapobiec niebezpieczeństwu, zwiększamy je, zamiast hartować i uodporniać organizm, wydelikacamy go i stwarzamy warunki sprzyjające wszelkim niedomaganiom. Tworzy się jedno z niezliczonych błędnych kół. Doprawdy, iż powstaniu powiedzenia „matczyna przysługa”, jako synonimu niedźwiedziej przysługi, trudno byłoby odmówić dużego uzasadnienia. Jak doprowadzić do tego, by powietrze pokoju dziecięcego było stale świeże i niezużyte? Przedewszystkiem przez

wietrzenie, i to nie dwa, trzy razy dziennie, lecz stałe, gdy temperatura jest powyżej zera i gdy niema zbyt silnego wiatru, oraz od połowy do jednej czwartej czasu — w mrozy. Twierdzenie, że dziecko zaziębia się wskutek wietrzenia i że mu świeże powietrze szkodzi, uważam za analogiczne i należące do tej samej kategorii prawd życiowych, co twierdzenie, że dziecko jedzenia (poza jakąś upatrzoną kaszą lub kleikiem) nie znosi. Nie powietrze i nie wszechstronne żywienie dziecku szkodzi, lecz nieudolność w dostarczaniu ich dzieciom, fakt, iż odzwyczajamy dzieci od normalnego korzystania z nich i pobierania ich. Jak należy skutecznie wietrzenie? W lecie zagadnienie to nie nastęca żadnych trudności. W zimie natomiast musimy dążyć do tego, by dzieci nie stykały się bezpośrednio z prądem zimnego powietrza. Osiągamy to przez otwieranie nawet w czasie zimy górnych oświetli (oberluftów) lub rozsuwanych czy też opuszczanych szybek w górnej części okien. Z nadejściem wiosny należy stopniowo przechodzić do coraz dłuższego otwierania całych okien. Ideałem jest stałe otwarte okno. Noc, wskutek braku hałasu, kurzu oraz możliwości uniknięcia przeciągów, nadaje się ku temu najlepiej. Małe pokoje można wietrzyć, otwierając okno w pokoju sąsiednim. Oczywiście jest rzeczą, że pomimo wietrzenia temperatura powinna być utrzymana na odpowiedniej wysokości.

6. **Łatwy do utrzymania w czystości.** Dzieci bowiem nie tylko mogą lecz powinny móc bawić się, kłaść się, siałka na podłodze, chodzić na czworakach, wlażyć pod kanapy i łóżka. Jeżeli się przy tem zabrudzą, nie one, lecz my jesteśmy „brzydkimi brudasami”. Dlatego pokój dziecięcy nie powinien być przechodni. Poza tem powinni domownicy, zwłaszcza w mieście, unikać wchodzenia do dzieci w obuwii z ulicy. Wprowadzanie gości do pokoju dziecięcego powinno się możliwie ograniczyć. Na Wschodzie przestąpienie progu domu w obuwii jest uważane za profanację. My, kulturalni ludzie Zachodu, chodzimy natomiast po podłodze, z którą dzieci są w ciągłej styczności, w butach, które dotykały bezpośrednio wszelkich nieczystości. Dzieci powinny zaraz po spacerze lub powrocie ze szkoły zmieniać buty na pantofelki pokojowe. Dla ułatwienia przestrzegania tego wskazane jest ustawienie w przedpokoju specjalnej ławki do zmieniania obuwia; ławka taka powinna mieć pomieszczenie na obuwie domowe (np. szuflada lub półka pod siedzeniem).

Malowanie olejno ścian do wysokości 1,20 m i pociągnięcie ich lakierem ułatwia znacznie utrzymanie ich w czystości i okazuje się na dalszą metę oszczędne. Podłoga lakierowana jest bezwzględnie najpraktyczniejsza i najtańsza, a może pod względem estetycznym nie ustępować ani linoleum, ani posadzce. Meble nieliczne, gładkie, lakierowane. Zasłony tylko niezbędne, i te lepiej nakładać jedynie na czas spania. Istnieją na to bardzo praktyczne sposoby.

7. **Atmosfera.** Teraz przychodzimy do dziedziny bardziej może nieuchwytej, lecz niemniej ważnej od poprzednich. Jest nią atmosfera pokoju dziecięcego. Tutaj znowu musimy sobie uprzytomnić, jaka powinna być najbardziej zmienna jej cecha. Otóż według mnie jest nią niezawodnie swoboda. Swoboda w najszerszym znaczeniu, obejmującym nieskrępowanie, pogodę i spokój. Jakież są sposoby, natury materialnej, bo o tych jedynie mogę tutaj mówić, zapomocą których osiągniemy nasz cel?

Przedewszystkiem światło.

Przeźrzenie. Wynikająca nie tylko z istotnej wielkości pokoju, lecz i z umiejętnego ustawienia mebli, gry światła, a zwłaszcza nieprzeładowania. W pokoju dziecięcym powinny się znajdować jedynie przedmioty dzieciom potrzebne, i to potrzebne w danym okresie czasu, wieku, pory roku. Żadnych rzeczy zbędnych, ani takich, na które niema miejsca w mieszkaniu, i które dlatego odstawiono do pokoju dzieci.

Ład. Wynikający z nieprzeładowania i z rozumnego uwzględnienia wszystkich potrzeb dzieci. Nie mogą zatrzymać się dłużej nad sprawą urządzenia pokoju dziecięcego. Nadmienię tylko jego cechy charakterystyczne. Są niemi celowość, prostota, solidność.

Unikanie jaskrawych i agresywnych wzorów, figurek, gracików, obrazków, najczęściej niedostatecznie dostosowanych do psychiki dziecka, których stały widok tylko użyje się podświadomie. Obrazki i miłe przedmioty lepiej pokazywać dzieciom luźno. Wtedy można je dostosować do wieku, zainteresowań danej chwili i danego dziecka. Dzieci natomiast powinny móc wieszać, każde w swoim kąciuku, na swojej ścianie lub przy swoim łóżku obrazki, wycinanki, rysunki, które im się podobają, które same zrobiły. Nie zapominajmy o tem, że dzieci powinny się czuć w swoim pokoju prawdziwie u siebie.

Harmonja barw. Jest to dziedzina dziś już bajecznie wyzyskiwana w zastosowaniu do wnętrza. Podam parę projektów pokoi dla dzieci, o których wiem, że są śliczne. Sufit i ściany białe, podłoga pastelowo niebieska, lampa mleczno biała, czerwone (koloru maku) grube zasłony okien. Lub też: ściany i sufit piaskowe z lekkim odcieniem różowym, podłoga koloru naturalnego sosny, lakierowana przezroczystym lakierem, meble żółte, koloru zboża, taki sam drządek do zasłony, zasłona okna z grubego płótna ciemno lawendowego koloru, pokrycia łóżek różowe. Fotel dla dorosłej osoby żywo zielony, lampa, ramy okien oraz drzwi zupełnie białe.

* Przedruk z czasopisma: „Organizacja Gospodarstwa Domowego”, nr. 8—9, 1931 r.

DOBRA GOSPODYNI

popiera wyroby krajowe

Z DYNI I ARBUZA można przyrządzić różne smaczne kompoty i konserwy. Kupując, trzeba je opukiwać, żeby przy pomocy dźwięku, jaki wydają, sprawdzić, czy są pełne, czy puste, gdyż puste nie nadają się do konserwowania. W przeciwieństwie do innych owoców, dyni i arbuza nie należy cienko obrać, tylko dość grubo. Pestkowie wybiera się łyżeczką. Miąższ można pokrajać w paski, kostki lub kulki. Smak dyni i arbuza jest mdły, dlatego dodajemy różne korzenie, oraz ocet, albo sok cytrynowy. Wanilia również nadaje się do dodania zapachu. Korzenie dodaje się w całości, niemielone, skórkę cytrynową pokrajaną w dość szerokie paski. Nie używamy octu z esencji ani spirytusu, tylko najlepszego owocowego.



1175

DYNIA W OCCIE. Kilogram pokrajanej dyni sparzyć i osączyć, następnie zalać $\frac{1}{2}$ l octu z $\frac{1}{4}$ l wody i odstawić na 2—3 dni. Po tym czasie odlać ocet i dodać 1 kg cukru, gdy się rozpuści i zaskipi, włożyć dynię pokrajaną, oraz po 15 ziarenek pieprzu i goździków, skórkę z 1 cytryny i laseczkę wanilii. Smażyć przez 15 minut, następnie odstawić na 3 dni. Potem odlać syrop, zagotować, wrzucić kawałki dyni i smażyć, aż staną się szkliste. Włożyć gorące do kamiennego garnka, zawiązać i przechować w chłodnym miejscu.

MAGAZYN POŚCIELI pod fmą R. DRZAŁA, Lwów, Chorążczyzna 5 (obok kina „Apollo”), poleca kołdry, materace, płótna i t. p. po cenach najniższych. 1170

DYNIA Z IMBIEREM. Przygotować dynię jak zwykle i zalać rozcieńczonym octem; na 1 kg $\frac{1}{4}$ l octu i $\frac{1}{2}$ l wody. Następnego dnia wyjąć i osączyć. Namoczyć imbiru 5 dkg na 1 kg dyni, gotować przez 10 minut, oczyścić i pokrajać, następnie dodać do odlanego octu i gotować przez 3 minuty z 75 dkg cukru, skórką z cytryny i na koniec włożyć kawałki dyni. Smażyć, aż staną się szkliste. Przed włożeniem do kamiennego słoja wyjąć imbir. — Można do gotowania także dodać goździków.

ZAKOPANE — BRISTOL

NAJTAŃSZY REPREZENTACYJNY HOTEL-PENSJONAT
ZACISZNE, ZDROWOTNE I MALOWNICZE POŁOŻENIE NAD POTOKIEM
IDEALNE WARUNKI WYPOCZYNKOWE, PIERWSZORZĘDNY KOMFORT

CENY BARDZO UMIARKOWANE 1260

Adres: HOTEL BRISTOL, ZAKOPANE. Tel. 315

SUROWY KOMPOT Z DYNI ALBO ARBUZA. Oczyścić owoc jak zwykle i pokrajać w małe, cieniutkie plasterki. Rozłożyć na półmisku, posypać mialkim cukrem i pokropić sokiem cytrynowym. Po kilku godzinach dobre do spożycia. Smak można poprawić winem albo łyżeczką rumu.

Każdy się wybiera Po futra do SCHÜRERA

1267

wykonane gustownie, starannie, sumiennie

Lwów, Senatorska 11 a (boczna Romanowicza) Tel. 69-56

UPIECZONY BUDYN Z BARANICH KOTLETÓW. Ugotować $\frac{1}{2}$ kg kartofli i pokrajać w plasterki. Wykroić $\frac{1}{2}$ kg cienkich kotletów z baraniny, posolić i usmażyć na maśle, następnie wyjąć, a na tem samym maśle zrobić zaprażkę i rozprowadzić rosółem. Dodać 2 łyżeczki curry albo papryki, soli i $\frac{1}{2}$ łyżeczki musztardy; w ten sos włożyć kotlety, następnie wyłożyć wysmarowaną formę plasterkami kartofli, na to mięso z sosem i znowu kartofle i tak warstwami napelnąć formę do $\frac{3}{4}$. Na wierzchu nałożyć $\frac{1}{4}$ l śmietany rozkłóconej z 2 jajami i szczyptą soli, pokropić masłem i upiec w rurze.

BARANINA Z FASOLKĄ. Zrumienić $\frac{1}{2}$ kg baraniny, podlać wodą i gotować przez 1 $\frac{1}{2}$ godziny. Następnie dodać 1 kg oczyszczonej i łamanej zielonej fasolki i razem gotować, aż zmięknie. Następnie popudrować mąką, zaprawić śmietaną i dosolić do smaku. Podać z przysmażonymi kartoflami.

**W KRAJU
I ZAGRANICĄ**

nie ma nic lepszego
jak:

Iste
woda kolońska

Iste
wody kwiatowe

**J. STEMPNIEWICZ
POZNAŃ**

1273

KONSERWA Z POMIDORÓW Z SOKIEM CYTRYNOWYM. Dojrzałe pomidory nakłóć drewnikiem, ułożyć w misce i zalać syropem z cukru, na 1 kg pomidorów $\frac{3}{4}$ kg cukru. Następnego dnia odlać syrop, dodać do niego sok z 5 cytryn, zagotować i gorącym zalać pomidory w misce. Po dobre odlać syrop znowu, zagotować i zesumować, pomidory zaś ułożyć w słoikach. Gdy syrop przestygnie, zalać nim pomidory następnie zawiązać. Dłużej trzymają się, jeśli zalać po wierzchu parafiną, warstwą centymetrową.

**Najlepsze
pudry**

nieškodliwe, znakomicie
przylegające do skóry,
o silnych i przyjemnych
zapachach są

Pudry higieniczne
(w ośmiu kolorach)

1210

WYROBU LABOR CHEM FARM APTEKI
M. MALINOWSKIEGO
ul Chmielna 4, w WARSZAWIE, ul Nowy Świat 31

OSTRY SOS POMIDOROWY W KONSERWIE. Ugotować 2 kg dojrzałych pomidorów z $\frac{1}{4}$ kg cebuli i przetrzeć przez sito. Dodać $\frac{3}{8}$ l octu winnego i $\frac{1}{4}$ l wody, 2 łyżki soli, tyleż cukru, 5 listków bobkowych, tyleż goździków i 6 ziarenek pieprzu angielskiego. Gotować przez 15 minut, następnie wlać do małych butelek i zakorkować.

INNY SOS POMIDOROWY. Na 1 kg pomidorów oczyścić i pokrajać $\frac{1}{4}$ kg selera, gotować razem z pomidorami i przetrzeć. Do masy dodać $\frac{1}{4}$ l dobrego octu winnego, szczyptę imbiru, gałki muskatułowej, zmielonego pieprzu, papryki oraz odrobinę cukru. Sos ten powinien być dość gęsty i ostry, ilość dodanych korzeni zależy od smaku. Włożyć do małych słoiczek lub flaszeczek o dość szerokiej szyjce, zalać oliwą na 1 cm wysokości i zakorkować. Używa się zamiast musztardy.

ODPOWIEDZI REDAKCJI

PENSIJONAT. — Owszem, w Polsce istnieją takie szkoły. Oto adresy: Państwowa Szkoła Hotelarsko-Przemysłowa, Zakopane, 1) Szkoła Hotelarsko-Restauracyjna, czas trwania nauki 3 lata. Cel nauczania: przygotowanie zarządczyn hoteli, pensjonatów itp. instytucji o charakterze przedsiębiorstw dochodowych. 2) Szkoła służby hotelowej i restauracyjnej, czas trwania nauki 1 rok.

LWOWIANKA. — Wymienione przez Panią przedmioty dadzą się oczyścić i zupełnie odświeżyć. Nie wyobrażamy sobie jednak, aby to można wykonać w własnym zarządzie, gdyż potrzebne są tu fachowe wiadomości. Podajemy Pani zatem adres firmy, która zajmuje się czyszczeniem rzeczy ze skóry, mebli klubowych, kurtek, waliz, siedzeń automobilowych i motocyklowych, oraz mebli drewnianych: „Pedant”, Lwów, Zimorowicza 10, tel. 49-71. Polecamy tę firmę na podstawie osobistego doświadczenia i możemy Panią zapewnić, że przedmioty wracają do pierwotnego wyglądu.



Krem Nivea po Zł. o 40 do 2.60

Garancje wypielęgnowane ręce

mimo stałej pracy domowej i mimo nieustannego mycia w ciepłej i zimnej wodzie

KREM NIVEA

daje tylko

Co wieczór a również podczas dnia należy nacierać twarz i ręce kremem Nivea zupełnie według upodobania. Bez pozostawienia połysku wnika krem Nivea całkowicie w skórę, nadając jej aksamitną miękkość, świeży i zdrowy wygląd, jaki podziwiamy u młodzieży. Krem Nivea jest jedynym kremem o zawartości Eucerytu, pokrewnego składnikom skóry, zapewniającego tak nadspodziewaną skuteczność.

Wyrób krajowy firmy PEBECO, Sp. Akc. w Poznaniu

1274

LWOWIANKA. — Zwracamy uwagę Pani na ogłoszenie, umieszczone na 2 stronie okładki, znanej ze solidności firmy, istniejącej od 10 lat, która może zadowolić najwybredniejsze wymagania klientek tak pod względem doboru materiałów jak niezwykle uprzejmej, fachowej obsługi. Na składzie stale najmłodniejsze damskie materiały w wielkim wyborze, wełny, jedwabie, płótna, szyfony, flanele, barchany i t. d. Piękne wełny na kostjomy i płaszcze zimowe. Lokal urządzony wytwornie, towar pierwszej jakości, ceny konkurencyjnie niskie. — Adres: Hurtownia Tekstylna, właśc. Jan Kanty Pfau, Lwów, Rynek 30 (tuż obok Baczewskiego).

PANI CHRZ. — Jedwab surowy pierze się najlepiej w letniej wodzie, w której rozpuszczone zostały płatki mydlane. Płókać w letniej wodzie, zmieniając ją często. Do ostatniego płókania dodać octu, kwaterek na 5 l wody. Rozwiesić bez wyżymania i prasować wilgotny. Ocet nadaje połysk i sztywność. Jeśli jedwab jest starannie płókanym, nie będzie plam przy prasowaniu. Natomiast nigdy nie można czyścić poszczególnych plam wodą, tylko trzeba raczej wyprać całą część odzieży, gdyż z wody zaciekają plamy, ponieważ nowy jedwab ma apreturę. Surowy jedwab można prasować z lewej strony tak samo jak z prawej. — Markizetę białą pierze się jak białiznę. Należy krochmalić ją rzadkim krochmalem,

Tylko to nieuchwytnie coś — ta oznaka szczególnej pielęgnacji — przynosi Pani powodzenie. Powinna Pani dbać o swą twarz, cerę — lecz przede wszystkim — pielęgnować swe włosy. Lśniący ich połysk i wonna świeżość nadają Pani właśnie ten urok, który działa. Każda torebka szamponu Czarnogłówka-Extra zawiera nowy preparat: proszek „Połysk dla włosów”, który obdarzy włosy Pani zdrowiem, świeżością i lśniącym połyskiem.



Ukrywa się Pani przed słońcem pod parasolką chcąc uchronić się przed piegami

Czy niema innej rady? Owszem, są przecież znakomite środki: krem i mydło

Leschnizera które usuwają piegi.

Preparaty Leschnizera są skuteczniejsze.

Krem 3'15 wszędzie do nabycia mydło 2'— 1244
Gdzie niema, wprost: Apteka Czerwca i Ska, Białka.

PORADNIK DLA CHORYCH I ZDROWYCH.

Pan F. w W.

Pytanie: Każda zmiana pogody (zwłaszcza obecnie, w jesieni) zawsze wywołuje u mnie zaziębienie, przeważnie katar, co mi utrudnia w znacznym stopniu pracę zawodową i życie towarzyskie. W jaki sposób mógłbym możliwie najprędzej pozbyć się tej przykrej skłonności do zaziębień?

Odpowiedź: Przede wszystkim należy się ubierać odpowiednio do pogody i unikać przeciągów. Następnie radzimy zażywać 2—3 oryginalnych tabletek Aspiryny dziennie, gdyż działają one w sposób niezawodny przy wszystkich zaziębieniach. Oryginalna Aspiryna jest do nabycia we wszystkich aptekach.

Udoskonalamy stale nasze wyroby!

WODA NIEBNA

VEGETAL

PULSA SHAMPOO

WARSZAWA

HT

kupujcie

PULSA

ŚRODKI DO PIELEGNOWANIA WŁOSÓW

1268



Połysk włosów upiększa!

Proszę myć swe włosy jeden raz na tydzień szamponem CZARNO-GŁÓWKA-EXTRA (jasnym albo ciemnym) i wypłukać je następnie PROSZKIEM DLA POŁYSKU WŁOSÓW, dołączonym bezpłatnie do każdej torebki! Środek ten odświeża i wzmacnia włos, nadając mu cudowną elastyczność i czarujący połysk! Cena 60 groszy.

Jednakże dla szybkiego odświeżenia włosów zawsze tylko: SHAMPOON-CZARNO-GŁÓWKA-SUCHY w osmiokątnej pudełku. (2 gatunki: neutralny i specjalny dla ciemnych włosów).

Czarnogłówka-Extra

JASNY • SZAMPON Z POŁYSKIEM DLA WŁOSÓW • CIEMNY

Wszędzie do nabycia, gdzie niema, wprost:
APTEKARZ DRANCZ I SKA., BIELSKO. WYRÓB KRAJOWY

1271

żeby nie stała się mętna. Jeśli pożółknie, można ją wybielić gotując ją w wodzie z dodatkiem wody utlenionej 30%, biorąc na 10 l wody 25 gramów wody utlenionej. Gotować przez 15 minut i pozostawić w tej wodzie przez noc. Następnego dnia wypłukać. Markizetę można farbować jak każdą inną tkaninę, ale wszystkie rzeczy w domu farbowane płowieją szybko. Firanki można pięknie na kremowo zafarbować w odwarze z kwiatu lipowego. Włoszyste markizety pierze się w letniej wodzie i łagodnym mydłem, np. marsylskim lub barskim, nie trąc, tylko dusząc i wyciskając, gdyż farba nadrukowana spiera się przy tarcu. Do ostatniego płókania dodać octu. Jasne markizety można krochmalić zwykłym krochmalem, ciemne zaś żelatyną, biorąc 1 listek na pół litra wody.

Zbiorowa odpowiedź dla pań: A. M. — CEL. DZ. — WANDY K. — Skórki baranka perskiego można łatwo wyczyścić, jeśli są poprute. Kuśnierze czyszczą zanurzając je w benzynie i wycierając miękkim płótnem. Jest to jednak niebezpieczny zabieg z powodu palności benzyny. Można więc wycierać skórki płótkiem zwilżonym benzyną, albo sposobem suchym. Do tego używa się delikatnych trocin mahoniowych albo cedrowych, które można dostać u kuśnierzy. Zamiast tego można także użyć ogrzanej nieco mąki, ale później długo trzeba wyczyszczać i wytrzeptywać. Zamiast mąki lepiej użyć otrębów, które łatwiej usunąć z czarnego futra, przytem dodają one połysku.

POKÓJ DZIECIĘCY

Dok. art. ze str. 429

Tym, którzy twierdzą, że dzieciom jest dobrze i że dobrze się chowają, a zwłaszcza „dobrze się wychowały“ i w pokojach, nie odpowiadających powyższym wymaganiom, nie przeczę. Nie chcę narażać się na prawie nieuniknioną porażkę. Cóż bowiem będą znaczyły me słowa wobec przedstawionych przez moich przeciwników dowodów w postaci zdrowych dzieci i jeszcze bardziej druzgocących wspomnień dzieci z czasów naszych przodków, którym podobnych dziś się wogóle nie widuje.

Powyższe wskazówki zebrałam w nadziei, że mogą być pomocne dla tych matek, które czują i myślą podobnie jak ja: mianowicie, że okres, w którym szczęście naszych dzieci zależy prawie wyłącznie od nas, jest niezmiernie krótki i że należy go wykorzystać i stworzyć naszym małym dzieciom pokój dziecienny, na wspomnienie którego nasze duże dzieci będą musiały się uśmiechać. Później będą one miały swoje domy. Nie wiadomo wcale, jakie będą dla nich te domy i nie w naszej mocy będzie je rozjaśnić. A może będą to tylko samotne pokoje? Będą biura, poczekalnie, sale sądowe, szpitalne. Niechaj będzie w ich życiu i pokój dziecienny.

JANINA JONSCHEROVA

Reumatyzm?



Wówczas



wypróbowany środek przeciwbólowy,
skuteczny również w przeziębieniu,
przy bólach zębów i głowy.

Każde opakowanie i każda tabletkę opatrzone są znakiem „BAYER“ w kształcie krzyża.

B
A
Y
E
R

1269

Redaktorki: **Konstancja Hojnacka, Wanda Tomaszewska**

Wydawca: B. Połoniecki, Lwów. — Odp. red.: Wł. Słowik. — Adres Redakcji i Administr.: Lwów, Chorążczyzna 27; Warszawa, Wilcza 3

Telefon administracji: 4-32

Drukarnia Księgarni Polskiej B. Połonieckiego. Tel. 85-16

Telefon redakcji: 48-34

Naikorzystniej sadzić krzewy w jesieni!

OGRÓD POŁONIECKIEGO WE LWOWIE

Przystanek autobusów B i C **UL. PONIŃSKIEGO 21** Przystanek autobusów B i C

RÓŻE

Róże krzaczaste w najpiękniejszych odmianach i kolorach

1. KOLEKCJA 10 RÓŻ za ZŁ 10
1. Lady Hillingdon, pomarańczowo-żółta
 2. Mrs. Herbert Stevens, kremowo-biała
 3. Harry Kirk siarczano-żółta
 4. Golden Ophelia, złoto-żółta
 5. Général Mac Arthur, szkarłatno-czerw.
 6. Jonkheer I. L. Monk, śmietankowo-biała, wewnątrz żółta
 7. Richmond, szkarłatno-karmazynowa
 8. Mons. Joseph Hill., łososiowo-żółta
 9. Mme Léon Pain, łososiowo-różowa, z odcieniem pomarańczowym
 10. Mme Butterfly, morelowo-łososiowa z odcieniem złoto-żółtym

2. KOLEKCJA 10 RÓŻ za ZŁ 10

1. Louise Cathérine Breslau, rakowo-miedziano-pomarańczowa
2. Mme Édouard Herriot, koral.-różowa
3. Independence Day, pomarańczowo-miedziana
4. Général Jacquiminaut, aksamitno-czerwona
5. Freiburg II, srebrzysto-różowa
6. La Tosca, atlasowo-różowa
7. Geisha, ciemno-pomarańczowa
8. Gloire de Holland, szkarłatno-czerw.
9. Mme Jules Bouché, śmietankowo-biała
10. Georgeous, czerwono-pomarańczowa

Róże wielokwiatowe (Polyantha)

3. KOLEKCJA 10 RÓŻ za ZŁ 12

1. Aeronchen Müller, lśniaco-różowa
2. Ellen Poulsen, ciemno-różowa
3. Erna Teschendorff, karmazynowo-czerwona

4. Gruss an Aachen, łososiowo-różowa
5. Jessie, karmazynowo-wiśniowa
6. Norbert Levavasseur, rubinowo-czerw.
7. Orleans-Rose, cynobrowo-czerwona
8. Orange King, pomarańczowo-żółta
9. Rödhätte, wiśniowo-czerwona
10. Katherine Zeimet, czysto biała

4. KOLEKCJA RÓŻ PIENNYCH
10 SZT. ZŁ 45

1. America, brzoskwińno-czerwona
2. Admiration, kremowo-różowa
3. Eugénie Boulet, karmazynowo-czerw.
4. Carl of Gosford, karmazynowo-czerw.
5. Freiburg II, srebrzysto-różowa
6. Frau Ida Münch, śmietankowo-żółta
7. Frau Karoline Druschki, śnieżno-biała
8. Gen. Sup. Arnold Jansen, ciemno-karmazynowa
9. Hugo Dickson, karmazyn.-szkarłatna
10. Mrs. Henry Morse, różowa

5. KOLEKCJA RÓŻE KRZACZASTE
10 SZT. ZŁ 12

1. Angèle Pernet, kwiat duży pełny miedziano-pomarańczowy
2. Adolf Koschel, kwiat duży pomarańczowo-żółty
3. Beauté de Lyon, kwiat koralowo-czerwony z żółtym
4. Mrs. Wemyss Quin, kwiat duży pomarańczowo-żółty
5. Hugh Dickson, kwiat duży karmazynowo-szkarłatny
6. Souv. de la Malmaison, kwiat cielisto-różowy
7. Heinrich Münch, kwiat bardzo duży, srebrzysto-różowy
8. Paul Neyron, kwiat duży, jedwabisto-różowy

9. Frances Scott Key, kwiat karmazynowo-czerwony
10. Johanna Sebus, kwiat duży, karminowy

6. KOLEKCJA RÓŻE KRZACZASTE
10 SZT. ZŁ 12

1. Souvenir de Cl. Pernet, kwiat duży, złoto-żółty
2. Constance, kwiat duży, żółty z odcieniem karminowym
3. Superbe, kwiat duży, srebrzysto-różowy
4. Juliet, kwiat duży, pomarańczowo-różowo-złocisty
5. Jean C. N. Forestier, kwiat bardzo duży, pomarańczowo-żółty
6. Hedwig Reichert, kwiat duży, śmietankowo-żółty
7. Louis van Houtte, kwiat duży czerw.
8. Baronne Ad. de Rothschild, kwiat duży srebrzysto-różowy
9. Frau Carl Druschki, kwiat duży śnieżno-biały
10. Eugene Boulet, kwiat duży, karmazynowo-czerwony

7. KOLEKCJA RÓŻ PIENNYCH
(SZTAMOWE) — 10 SZT. 45 ZŁ.

1. Mme Jules. Gravereaux
2. Mrs. Henry Winnet.
3. Dora Hausen
4. Souv. de C. Pernet
5. Mme Jules Bouché
6. Padré
7. Marie Adélaide
8. Ophelia
9. George Dickson
10. Mme E. Herriot

W powyżej wyszczególnionych kolekcjach zamieściliśmy najpiękniejsze z istniejących odmian. Prosimy zamawiać nie później jak w październiku. Spodziewamy się, że nasze kolekcje zarówno dla pięknych odmian jak i dla niepraktykowanych dotąd niskich cen znajdą wśród amatorów i znawców licznych odbiorców.

OGRÓD POŁONIECKIEGO

POLECA RÓWNIEŻ WIELKI WYBÓR ODMIAN

DRZEWK OWOLOWYCH

PIENNYCH I KARŁOWYCH

RÓŻ PIENNYCH, KRZACZASTYCH, PNĄCYCH, KRZEWÓW OZDOBNYCH
WSZELKIEGO RODZAJU

INTERESANCI MOGĄ OBEJRZEĆ NASZE ZAPASY PRZED NABYCIEM
CENNIK WYSYŁAM NA ŻĄDANIE

*Jak kwitnaco
wygląda sz*



Ona: Przekonuję się, że wszystkie moje przyjaciółki miały rację polecając mi zawsze używanie niepospolitego kremu „Kwiat Snieżny”. — Od czasu używania tego kremu, przekonałam się, że inne kremy nie dorównują kremowi „Kwiat Snieżny”, który cudownie działa na upiększenie cery. 1191

**Instytut kosmetyczny
fryzjerstwa damskiego**

A. PREVENDAR

**L W Ó W
UL. CZARNIECKIEGO 2**

Zawiadamia P. T. Panie, że
ceny zostały znacznie niższe.

**Farbowanie włosów kosztuje
25 złotych, elektryczna trwa-
ła ondulacja od zwoju 2 złote,
brwi i rzęsy 5 złotych.**

Obsługa pierwszorzędna 1240

1162

*Herbata
Piedla*

Lwów, ul. Rutowskiego 1. 3

*Każda gospodyni usmaży znakomite konfitury, soki, mar-
melady i jamy podług nieocenionej książki*

Z. KULCZYCKIEJ

NAJWIĘKSZY ZBIÓR PRZEPISÓW

**SMAŻENIA KONFITUR, SOKÓW, MARMELAD
I INNYCH PRZETWORÓW OWOCOWYCH**

Ta piękna ilustrowana książka obejmuje następującą treść:

Ogólne wskazówki. Konfitury. Jamy. Galarety. Marmelady. Powidła. Serki czyli pasty owocowe. Suche konfitury i kandzysy. Soki owocowe z cukrem. Soki i marmelady surowe oraz sorbety. Galaretki surowe. Sorbety pomadkowe. Miodki owocowe. Sterylizowanie kompotów, soków i marmelad. Kompoty. Soki sterylizowane. Kompoty bez cukru, owoce we własnym soku. Miazgi bez cukru. Konserwowanie miazg. Soki bez cukru surowe. Owoce w occie i cukrze. Owoce mieszane w occie z cukrem. Suszenie owoców. Przechowywanie — — — — — świeżych owoców — — — — —

Wymienione powyżej przepisy są do naszych potrzeb zastosowane, wypróbowane (zarówno wedle starych jak i najnowszych metod). Zwracamy uwagę na przepisy przyrządzania przetworów owocowych bez cukru

CENA W OPRAWIE ZŁOTYCH 6—

**KSIĘGARNIA POLSKA B. POŁONIECKIEGO
LWÓW, AKADEMICKA 2 A — WARSZAWA, WILCZA 3**

DEKORACJE WNĘTRZ

**TAPETY — FIRANKI — KLUBY
SALONY — MATERJE MEBLOWE**

T. KYŚIAK i Synowie Lwów

Sklep pl. Smolki 1. 4 — Tel. 40-09

Zakłady Kościuszki 20 — Tel. 19-85

1163

Ukazało się nowe wydanie

**SŁYNNYJ UNIWERSALNEJ
KSIĄŻKI KUCHARSKIEJ**

MARJI OCHOROWICZ-MONATOWEJ

Jest to 112 tysięcy

tej niezrównanej książki

UKAZAŁO SIĘ NOWE WYDANIE

**SŁYNNYJ UNIWERSALNEJ
KSIĄŻKI KUCHARSKIEJ**

MARJI OCHOROWICZ-MONATOWEJ
JEST TO 112 TYSIĄC TEJ NIEZRÓWNANEJ KSIĄŻKI

CZYTAJCIE

I PRENUMERUJCIE

„ŚWIAT KOBIECY”!

Gütermann
jedwab do szycia

